

مخافة الستينيات في مصر

النصف الأول من القرن العشرين



تأليف مجموعة من الباحثين
 المحررة: فريدة مرعي

تقديم: أ.د. مذكور ثابت



وزارة الثقافة
المركز القومي للسينما

١

ملفات السينما

مخافنا السينما في مصر

النصف الأول من القرن العشرين

تأليف : مجموعة من الباحثين :

فريدة مرعى

زكريا عبد الحميد

سهام عبد السلام

محمود قاسم

فاضل الاسود

هشام لاشين

وليد القشاب

أحمد حسونة

في التلمساني

الحرر والمنسق العام : فريدة مرعى

تقديم : أ.د. مديكور ثابست



المركز القومي للسينما

رئيس المركز :

لشرف العام على سلسلة ملفات السينما

أ.د. هادي ثابت

سكرتير تنفيذي :

محمدي الشامي

تصحيح لغة عربية :

سامية عبد الحميد

الترجمة الإنجليزية :

هالة كمال

الترجمة الفرنسية :

هي التلميذات

إشراف مالي وإداري :

عبد الحميد النقيب

الفلاف والإخراج الفني :

فادوق إبراهيم

المحتويات

صفحة

١٥ - ٥	تقديم بقلم الاستاذ الدكتور مذكور ثابت رئيس المركز القومي للسينما
٢٥ - ١٧	مقدمة الدراسة بقلم فريدة مرعي
٨١ - ٢٧	مجلة "الصور المتحركة" - فريدة مرعي
١٢٨ - ٨٥	مجلة "معرض السينما" - زكريا عبد الحميد
١٦٤ - ١٢٩	مجلة "اولمبيا السينما توغرافية" - سهام عبد السلام
١٩٢ - ١٦٥	مجلة "عالم السينما" - محمود قاسم
٢٢٤ - ١٩٢	مجلة "الكواكب" - فاضل الاسود
٢٤٨ - ٢٢٥	مجلة "فن السينما" - زكريا عبد الحميد
٢٦٢ - ٢٤٩	مجلة "كواكب السينما" - فريدة مرعي ومي التلمساني
٢٨٦ - ٢٦٣	مجلة "النجوم" - هشام لاشين
٢٢٤ - ٢٨٧	مجلة "السينما" - وليد الخشاب وأحمد حسونة
٢٥٤ - ٢٢٥	مجلة "سبني فيلم" (سينما الشرق) - مي التلمساني
٢٥٨ - ٢٥٥	تعريف بالمشاركين
٢٧٦ - ٢٦٢	ملاحق

عن كتابين : صحافة السينما ونشريات السينما ٠٠٠ فى مصر

مقدمة بقلم : أ.د. مذكور ثابت

إننا إذ نبدأ خطوة النشر الأولى من مشروع «ملفات السينما» ، إنما نطلق من قناعة تامة بأن البحث والكشف هما أرقى وسائل الاحتفاء بالتراث ، لذا فإن عام الاحتفال بمئوية السينما فى مصر يعنى بالنسبة لنا - أساساً - إجراء البحوث وإضاءة ما قد تتضمنه من كشف لمعلومات أو استقرارات جديدة.

وفى هذا الصدد لا يصبح المعنى بالبحث هو فقط شاشة السينما وأشرطة أفلامها السيلوليد التى تحمل إليها السبل المتدفق من الصور المتشكلة بحركة الظل والنور على سطحها ، وإنما ينصب البحث كذلك على ظواهر ومجالات التأثير فى هذه الشاشة وفى إبداع وتصنيع أضوائها المتحركة . . الأمر الذى يتجه بنا فى هذه الخطوة الابتدائية إلى واحدة من أهم هذه المجالات ، ألا وهى صحافة السينما فى مصر ، ومعها ونفس الأهمية أيضا ذلك البحث المنصب - لأول مرة - على نشرات السينما فى مصر ، حيث تتبدى واضحة لنا أهمية هاتين الدراستين ، طالما أنهما تحتويان حركة النقد السينمائى ومفاهيمها وملايساتها ، ضمن مكونات وحرفية كل من هذه الصحافة وتلك النشرات ، ذلك أن رصد تاريخها والبحث فى تطورها ، هو رصد وتقييم لحركة ودرجة التأثير النقدى فى مسار الفيلم المصرى ، وفى ترسانة صناعته السينمائية والاقبال الجماهيرى عليها ومدى تذوقه لها ، طالما أننا نسلم بالدور «التنويرى» الملقى على عاتق الحركة النقدية ، سواء كان هذا الدور موجهاً إلى دفع حركة صانعى الفيلم أنفسهم ، من

سينمائيين وفنانين ، أو هو موجه إلى تشقيف الجمهور العريض للسينما والارتقاء .
بتنوقه الجمالى ، باعتباره حجر الزاوية الأساسى الذى ترتكن إليه أية انطلاقة جديدة ،
بل وبدون انطلاقتها هو - أى الجمهور - ترتطم أية محاولات تجديدية بجدران الاحباط
ثم الارتداد خلفا مرة أخرى .

ذلكم إذن هو الدور الحقيقى للحركة النقدية التى تستأهل الالتفات للبحث ، وإن كان
دورها ذلك لا يمتلك ناحية الإثمار الحقيقى بدون حركة سينمائية فعلية تواكبها فى
تجديدها ، تنهل منها وتغذيها ، أى تسترشد منها بالنظرية ، وتقدمها من ثم بدفعة للإبداع
، بينما هى بالتالى - أى الحركة النقدية - تستزيد من إبداعاتها الخلاقية ، لتبتكر
التنظيرات الواعية ، والتى تعود قد بها كلا من المبدعين السينمائيين وجمهورهم .

ومع تأكيدنا على دور الحركة النقدية ، نرى لزما علينا أن نلتفت التفاتة مركزة إليها
، فالناقد الذى تعود أن يجلس سواء أمام ميكروسكوبه العلمى أو من خلال إجهاداته
التأملية فى الأفلام ، ويقم وينظر لهذه الأعمال السينمائية ، لابد أن له حق علينا -
وسيان إن كان واجبا علينا أو هو حق له - لكى ننظر إليه هو نفسه بمقاييس التقييم ،
حتى لا تظل علاقته النظرية بالآخرين هى مجرد الاختلاف أو الاتفاق حول قضايا أو
رؤى نظرية للأعمال السينمائية ، وإنما لابد من الخوض فى تقييم منهجه ووجوده النظرى
ذاته ، على ماله من تميز متفرد ، أو قدرة ذاتية خاصة ، أو حتى على ماله من اندماج
فى مجموع الحركة بما لا يميزه عن غيره ، ودون اعتبار فى هذه الحالة لما إذا كانت
موضوعاته المكتوبة هى السينما المصرية أو العربية أو العالمية ، طالما أن التشقيف
النقدى فى عمومياته هو طريق لا شك إلى تجديد الفيلم المصرى ، جمهورا وسينمائيين .

لكن ولتحقيق غرض التقييم هنا ، لابد أن تمتد الدراسة إلى الإطار الأشمل الذى
تنشر خلاله الحركة النقدية المجازها النظرى ، ونعنى به مجال النشر بشتى شرائحه ،
سواء كان المجلات أو الجرائد أو النشرات أو الدوريات - - الخ ، ومن ناحية أخرى ،
ولأن تاريخ هذا النشر يترافق مع تاريخ السينما ذاتها ، بحيث أنهما يتبادلا التأثيرات
طوال هذا التاريخ ، لذا يصبح لزما على هذا التقديم أن يعرض أولا تعريفا موجزا بنشأة

هذه السينما ، حتى يمكن النظر إلى صحافتها المواكبة لها ، نظرة متفهمة وقادرة على استيعاب خلفيتها وطبيعة أدوارها .

وهنا ودون الخوض في الخلافات المنهجية لأبحاث التاريخ السينمائي ، يمكننا أن نستخلص - وفق ما أوردناه في بحث سابق - أن النشأة السينمائية في مصر قد عرفت عبر ثلاثة محاور متتابعة :

١- عرفت مصر السينما منذ اللقطات الأولى لاختراعها في أوروبا ، وذلك عندما جاء مصورو لومبير ، ومن بينهم بروميو حيث عملوا أفلاما في مصر (مدة كل منها دقيقة) وقاموا بعرضها في شهر نوفمبر من عام ١٨٩٦م ، كما كان بمصر في عام ١٩٠٨م حوالي عشرة دور عرض (خمس منها في القاهرة وثلاث في الاسكندرية) ووصل عددها إلى ثمانين عام ١٩١٧م ، وكان بعضها ملك لباتيه أو جومون. بل ولم تتوقف أعمال تصوير الأفلام الأجنبية في مصر ، ولكنها كانت دائمة أجنبية سواء بفتيها أو ممثلها ولم تكن أرض مصر بالنسبة لها إلا موقعا للتصوير، ولكن هذا كان يواكبه مد الاقبال المصري على المشاهدة السينمائية للأفلام الأجنبية التي تزداد دور عرضها سنة بعد الأخرى.

٢- بدأت مصر تصنيع الأفلام عبر محاولات أولى في فترة تسبق بداية العشرينات، إذ حتى بالتجاوز عن المحاولات التي قام بها سينمائيون أجنبى لحساب انتاج مصرى مثلما استقدم عبد الرحمن صالحية بالاسكندرية عام ١٩١٢ مصورين أجنبى لتصويره ضمن مشاهد في مصر لتعرض في مصر ، مثلما شيد المصور الايطالى الأصل المقيم بالاسكندرية أومبيرتو درويس ستوديو سينمائى عام ١٩١٧ قدم من خلاله أفلاما مثل (شرف البدوى) و(الزهور القاتلة) و(نحو الهاوية) إلا أن المحاولات المصرية الحقيقية فيمكن الالتفات إلى تاريخ ليدنها وهو عام ١٩١٨ من خلال فيلم «السيدة لوريتا» الكوميدى الذى لعب بطولته فوزى الجزايرلى، وكذلك فيلم «الباشكاتب» الذى أخرجه محمد بيومى ، بل أن هناك تجارب مازالت خفية مثل ما يشير إليه منير ابراهيم ، إذ يقتبس عن مجلة الاثنين التي كانت تصدر في مصر من أحد أعدادها الصادرة عام ١٩٤١م قولها أن بعض موظفى الحكومة في الاسكندرية

أسسوا شركة لإنتاج الأفلام المصرية تحت رعاية الأمير عمر طوسون وقامت هذه الشركة بإنتاج فيلم يحمل اسم «ذو القناع» الذي عرض بالاسكندرية عام ١٩١٧ لمدة أسبوع فقط ثم اختفى واختفت الشركة لعدم استطاعتها منافسة الأفلام الأجنبية ، فبعقب منير ابراهيم بأنه اذا صبح ما جاء في المجلة المذكورة فيكون أول فيلم مصرى أنتج بأموال مصرية هو فيلم «ذو القناع» والذي عرض في عام ١٩١٧ وهكذا سوف تتوالى المحاولات العديدة التى يعكف المؤرخون الآن على تحقيق البحث فيها والتدقيق بشأن تاريخها - مثل محاولات الباحثين هنا في كتاب صحافة السينما في مصر - من خلال البيانات والمعلومات والوثائق المتعلقة بها ، باعتبارها فترة تنتمى إلى فترة يصعب وصفها باعتبارها صناعة سينمائية متكاملة مثلما سوف تكون فيما بعد.

٣- بدأ انتاج الفيلم المصرى بما يمكن اعتباره صناعة مع مطالع العشرينات رغم الاختلافات التاريخية حتى الآن حول السنة العشرينية التى تعتبر البداية الحقيقية لنشأة صناعة مصرية حقيقية فى السينما ، ولكن مثالنا على تلك الاختلافات هو فيلم «ليلى» الذى هو فى الأصل «نداء الله» والذي لم يكمله التركى الوافد إلى مصر «وداد عرفى» إذ استغنت عنه منتجة الفيلم وممثلته عزيزة أمير لتنتج الفيلم مع المصور الايطالى تيليو شياريتى الذى عدل نصه وأعطاه عنوانا جديدا «ليلى» ولنقتبس نص ما كتبه جورج سادول فى هذا الصدد : «كان لعرض هذا الفيلم الطويل فى السادس عشر من تشرين الثانى ١٩٢٧ نجاح بلغ حدا اعتبر معه تاريخ هذا العرض تاريخ بداية السينما المصرية الحقيقية رغم أن الأخوين ابراهيم وبدر لاما مؤسسى النادى السينمائى مبنا فيلم عام ١٩٢٦م كانا قبل ثلاثة أو أربعة شهور قد عرضا فيلما طويلا أقل نجاحا بعنوان (قبلة فى الصحراء)» . فهكذا يشير لنا سادول إلى الخلاف حول النجاح الذى اتسم به الفيلم الثانى ، وكأن فى ذلك إشارة خفية الى شرط سمة النجاح فى التأريخ لبداية صناعة سينمائية ، حيث بدأت تتوالى إنتاجاتها الوليدة بما يرهص بتكوينها نحو ترسخها مستقبلا حيث بدأت بإنتاج أكثر من اثنى عشر فيلما مصرية صامتا خلال السنوات الثلاثة الاولى عندما لم تكن هناك ستوديوهات سينمائية كبيرة قد أسست بعد ، ولكن النجاح الجماهيرى والتجارى بدأ يلعب دوره فى دفع العجلة خلال افلام مثل «كشكش بيه» ، وكذلك المثال الواضح فى فيلم «الكوكابين» ١٩٣٠

الذى حقق لمخرجه الشاب توجو مزرأى أموالا طائلة بعد أن أنتجه بثلاثمائة جنيه اقترضها من أبيه ، ويصدد هذه النجاحات يبرز كذلك فيلم «زيتب» لمحمد كريم كعلامة هامة فى سمة النجاح هذه.

وما أن أثبتت مجارب العرض السينمائى للأفلام المصرية نجاحها الجماهيرى رويدا رويدا ، حتى تزايد اقبال رأس المال على انتاجها مثلما اجتذب هذا الانتاج فئة النجوم المشهورين فى مجال المسرح وإن ظلت الدائرة شبه مغلقة عليهم بسبب النظرة الاجتماعية لاحتراف العمل السينمائى حينذاك ، وخاصة فيما يتعلق بعمل المرأة فيها ، إلا أن ذلك لم يؤثر على تزايد كثافة الانتاج السينمائى وتراكم نجاحاته ، بل على العكس بدأ يظهر المجهذب الهواة إلى النجومية جنبا إلى جنب مع الولوج الجماهيرى بالنجوم ، والذى بدأت تواجبه حركة للصحافة الفنية التى وصلت حد التخصص فى اصدار العديد من المجلات الفنية التى تهتم بأخبار النجوم والمخرجين والمنتجين وصناعة السينما المصرية ، وكانت مساهقات نشر صور الوجوه الجديدة من الراغبين فى التمثيل بالسينما احدى وسائل رواج مثل هذه المجلات.

وفى كل الأحوال سواء كان المنشور بالصحافة نقدا سينمائى ، أو مادة صحفية متعلقة بالسينما وأخبارها وشئونها فإن هذا كله فى مجمله أصبح هنا يمثل مادة للباحث فى التاريخ وفى الشقيب عن المعلومات باستخدام شتى المناهج ، خاصة مالا يتوقف عند التسليم بالمعلومة لمجرد ورودها مطبوعة فى سطور لصحيفة منشورة ، وهو ما سعى الباحثون هنا إلى استثماره علميا بما يطرح اضافات أو تعديلات معلوماتية تمثل فى ذاتها مادة بحثية للآخرين ، بعد أن ظلت هذه المواد متقطعة عن بعضها حينما ، ومتصلة حينما آخر ، إذ مع السنوات الطويلة ، عاشت هذه الصحافة محاولات انطلاقتها ، مثلما مرت بتجارب تعثرها وكفاحها ، لكنها دائما كانت تتواصل تارة بالتخصص الكامل ، وتارة أخرى بالتواجد ضمن الصحافة الفنية عامة أو حتى ضمن محاولات اقتناص المساحات الصغيرة فى الصحف غير المتخصصة فى السينما أو فى الفن.

ومع كثرة صنوف المعاناة التى تعددت أشكالها داخل الرحلة التاريخية لهذه الصحافة الفنية عامة وممارسة النقد السينمائى خاصة ، إلا أن ثمة معاناة أساسية ناهجة

عن بعض نظرات التعالى ازااء السينما ، وهى ذاتها التى توقف عندها الزميل الراحل سامى السلاوى ، وعندما ذكر لى (فى شريط مسجل لنا سوريا عام ١٩٨٠ ونشر فى عدد أكتوبر ١٩٩٤ من مجلة القاهرة) :

السلاوى :

حول قلة عدد النقاد أستطيع أن أقول أنها حالة لا نستطيع إصلاحها الآن، وهذا ليس له علاقة مباشرة بضرب الحركة لأن عددنا قليل أصلا نتيجة لخدانة المعهد الذى افتتح فى ١٩٥٩ وتخرجت أول دفعة فيه عام ١٩٦٣ إضافة الى ان ليس بمعهد السينما قسم للنقد ثانيا السينما فن محترق فى مصر وينظر إليها على أنها درجة ثانية ، هناك من ينظر الى المسرح والأدب والشعر على أنهم درجة أولى ، لأن الأفلام التى تطرح على المثقفين تدعو إلى هذا الاحتقار، ومادام كل ما يمت للسينما بصلة محترق ، فبالتمالى هو فن غير قابل للنقد والتحليل يعنى ماذا يعنى نقد أعلام وكباريات ورقصات ؟ هذا هو تصور الدكتور لوى عوض نفسه للسينما وظاهرة احتقار السينما بفرد بها المثقف المصرى فقط.

مذكور :

أنت ترسم ظاهرة ، وتفسرها تفسيراً خطيراً لتجعلها من الأسباب المهمة التى يوضع تحتها خط.

السلاوى :

أنا لا أنصّر ان لوى عوض يحب السينما ويحترمها ، ولكن محددين أكثر ، هو يحب الأفلام الأجنبية ويشاهدها ، وهو نموذج لقمة التفتح العقلى.

مذكور :

ولكن هناك عبد الرحمن الشرقاوى ومحبيب محفوظ وأسماء كثيرة أخرى (كنت أتمنى فى التسجيل أن أعدهم مثل لطفى الخولى ورجاء النقاش وكامل زهيرى ويوسف ادريس وسعد الدين وهبه وسعد مكاوى ... الخ).

السلاموني :

لا أعتقد أن هؤلاء يحترمون السينما قدر احترامهم للأدب والمسرح ، بل كلما يؤخذ للسينما عمل من أعمالهم يزداد احتقارهم للسينما لأن القصة تشوه وتصبح كلها رقص وكباريات ، وبالتالي لا يوجد منهم من يتصور النقد السينمائي علما مثل هذه المجالات نحن لم يوجد لديها تاريخ للنقد السينمائي (١١١) فقط رواد كبار مجيدون ، أحمد كامل مرسى وكان جادا ، عثمان العنتلي وأما عاصرتهم وكان جادا والاثان اكبر اسمين وبالتأكيد كان هناك غيرهم من الجادين ، لكن لا يوجد ناقد سينمائي يحجم مندور في الأدب والمسرح.

ومع استطراد المحادثة بيني وبين الراحل سامي السلاموني وأصراره على الدوران حول هذه النقطة وتأكيدا ، التقطت محرر مجلة القاهرة العنوان الذي يتصدر نشر هذا الحوار وهو «المثقفون يحترقون السينما ..» في ندوة ثنائية بين سامي السلاموني ومذكور ثابت».

وقد تكون المعاناة صحيحة نتيجة لظرة التعالي الاجتماعية إزاء السينما في مصر منذ نشأتها ، ولكن يصعب القول بهذه النظرة فيما يتعلق بالمشققات ومفكرى الأمة ، فإذا كانت ثمة حالة هنا وأخرى هناك فلا يجوز ذلك التعميم ، بل على العكس كانت مرافق المثقفين في مزاورة الأعمال السينمائية المتقدمة فاعلة في تطور السينما المصرية وثقافتها دائما ، بل انما إذا التفتنا الى المرة الأولى التي اطلق فيها اسم «الحركة النقدية» والتي ينتمى اليها المرحوم سامي السلاموني نفسه ، لوجدناها كانت مرادفا لمسمى آخر شائع هو «السينمائيين المثقفين» حيث تعود قدامى السينمائيين من الرواد إطلاقه على مجموعة الزملاء من جيلنا في الستينيات ، تصورا منهم أن في ذلك ثمة سخرية ، إذ كانت تبرز في ذلك الحين بعض مظاهر الصراع بين القديم والجديد ، وهو مثال لما تطرحه الطواهر من أبعاد متشابهة أمام الباحث التاريخي ، ونحتم عليه ألا يتوقف عند جزئية معينة ويعتبرها كل الأسباب لظاهرة ما ، وذلك هو ما يجب أن ننتبه إليه اليوم ونحن ننظر إلى الأمل إستشرقا للغد ، حيث ضرورة إعادة النظر فيما سبق وأن ترسخ في الادهان لسبب وآخر .

هذا ويصدد الحركة النقدية ، كنت شخصيا قد كتبت مع نهاية السبعينيات تحت عنوان «الحركة النقدية في مصر» ٠٠٠ تنوير الأضواء على سينما العالم» (مجلة الفنون ، العدد ٧ + ٨ ، إبريل ومايو ١٩٨٠) مؤكدا على أننا عندما نذكر «الحركة النقدية» فإننا نعني على وجه التحديد، تلك المجموعة التي دافقت وارتبطت بحركتنا السينمائية - والأصح : بمجموعة جيلنا السينمائي منذ منتصف الستينيات ، والتي ينتمى إليها كاتب هذه السطور مخرجا وكاتبا للسيناريو، والتي سميت وقتها «حركة السينمائيين الشبان» وأنه لم دواعي الاعتذار الآن- عن نفسي على الأقل- أن اشارتنا للحركة النقدية كانت تعني للأسف عدم تعرضنا للسابقين جيلا وزمنا من النقد ، كما أصبح للأسف أيضا لا يعنى اللاحقين كذلك والذين يمثلون ضجج الشمار ولا شك رغم عدم انتشارهم الاعلامي ومن ثم عدم تمكثهم بالتالي من التواجد في قلب الساحة التي تحقق لقاءهم بالجمهور العريض وبما يضفي عليهم صفة الحركة النقدية الفعالة ، من حيث الدور والوظيفة ، حيث لم تتعد ممارستها النقدية حدود الأنشطة الثقافية والشركات المحدودة التوزيع بالجمعيات الفلمية والسينمائية ونوادي السينما المركزية والاقليمية وعلى رأسها بالطبع نادي سينما القاهرة، الذي بات بمثابة معمل التفرغ لهذه الحركة الجديدة اللاحقة، سواء من بين اعضائه أو من بين من يصلون إليه معددين سلفا من نوادي سينما الاقاليم أو جامعاتها.

ولكن ها هنا اليوم أصبح من الواجب ان نلتفت إلى ما دار في هذه النشرات وإلى ما قدم من خلالها ، لذا كان البحث الذي اصطلح به الدكتور ناجي فوزي بعثا رائدا في هذا الصدد ، بل وضروريا كمدخل حتمي الى هذه الساحة بما يستوجب النشر في الكتاب الخاص بهذا البحث وحده.

وإذا كان موضوع النشرات السينمائية متعلقا بما يعد جيل الحركة النقدية للمستينيات ، فإن ثمة موضوعا تراثيا أقدم من الجيلين ، بل ويمثل أهمية تاريخية فيما يتعلق بصحافة السينما عبر النصف الأول من القرن العشرين، حيث عبق القديم هو جزء رائع من تاريخ السينما في مصر ، وحتى لا تتوقف الدراسات والأبحاث على الزمن الذي نشأ فيه فقط ، وإنما عبر القرن العشرين بأكمله ، إذ مع كل التقدير لما تم لاحقا من

أبحاث ودراسات تتعلق بالصحافة ، كنا في زماننا منذ الستينيات عندما نتحدث عن الحركة النقدية السينمائية ، نعزل عنها « الصحافة الفنية » والتي كان يبرز روادها بدورهم الفني والاعلامى المتواصل أمامنا أيامها بأسماء لامعة فى هذا المضمار مثل كمال الملاخ وعبد التور خليل ومحمد صالح ، كمال سعد ، ومحمد تبارك ، وحسن امام عمر ، وسعد الدين توفيق ، ومحمد السيد شوشة ، وآمال بكير ، وصالح درويش ، وأحمد ماهر ، وناصر حسين ، وأبو المجد الحبري ، ونهيل عصمت ، وسعيد عبد الفتى ، ورينب صادق ، وحلمى سالم ، ومارى غصان ، وأبريس نظمي ، وسيد فرغلى ، وحسن عبد الرسول ، بالإضافة إلى السابقين الأقدم رغم المعاصرة معهم أمثال جليل البندارى وعثمان العتيلى وعبد الله احمد عبد الله ، أو عبد الفتاح الفيشاوى وعبد الفتاح البارودى وآخرين كثيرين لنا يصدد حصرهم كصحفيين فنيين لعبوا دورهم الطويل على هذه الساحة ، ونحن إذ كنا نعزل موضوعنا عن هذه المجموعة من رواد الصحافة الفنية ، فذلك مرده الاختلاف فى طريقة التقييم عند النظر الى الابد السينمائي المتخصص ، وببها عند النظر الى الصحفى الفني بمجاله الأشمل والأعم ، والذي يحتوى وظيفته النقد أيضا ، مثلما نجد بالفعل هذا الدور المشترك لبعضهم مثلما هو الحال لصحفيين فنيين ممن ذكرناهم ، وآخرين يمزجون بين المجالين كذلك من أمثال أحمد صالح ، وحسن شاه ، وعبد المنعم سعد ، ويوسف شريف رزق الله ، وعبد المنعم صبحي ، وحمدي الجاهري ، وعبد الوهاب الشرقاوى ، وفاروق أبو زيد ، ومحمود على ، وحازم هاشم وسامى السلامونى ، وفتحى المشرى ، وماجدة خير الله ، طارق الشاوى ، وعبد غنيم ، ويوسف فرنسيس ، فى مقابل أسماء كان الغالب على أنشطتها مرتبط بالنقد أساسا من أمثال سمير قريد ، أحمد رأفت بهجت رؤف توفيق ، مصطفى درويش ، رفيق الصبان ، حيرة البشلاوى ، ماجدة موريس ، صبحي شعبى ، فوزى سليمان ، فتحى فرج ، أحمد راشد ، هاشم الحساس ، أنور خورشيد ، محفوظ عبد الرحمن ، أمير العمري ، كمال رمزي ، على أبو شادي ، وآخرون.

وطالما أن الأمر يتعلق بإعادة نظر ، وإعادة بحث ، لذا فإنه إزاء الانكباب على دراسة الحركة النقدية عبر كل من صحافة السينما وشرائط السينما ، يلزم هنا أن نشير

إلى الإطار الذي يحتوي هذه الأعمال البحثية ضمن مشروع قومي أكثر شمولية ، منذ طرحته أكاديمية الفنون على أيدي رئيسها الدكتور فوزي فهمي «شعار» إعادة التاريخ للسينما المصرية» ومن ثم فإن السينما المصرية هي الأولى بالرعاية في هذا الاتجاه ، باعتبارها الفن المصري الأحدث من ناحية ، والأكثر عرصه لارتباطات التاريخ رغم هذه المعاصرة التي لا تتعدى سنوات الانتماء للقرن العشرين ، لذلك تصبح حالة العمل على كتابة شتى جوانب التاريخ السينمائي المصري هي حالة «استكمال» أكثر منها مجرد «إعادة التاريخ» رغم أن هذا الاستكمال سوف يتضمن تلك الإعادة التي باتت حتمية وتقتل مطلبها بهز في عدة روافد :

١- ظهور الدعوات النقدية والأكاديمية بضرورة أن يكون التاريخ منهجيا ، وليس بمجرد حكي السير الشخصية والمذكرات والهوميديات الخاصة ، أو بمجرد الرصد الإحصائي لبيانات الأفلام وتاريخ إنتاج كل منها كما كان متبعها من قبل ، ومن ثم ظهور الخلافات المنهجية عند تطبيق هذه الدعوات ، كأن يرى البعض التاريخ للسينما المصرية يبدأ أول إنتاج سينمائي مصري ، بينما يرى آخرون أنه يبدأ منذ تصوير أول لقطات في مصر حتى لو كانت على أيدي أجانب جذبهم مجرد التصوير في مصر ، بالإضافة إلى القائلين بأن البدء مرتبط أصلا بالعروض السينمائية الأجنبية الأولى في مصر منذ نهاية القرن الماضي وإلى آخره من الآراء .

٢- اكتشاف أفلام سينمائية لرواد سينمائيين أوائل لم يكن يرد ذكرهم في التاريخات السينمائية السابقة (الاكتشاف الذي قام به د. الفليوبي لأفلام محمد بيومي وتعود بنائها إلى عام ١٩٢٣ بينما كان السائد من قبل أن تاريخ السينما المصرية يبدأ من عام ١٩٢٧) .

٣- بدء الاهتمام الجدي بتطوير الأرشيف السينمائي القومي بعد أن مر تراث الأفلام السينمائية المصرية بأزمات تتعلق بالحصول على نسخ هذه الأفلام نظرا لفقدان جزء كبير منها سواء بسبب قابلية الأفلام القديمة للاشتعال وعدم الاحتياط لذلك ، أو أنها تتعلق بدقة وتنظيم حفظ الأفلام حتى بعد أن أصدرت الدولة تشريعاتها التي تلزم جميع منتجي الأفلام السينمائية بأن يودع كل منهم بالأرشيف القومي نسخة بوزن

من أى فيلم ينتجده ، وقد تراقق بهد . الإهتمام بتطوير الأرشيف مع بدء النظر فى إعادة التاريخ للسينما المصرية.

ولدى إنجاز البحث فى موضوع صحافة السينما فى مصر ، تتوجب إشارة التأكيد على دور الشباب الباحثين وروح الفريق فى عملهم ، والذي تم بمبادرة وتنسيق ودأب المتابعة من الاستاذة فريدة مرعى حيث تحقق اجتماع وجمع إنجازات شباب من لكل منهم تراثه الخاص فى الكتابة عن السينما ، أمثال زكريا عبد الحميد ، سهام عبد السلام ، محمود قاسم ، فاضل الأسود ، هشام لاشين ، وليد الخشاب ، أحمد حسونة ، من التلمسانى ، ليصبح إنجازهم عن صحافة السينما إسهاما حقيقيا فى حطة تحقيق الطموحات الحالية والنشطة بالمركز القومى للسينما ،لأننا نعتبر توفر هذا الكتاب مع صنوه الذى ألفه الدكتور ناجى فوزى عن نشرات السينما ثم اخراجهما الى حيز الوجود ، بمثابة خطوة استهلاكية هامة فى طريق طموح لابد من مواصلته .

أخيرا وحيث تستوعب ملفات السينما هذه الأبحاث وغيرها بكل الحماس فإن ثمة ما يجب التنويه له وهو أننا نرحب بكل ما كتب هنا ونتخصص بالهباره ، ولكن صحيح أيضا أننا لا نتشبت بالدفاع عن كل ما يرد بها وإلا فقدنا منهج العلم ، فالاختلاف والدفاع حق للباحثين وفرصة نوفرها للمدققين ، لكننا ندافع قاما عن حماس ومبادرة هؤلاء الباحثين الذين نجحوا فى تحقيق نقطة البدء هذه ،إننا نتبنى إذن وبكل الحماس ذلك البدء ، إذ كان لابد من توفر هذه المخطوط الأولية للبحث فى هذا المجال دون ان يعنى ذلك نهاية المطاف أو اغلاق ملفات البحث فيها ، بل على العكس ، فتلك مجرد بداية يجب ألا تتوقف ، وألا تغفل ما سبقها لأنها فى كل الأحوال لا تبدأ من عدم .

أ.د. مذكور ثابت

١٩٩٦ م

مقدمة الدراسة

بفلم ، فريدة مرعى

كتابة تاريخ السبى فى مصر، وتوثيق هذا التاريخ ، هو أحد الهموم الكبرى التى تؤرق كل المهتمين بالسبى فى مصر . وهى كتابة تحتاج إلى صبر وقدره على تحمل مشاق البحث والتنقيب ، كما أنها تحتاج إلى وقت وفريق عمل جاد ومثابر . وقد لجأ المؤرخون والنقاد إلى عدة مصادر من أجل كتابة هذا التاريخ :

أولاً: المذكرات أو الذكريات التى يدونها السبىانيون أنفسهم . وعيب الاعتماد على هذا المصدر وحده - هذا إذا افترضنا الصدق والأمانة وعدم المبالغة - هو وقوع الكاتب نفسه فى السهر وحياته الداكرة، والنسى كثيراً ما نحون . هذا بالإضافة إلى أن كاتب المذكرات يهتم أساساً بتسجيل جهاده الشخصى ، وبذلك يسقط الكثير من المعلومات التى قد يتصور أنها لا تهم القارىء . وهذا ما حدث بالضبط حين كتب المحرج محمد كريم مذكراته ، فهو لم يذكر محمد بيومى ولا مرة مع أنهما كانا متعاصرين . ولم يذكر عريرة أمير إلا حين توفيت فى الخمسينيات . ولم يتحدث عن أول فيلم فى تاريخ السبى المصرية مع أنه كان موجوداً.

ثانياً : الكتب التى أصدرها صحفيون متخصصون أو مهتمون بالفن ، ولأنهم صحفيون ، فقد كانوا يهتمون أساساً بانسقاء الحوادث التى تتمتع بالإثارة الصحفية ، ويصفون الكثير من المبالغات على الأحداث حتى يتقبل القارىء الأوهام فى صورة

حقيقة . وعيب هذا المصدر أن تقصى الحقيقة العلمية الجردية لا يحظر على بال أصحابه، بل ربما يستسخفونها ويستهيون بها ويعتبرونها مصدر ملل وإزعاج للقارىء . كما أنهم يعتقدون الدقة العلمية ولا يبالون بتحديد دقيق للتواريخ ، وسيل لديهم إذا كانت السينما قد دخلت مصر فى يناير أو نوفمبر ، وفى عام ١٨٩٦ أو عام ١٩٠٠ ، أو أى عام آخر.

ثالثاً . البرامج الإذاعية والتليفزيونية الخاصة بتاريخ السينما والسينمائيين ، ومعظمها يدخل تحت باب المسامرات ، وتقديم فقرات مسلية للمستمع والمتفرج ، مما يقتضى أحيانا إصفا . هالة من الشهامة والنبل والبطولة على الأشخاص والأحداث ، والتي ربما لم يكن لها نصيب من الصحة ، ولكنها لروم التسويق.

رابعاً : الجرائد والمجلات التي صدرت وقت الحدث، وهي أحد مصادر البحث عن الحقيقة. ورغم أنه مصدر ملل ، بأهواء البشر، وغياب القيم ، والخلاقات الخزبية ، مما يقتضى الحذر ، والقراءة بعينين مفتوحتين ، إلا أن هناك الكثير من الأخبار المؤكدة بالتواريخ ، وهناك الكثير من المقالات الموقعة بأسماء أصحابها ، وهناك الكثير من المادة المطروحة ، والتي يمكن المقارنة بين بعضها البعض حتى يتم التوصل إلى الحقيقة.

تدرج هذه الدراسة تحت هذا المصدر الأخير أساساً ، إلا أنها تستعين بالمصادر الأخرى كلما لزم الأمر من أجل الوصول إلى أدق المعلومات . وهذه الدراسة جزء من مشروع طموح يهدف إلى تغطية مسحية لكل المجلات والجرائد المصرية والعربية التي صدرت فى مصر منذ بدايات دخول السينما إلى مصر وحتى عام ١٩٥٢ ، بدءاً بالمجلات السينمائية المتخصصة منذ بداية ظهورها عام ١٩٢٣ وحتى عام ١٩٥٢ . ثم بالمجلات العامة ونصف المتخصصة التي صدرت فى نفس الفترة مثل الصباح والمصر واللطائف المصورة والسفير المصور والعالم المصور والدنيا المصورة . يليها تتبع صفحات السينما فى المجلات الثقافية والأدبية والسياسية مثل السياسة الأسبوعية والبلاغ الأسبوعى والمصور والهلال وروز اليوسف وغيرها . والعرض هو توضيح الحلقة وإحكامها حتى لا تسقط أى معلومة سينمائية أو حبر سينمائى له قيمة أو دلالة فى توثيق تاريخ السينما المصرية، والسينما فى مصر عموماً.

هذه الحلقة الأولى بعنوان . صحافة السينما في مصر في النصف الأول من القرن العشرين ، تتعرض لعشر مجلات سينمائية صدرت في مصر باللغة العربية ، هي معظم إن لم تكن كل ما ظهر في هذه الفترة :

- ١- « الصور المتحركة » عام ١٩٢٣ .
- ٢- « معرض السينما » في إصداراتها الثلاث : أعوام ١٩٢٤ ، ١٩٢٧ ، ١٩٢٩ .
- ٣- « أولمبيا السينماتوغرافية » عام ١٩٢٦ .
- ٤- « عالم السينما » عام ١٩٢٩ .
- ٥- « الكواكب » عام ١٩٣٢ .
- ٦- « فن السينما » عام ١٩٣٣ .
- ٧- « كواكب السينما » عام ١٩٣٤ .
- ٨- « الهجوم » عام ١٩٤٣ .
- ٩- « السينما » عام ١٩٤٥ .
- ١٠- « سيني فيلم » أو « سينما الشرق » عام ١٩٤٨ .

صدرت أيضا في نفس فترة الدراسة نشرة سينمائية باسم « نشرة مينا فيلم » ، أصدرتها « شركة مينا فيلم » التي تأسست في ٢٦ مارس ١٩٢٦ بالإسكندرية ، على أيدي مجموعة من الهواة هم : محمد عبد الكريم ، وركريا عبده ، ومحمد فتحي الصافوري ، وحسن أحمد أبو الذهب ، والسيد حس جمعة ، وكنا ننسى تقديم دراسة وافية عن هذه النشرة ، ولكنها للأسف غير موجودة في دار الكتب ، ولا يتوفر منها إلا بضعة أعداد قليلة في حيازة الرميل الناقد سمير فريد ، وهي (كما يعتقد) لا تكفي لتقديم دراسة مستقلة . وكان قد تمصل مشكورا في وقت سابق ووافانا بهذه المعلومات (نشرة نصف شهرية، صدر العدد الأول منها في ١٥ أغسطس ١٩٢٦ ، صدرت في ١٢ صفحة من القطع المتوسط ، بدون سعر ، وغير معروف عدد الأعداد التي صدرت منها) .

ولقد أطلقا وصف مجلة سينمائية على كل مجلة يعلب على مصادرها المسمى السينمائي بسبب ٧٠ / أو أكثر . والجدير بالذكر أن معظم المجلات السينمائية ، حتى

التي كانت تحتل السجما فيها حوالي ٩٥٪ من مادتها ، كانت تفرد بعض المساحة لأشياء غير سينمائية مثل المسرح أو الرياضة أو الفكاهة حتى تصمى عددا معقولا من القراء يعطى نفقاتها ، ويحقق بعض الربح الذى يساعدها على الاستمرار. وحتى هذا التنازل الذى كان يقدمه المسؤولون عن المجلة ، لم يكن يحميها من الإفلاس والاحتفاء. وتغيرت كل مجلات السينما بأنها لم تكن معمرة ، باستثناء «مجلة «سينما الشرق» ، فقد كان صاحبها أرمنى الأصل بملك التمويل الكافى ، ولذلك عاشت أطول فترة فى حياة المجلات السينمائية (١٢ عاما) . ولم تحتف إلا بعد وفاته.

يتبقى بعد هذا التقديم سؤالا ، الأول . هل هذا عمل غير مسبوق أم أن هناك محاولات سابقة؟

هناك بعض المحاولات الجادة التى قام بها بعض القاد والباحثون فى صورة أبحاث أو كتب ، وهم عادة يمتنعون بالنقص الطويل . ولكن للأسف عددهم قليل ، والعبء كبير ، والرصيد متناثر ، والفترة الرسمية بعيدة وطويلة ، والوقت الذى يستطيعون توفيره محدود . أهم هذه المحاولات أربع . وهى محاولات جدية بكل تقدير واحترام ، وقد حارت المحاولتان الأولتان على درجات علمية

الأولى محاولة الدكتور الإعلامى أحمد المغازى ، وهى محاولة تشيخ الإعجاب والذهشة نظرا لطول الفترة التى استطاع أن يعطيها الباحث باقتدار (١٥٤ عاما) ، ولغزارة المادة محل البحث . أصدر الدكتور المعارى ثلاث مجلدات فى سلسلة دراسات فى الإعلام الفنى والصحافة المتخصصة. المجلد الأول بعنوان : «الصحافة الفنية فى مصر : نشأتها وتطورها من الحملة الفرنسية ١٧٩٨ إلى مصر الدستورية ١٩٢٤» . وقد صدر عام ١٩٧٨ . وكما نلاحظ من الفترة التى شملها البحث ، فإن نصف مجلة «الصور المتحركة» ، التى بدأت عام ١٩٢٣ واستمرت حتى عام ١٩٢٥ ، هى التى دخلت فى هذه الرسالة العلمية . والتى حصل بها صاحبها على درجة الماجستير من كلية الإعلام.

والمجلدان الثانى والثالث هما دراسته التى حصل بها على درجة الدكتوراة . المجلد الثانى بعنوان «الحركة الوطنية والتخطيط الفنى والموقف الإعلامى للصحافة الفنية» .

١٩٢٤ - ١٩٥٢ ، وقد صدر عام ١٩٨١ . والمجلد الثالث بعنوان « التذوق الفني والعن الصحفى الحديث ، تحليل تطبيقي على الصحافة الفنية ١٩٢٤ - ١٩٥٢ » . وقد صدر عام ١٩٨٤ والملاحظ من هذه العناوين أن الدكتور المعازى كان مهتما أساسا بالجانب الإعلامى مثل الموقف الإعلامى للصحافة الفنية ، والعن الصحفى الحديث .

وقد شملت دراسته الصحافة الفنية كلها وبالنسبة لم تحظ المجلات السينمائية المتخصصة إلا بفصل واحد (٢٠ صفحة) من مجموع اثنين وعشرين فصلا (٤٩٨ صفحة) ، هي كل محتويات المجلد الثانى . وبفصل واحد (٢٩ صفحة) من مجموع عشرين فصلا (٢٢٩ صفحة) ، هي كل محتويات المجلد الثالث ، أى أقل من خمسين صفحة من مجموع ٨٣٧ صفحة . وقد أدى ذلك إلى إسقاط الكثير من الأخبار السينمائية التى تهتم السينمائيين ومؤرخى السينما فى مصر ، ولكنها لا تهتم بالضرورة كل الإعلاميين .

أما المحاولة الثانية فهى محاولة الدكتور على شلش فى كتابه القيم والشهير والذي حصل به على درجة الدكتوراه : « النقد السينمائى فى الصحافة المصرية : نشأته وتطوره » الذى صدر عام ١٩٨٦ . وهو كتاب يغطى الفترة الواقعة بين عامى ١٩٢٧ و ١٩٤٥ وبذلك لم تسنح له الفرصة لتغطية معظم المجلات التى تعطيها هذه الدراسة مثل : الصور المتحركة ، معرض السينما ، أولمبيا السينماتوغرافية ، سينما الشرق ، إما لوقوعها قبل فترته أو بعدها . وهناك مجلتان لم تشملهما دراسته رغم وقوعهما فى نفس فترته الزمنية وهما : عالم السينما وكواكب السينما ، ربما لأن اهتماماته كانت منصبة على الصحافة المصرية عموما ، وليس على الصحافة السينمائية بالذات ، هذا بالإضافة إلى أن مجلة « كواكب السينما » غير متوفرة فى دار الكتب . وقد تم الحصول عليها بالجهود الشخصية . والفرق الآخر بين هذه الدراسة ودراسة الدكتور على شلش ، هى أنه اعتمد على طريقة العينة العشوائية ، بينما اعتمدت هذه الدراسة على الطريقة المسحية التى لا تترك شيئا للصدفة . والفرق الثالث والأخير ، أن اهتمام الدكتور شلش إنصب على النقد السينمائى فقط ، بينما اهتمت هذه الدراسة بكل ما يخص السينما فى مصر .

أما المحاولة الثالثة فهي المحاولة الجادة التي قام بها الناقد والمؤرخ أحمد المصري ، والتي صدرت بعنوان : «تاريخ السينما في مصر» ولم يصدر منها إلا الجزء الأول عام ١٩٨٩ والذي يغطي الفترة من ١٨٩٦ إلى آخر ١٩٣٠ . وهي محاولة تعطي فترة سابقة بكثير على هذه الدراسة ونستهي أيضا قبلها بكثير ، أي أنها تتقاطع مع هذه الدراسة ولا تتعارض معها . كما أنها تركز أساسا على جريدة الأهرام ، مع التوبة أحيانا بجرائد ومجلات أخرى ، عربية وفريسية ، ولكنها لا تركز على المجلات السينمائية بالذات ، ولا تقدم قراءة تفصيلية لمحتوياتها .

أما المحاولة الرابعة فهي محاولة الناقد سمير فريد والتي يقوم بها في صورة حلقة بحث سرية تهتم بأحد القضايا السينمائية على مستوى العالم العربي ، وقد كانت الحلقة الأخيرة عن المجلات السينمائية في مصر ولكنها تعطي النصف الثاني من القرن العشرين بينما تغطي هذه الدراسة النصف الأول من القرن العشرين ، وبذلك كان عمل هذه الحلقة هو إضافة لجهود الأساتذة والزملاء أحمد المغازي ، على شلش ، أحمد المصري ، سمير فريد ، وليس تكرارا لما قاموا به .

أما السؤال الثاني فهو : ماذا حققت هذه الدراسة ؟
الواقع أنه من الصعب حصر كل ما حققته هذه الدراسة ، ولكن يذكر على سبيل المثال لا الحصر :

١- رصد كل المقالات التعددية الموقعة ، مثل مقالات المخرجين محمد كريم وأحمد جلال ونيازى مصطفى وأحمد بدرخان وأحمد كامل مرسى والنقاد السيد حسن جمعة وزكريا عبده ومحمد عبد الكريم . الخ. وجدير بالذكر أن محمد كريم لم يذكر في مذكراته ، أنه كتب في مجلة «أولمبيا السينماتوغرافية» مع أن له مقالات مهمة للغاية في هذه المجلة . وهذا يؤكد مبدأ عدم الاعتماد على المذكرات كمصدر وحيد لاحتمالات السهو ، كما أسلفنا . وقد تم طبع هذه المقالات في كتاب كما تذكر مجلة الكواكب عام ١٩٣٢ .

٢- التوصل إلى كتاب بعض المقالات الموقعة بالأحرف الأولى ، فكل ما كتب في مجلة «فن السينما» موقعا بحرف (ح) يعنى الناقد حسن عبد الوهاب ، وحرف (ك) يعنى الناقد كامل مصطفى .

٣- التوصل إلى كتاب بعض المقالات الموقعة بأسماء مسعارة مثل توقيع (كوكب) في «فن السبعا» و«الكواكب» هو للسيد حسن جمعة ، وتوقيع (رجل الاسئلة) في «الصور المتحركة» لمحمود محمد توفيق ، وتوقيع (صديقكم) في «الصور المتحركة» لمحمد توفيق.

٤- التوصل إلى كتاب مقالات غير موقعه ، وذلك بمصاهاتها بمصنوع ما كتبوه من مقالات سابقة وموقعه ، مثل ما كتبه السيد حسن جمعه عن تاريخ الصور المتحركة في مجلة «الهلل» ثم أعاد كتابته في «فن السبعا» بدون توقيع.

٥- رصد بعض الأفلام الروائية الأجنبية التي صورت في مصر أو عن مصر في الفترة التي تغطيها هذه الدراسة ، مثل فيلم «نيران القدر» الذي قامت بهطولته واندا هوللى عام ١٩٢٤ ، وفيلم «الملك الراعى» الذي أخرجه جورودون إدواردز وقامت بهطولته فيوليت مرسير ، عام ١٩٢٣ ، وفيلم «روجة بلوهررد الشائمة» الذي قامت بهطولته جلوريا سواسون ، و«الملك ثوت» إخراج ولهم إيرل وبطولة كارمل ماير ، و«رادانيكا» الألماني ، و«موسم في القاهرة» ، و«ليلة في القاهرة».

٦- رصد بعض الأفلام القصيرة التي صنعت عن مصر أو في مصر أو عن شخصيات مصرية مثل فيلم «سعد باشا رغلول» الذي صور في مدينة إكس ليهان الفرنسية وعرض في سينما مشروبول بالقاهرة في يونيو عام ١٩٢٣ وأخرجه الفرنسي جاستون مندولفو ، وفيلم «مولد السيد البدوى» الذي أخرجه شركة باتيه وعرض في طبطا كما عرض في أمريكا ، وفيلم «مناظر وشوارع القاهرة» الذي عرض في لندن

٧- رصد بعض التشريعات السينائية التي صدرت في هذه الفترة مثل التشريع الذي صدر في عام ١٩٢١ ، والتشريع الذي صدر في عام ١٩٢٨ .

٨- تتبعت هذه الدراسة بعض محاولات إنشاء شركات سينائية مصرية وبعض محاولات تكوين نواد سينائية مصرية.

٩- رصد بعض الكتب السينمائية التي نشرت في هذه الفترة سواء بالعربية أو بالانجليزية . مثل الكتاب الذي أصدره المخرج محمد كريم بهوان «كيف تكون

مثل سيماء ، والكتاب الذي اصغره الملازم أول عميد الرحمن زكى بعوان «شارلى شابلن» .

١٠- رصد أسماء بعض الشباب المصريين الذين سافروا لدراسة السينما أو كانوا مهتمين بالسينما بالخارج ، مثل نعيم طه شريف الذى سافر إلى أمريكا لدراسة الفن السينمائي ، وعلى حسن الذى كان يدرس الميكانيكا بالمخابر ولكنه قرر العودة إلى مصر ومعه معدات التصوير لإنشاء صناعة سينمائية.

١١- تصحيح بعض المعلومات السينمائية الخاطئة التي وردت في بعض الدراسات التي سبقت هذه الدراسة ، مثل إن مجلة «الصور المتحركة» أنشأها الفنان أحمد علام عام ١٩٢٤ ، والصحيح أنه أنشأها محمد توفيق عام ١٩٢٣.

١٢- اكتشاف العدد التجريبي من مجلة «عالم السينما» الذى صدر في ١٧ أغسطس ١٩٢٩ ، قبل صدور العدد الأول في سبتمبر ١٩٢٩ ، والذي لم تشمله أية دراسة سابقة.

١٣- اكتشاف مجلة «كواكب السينما» التي صدرت عام ١٩٣٤ ولم يصدر منها غير ثلاثة أعداد ، ولم تشملها أية دراسة سابقة.

١٤- رصد أول مقال عن سينما الأطفال ودورها في التثديف والتنشئة الاجتماعية السليمة .

١٥- رصد بعض المعارك السينمائية مثل المعركة التي دارت بين مجلة «الصور المتحركة» ومجلة «الكشكول المصور» ، والمعركة التي دارت بين القاد حول فيلم «هاجعة فوق الهرم» .

١٦- رصد بدايات النقد السينمائي المصري وملاحظة عدم ارتباطه ببدايات السينما المصرية ، بل ارتباط بالأفلام الأجنبية التي كانت تعرض في مصر.

١٧- تقييم الدور الذي قامت به هذه المجلات جميعها في جمع هواة الفن السينمائي ، وفي نشر الثقافة السينمائية والتذوق السينمائي ، ليس في مصر وحدها ، وإنما

على مستوى الوطن العربى والدعوة لصناعة سينمائية وطنية ، والتصدى لكثير من القضايا السينمائية مثل قضية الرقابة والمطالبة بتمصيرها ، وقضية النقد وبراهة الناقد وكفاءته ، والمطالبة بامتلاك المصريين لدور العرض ، وبالترجمة العربيه لكل الأفلام الأجنبية. وقد تميزت معظم هذه المجلات بالحس الوطنى ، والحرص على تربية القارىء والسينمائى الحر العبور على مصريته ووطنيته ، والاهتمام بتطور السينما المصرية وازدهارها.

هذا هو بعض ما حاولت هذه الدراسة تقديمه، ولستأ فى حاجة إلى تكرار القول الذى يعرفه كل من يقوم بالبحث فى مصر عن مدى العناء الذى لاقاه الباحثون من أجل إتمام هذه الدراسة ، فأعداد المجلات غير كاملة فى دار الكتب ، أو غير موجودة فى مكاتبها على الأرفف، وبعض الموجود فى حالة سيئة لا تسمح بالاستعمال ، ومن يملك بعض هذه المجلات ملكية خاصة ، يهين بها نظرا لقبقتها العلمية والتاريخية.

والواقع ان هذه الدراسة لم تكن لتنجح أو تخرج إلى النور ، لولا حماس وتشجيع الأستاذ والباحث المهتم بتاريخ السينما المصرية ، الدكتور مذكور ثابت رئيس المركز القومى للسينما ، الذى ندين له جميعا بالشكر . ولولا صبر ومثابرة ومساندة الأسرة والزملاء الذين قاموا بهذه الأبحاث ، وبذلوا الكثير من الوقت والجهد من أجل إتمامها ، فلهم جميعا كل الفضل ، وإلى جهودهم يعود كل إنجاز.

فريدة مرعى

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ومستمر

..... حتي



.....

.....

.....

.....

.....

« معرض السينما » وأثرها في نشر الثقافة السينمائية

زكريا عبد الحميد

مقدمة البحث:

يتناول هذا البحث مجلة (معرض السينما) التي صدرت بالأسكندرية ابان
العشرينات كأول مجلة سينمائية متخصصة على مستوى الصحافة الاقليمية - خارج
القاهرة - وكشاش مجلة سينمائية متخصصة على مستوى الصحافة البندائية بوجه
عام في مصر،^(١)

ويطمح هذا البحث الى تقييم الدور الذي ساهمت من خلاله هذه المجلة نشر الثقافة
السينمائية ومساعدة هواة السينما ومحبيها في تلك الفترة المبكرة التي شهدت
ارهاصات وبدايات النشاط السينمائي في مصر ابان العشرينات وذلك عبر توصيف
وتحليل لمجمل المواد (الابواب والمقالات والمصورات والقضايا .. إلخ) التي شملت
أعداد (معرض السينما) كمجلة اسبوعية تتابعت اعدادها - القليلة في - عبر انتظام
خلال الإصدار الأول لها (في عامي ٢٤ و ٢٥) وخلال اصدارها الثاني (عام ٢٧)
أيضا اما اصدارها الثالث والآخر (في عام ٢٩) فقد انتظمت اعداده الستة عشر
(وهي كل ما عثرنا عليه من هذا الاصدار بدار الكتب المصرية) .

وترتيباً على هذا سيعنى البحث برصد وتحليل الأعداد الخاصة بكل اصدار من الإصدارات السالفة على حدة .

وعلى هذا الأساس أيضا فالبحث ينقسم الى اربعة اقسام تمهيد (عن شأنة وازدهار الصحافة السينمائية المتخصصة في العشرينيات في مصر بشكل عام وفي الإسكندرية بوجه خاص) ثم القسم الخاص بالاصدار الاول للمجلة يليه القسم الخاص بالاصدار الثاني لها . ثم القسم الخاص بالإصدار الثالث والاحير لها .

تمهيد :

ازدهار الصحافة السينمائية المتخصصة بين دستور ٢٣ و بدايات النشاط السينمائي بمصر

مما لا شك فيه ان حرية الصحافة التي كملها دستور ١٩٢٣ كانت إحدى الدعامات الرئيسية لازدهار الصحافة الفنية عامة ومن بينها الصحافة السينمائية المتخصصة بالطبع . وفي هذا الصدد يذكر الدكتور / علي شلش (منقولاً عن د. عبيد اللطيف حمزة) ان الفترة من عام ١٩٢٣ : ١٩٣٠ تميرت في تاريخ الصحافة المصرية بأنها فترة الانتعاش الدستوري .. وفيها نعم المصريين بحياة صحفية .. وكان لذلك اعظم الاثر في الحركة الادبية والفكرية والصحفية ^(١) . وفيما يتعلق بالصحافة السينمائية المتخصصة على وجه التحديد يؤكد د. احمد المعاري على هذا الامر مشيراً الى ان « الفترة التالية لإعلان الحكم الدستوري في مصر بعد عام ٢٤ هي نفسها الفترة التي شهدت تدفقا اوضح في اصدار الصحافة السينمائية المتخصصة » ^(٢) . ويذكر ايضا ان في تلك الفترة وتحديدًا بين عامي ٢٤ و ٣٠ « صدرت خمس مجلات سينمائية متخصصة من بينها مجلتان صدرتا بالإسكندرية (معرض السينما) و (عالم السينما) ... » ^(٣) .

مما سبق يتكشف لنا ان العقد العشريني كان - العصر الذهبي - للصحافة السينمائية ان جاز التعبير . ففيه كانت نشأتها وانتشارها وفيه أيضا كان ازدهارها وهذا يبرر لنا تساؤل جدير بالملاحظة والتسجيل وهو كيف يتأتى هذا الازدهار للصحافة

السينمائية بالرغم من ان مشاة الصناعة السينمائية في مصر جاءت مع أواخر العشرينات أي عام ١٩٢٧ كما هو معروف (مع ظهور كل من فيلمي (ليلى) لعريفة امير و (قبلة في الصحراء) للأخوين لاما) .

ربما نجد اجابة لهذا التساؤل في كون هذه الصحافة السينمائية « . كانت تهتم بالسينما على المستوى الأجنبي العالٍ على أفلام تلك الفترة .. ويبدو ان ذلك كان امرا طبيعيا فرضته ندرة الإنتاج السينمائي المحلي خلال السنوات الأخيرة من العشرينات .. »^(٤) كما يذكر د . علي شلش .

وربما نجد اجابة أخرى في السطور التالية لد . مذكور ثابت حيث يذكر « بدأ إنتاج الفيلم المصري بما يمكن اعتباره صناعة مع مطالع العشرينات رغم الاختلافات التاريخية حتى الان حول السنة العشرينية التي تعتبر البداية الحقيقية لنشأة صناعة، مصرية حقيقية في السينما .. »^(٥)

عموما يمكن لنا القول بهذا الصدد وفيما يخص مجلة (معرض السينما) بأن اعدادها التي توالت بإصدارها الأول والثاني (في اعوام ٢٤ و ٢٧) كان مجمل اهتمامها مقتصر على متابعة السينما الأجنبية وافلامها ونجومها في الخارج . على العكس من الأعداد الخاصة بالإصدار الثالث لها عام ٢٩ حيث وارت بين اهتمامها بالسينما الاجبية والسينما المصرية كما سيتبين لنا في الصفحات اللاحقة بهذا البحث . (معرض السينما) والدور الريادي للألكندرية في الحركة الثقافية والسينمائية بمصر .

يشير د . المعازي الى ان المجلات الفنية الاقليمية - على قلتها - لم تصدر الا في مدينة الألكندرية التي « انعدت بإصدار الصحافة الفنية »^(٦) وشهدت الألكندرية ايضا « .. اول عرض سينمائي في مصر يوم الخميس ، ٥ نوفمبر ١٨٩٦ في بورصة طوسون »^(٧) كما يذكر الأستاذ احمد الحضري .

وهذا الدور الريادي للألكندرية - سواء فيما يخص الحركة السينمائية او الثقافية بوجه عام - راجع « اساسا الى ارتباط الاسكندرية دائما بحركة التقدم الفنى والصحوى

مد البداية كما أن مكائنها القديمة كعاصمة ثانية لمصر ومهيظ للأجانف . وانفتاحها الحصارى ، لم يجعل من القريب ان تنفوق فيها بعض الانشطة الصحفية والعبية عن مثيلاتها في أى اقليم اخر او حتى في القاهرة ذاتها احيانا . (٨) .

وهو ما يعنى في نهاية الامر - ولكل الاعبارات السالفة - ان مجلة (معرض السينما) بوصفها إحدى المجلات السينمائية الإقليمية لم تكن لتصدر إلا في الأسكندرية

القسم الاول

(معرض السينما) في اصدارها الاول

صدر العدد الأول من (معرض السينما) في ١٧ / ١٢ / ١٩٢٤ وقد اشتمل الإصدار الأول لها على ثلاثة أعداد (هي كل ما عشنا عليه بدار الكتب) على النحو التالي :

- العدد الأول ١٧ / ١٢ / ١٩٢٤ .

- العدد الثاني ٢٤ / ١٢ / ١٩٢٤ .

- العدد الثالث ١٨ / ٤ / ١٩٢٥ .

وهنا تجدر الإشارة الى أن التاريخ الخاص بالإصدار الأول للمجلة الوارد بكتاب د على شلش ٢٠ يناير ١٩٢٤^(١) ليس دقيقا كما وصح من السطور السالفة كما يتمين الإشارة أيضا الى ماورد بكتاب الاستاذ أحمد الحضرى - المشار اليه في البحث - عن المجلة عام ٢٤ يحص اصدارها الثاسى عام ٢٧ حيث يذكر « وكان صاحب المجلة ومديرها المسئول محمد عبد اللطيف، اما السكرتير العام فكان السيد حسن جمعة . وكان مقر ادارتها بشارع محطة الرمل رقم ١٩ بالاسكندرية »^(٢) .

هيسا الصحيح فيما يخص هذا الإصدار الأول للمجلة - ومن واقع مطالعتها لأعدادها الثلاثة المذكورة ان مسئول التحرير كان عبد القادر بركة وليس السيد حسن جمعة وان مقر ادارة المجلة (في عديها الأوليين) كان على النحو التالي :

شارع مكاريوس نمرة ١٤ اسكندرية .. (العدد ١ صفحة ٢٤) وقد تغير هذا المقر المؤقت مع العدد الثالث فأصبح كالتالى .. شارع العطارين نمرة ٨٤ اسكندرية .. (العدد ٢ صفحة ١٨) .

ومجمل القول ان (معرض السينما) كمجلة سينمائية اسبوعية مصورة قد صدر عددها الأول بالإسكندرية فى ١٧ ديسمبر عام ١٩٢٤ وكان صاحب امتيازها ومديرها المسئول محمد عبد اللطيف ورئيس تحريرها عبد القادر بركة . وقد صدرت فى ٢٤ صفحة من القطع المتوسط ويسعر ١٠ ملييمات ، وكانت تطبع بمطبعة التقدم بالإسكندرية .

ويذكر فى هذا الصدد ايضا ان المجلة كان لها وكلاء توزيع كالتالى . متعهدو المجلة : عبد العظيم أفندى سعردى بالقطر المصرى - ماهر أفندى حسن فراج بالإسكندرية . وعلى أفندى محمد بظطا . (العدد ٢ صفحة ٢٤) ويذكر ايضا ان المجلة أشارت بنفس العدد المذكور الى حدوث اختلاف « بين ادارة المجلة وعبد العظيم أفندى سعردى المتعهد بالقاهرة ادى الى عدم اعطائة العدد الثامى من المجلة ولذا لرم التوبة » (العدد ٢ صفحة ١١) .

واخيرا يتعين علينا هنا أن نذكر أن اول مجلة تخصصت فى السينما - وكما يشير الأستاذ المصرى - « صدرت باللغة الفرنسية بالإسكندرية وحملت اسم - سينجران جورنال - وصدرت كمجلة شهرية بدءا من ١ / ٨ / ١٩١٩ » (٣) .

والان يجدر بنا ان نتوقف قليلا امام (المقال الافتتاحى) الذى جاء بصدر العدد الاول (بمعرض السينما) تحت عنوان (المقدمة) لمدير المجلة وصاحب امتيازها محمد عبد اللطيف - لتبين من خلاله أهداف وسياسات المجلة حيث يذكر اخذت الأجاب فى اظهار المجالات الكثيرة فى سبيل اعلاء هذا الفن فتحاطعتها الأيدى ، لذلك أظهرنا مجلتنا هذه لتكون كالمصباح المير ينير لخواة السينما عقولهم فيعرفون ما غاب عنهم من حداث الممثلين والممثلات وما يهمهم معرفته عن عالم السينما والمجهودات التى تبذل فى سبيل دوام هذا الفن ورفيه .. » (العدد ١ صفحة ٢) .

ثم يعرض محمد عبد اللطيف لظموح المجلة في أن تكون « هي مصاف المجلات لأوربية ويحتتم معاله الافتتاحى مشيرا الى بعض مواد المجلة » .. وقد اعددنا لكم - رجل اسئلة - يجب ان ترسلوه وتسلوه ما شئتم .. وسيشركم أحسن الروايات التي عرضت في بحر الأسبوع والانتقاد عليها كذلك حصصنا لكم بابا تحت عنوان - اراء القراء - لتبارى فيه اقلام القراء . (العدد ١ صفحة ٢) .

وبلاحظ ان البابى - المشار اليهما - (اراء القراء - ورجل الاسئلة) قد سبق ظهورهما في مجلة (الصور المتحركة) وهي أول صحيفة سينمائية متخصصة صدرت باللغة العربية من القاهرة عام ١٩٢٣ .

وبلاحظ ايضا - وكما ذكر د . المغازى - أن طريقة اخراج المقال - الافتتاحى هذا - تصفى على المجلة صفة كتاب لأول وهلة حيث جمعت المقالة على نهر واحد يعرض الصفحة بدلا من عمودين مثل الصفحات الأخرى . (١)

ولهما يلي نقدم رصد لأبواب المجلة وموادها الأساسية مع تحليل موجز لجعل ما جاء بها .

(١) (اخبار المعرض)

احتوى هذا الباب على خليط من اخبار النجوم بالسينما العالمية واعلامهم التي تصور او التي انتهوا منها . أى متابعة للسينما الأجنبية واخبار نجومها . وقد احتل هذا الباب ٣ صفحات في العدد الأول وصفحتين بالعدد الثانى و٦ صفحات بالعدد الثالث والأخير .

(٢) (ملخص لأحد الأفلام الأجنبية)

وهو أقرب ما يكون للقصة السينمائية مع بعض الصياغة الأدبية وهو غالبا مأخوذ عن الكتالوج الإعلامى المعد من قبل شركات الإنتاج والتوزيع الأجنبية في مصر حيث يحرى ايضا اسماء الممثلين الرئيسيين والشخصيات التى لعبوها بالعلم وايضا اسم المخرج والشركة المنتجة للفيلم (أو للرواية) حسب التسمية الشائعة في تلك

الفترة بالصحافة الفنية بمصر . ويلاحظ ان هذا الملخص - احتل مساحة كبيرة من صفحات المجلة وصلت الى ٦ صفحات . ويلاحظ ايضا ان المجلة كانت تشتمل على ملخصين لفيلمين أجنبيين في العدد الواحد . وهو ما يعنى ان ملخصات الافلام الاجنبية كانت تحتل نصف صفحات المجلة تقريبا في الإصدار الأول لها

(٣) استعراض الروايات)

وقد ظهر هذا الباب مع العدد الثالث فقط . واستعصى به عن الملخص الآخر - او الثانى - كما أشرنا في الفقرة السابقة . وعنى هذا الباب بتقديم عرضا وتلخيصا للأفلام الاجنبية المعروضة بالفعل وقتها كما ورد بالمجلة . وقد رأينا الان نهمل على قرائنا بأن تقدم لهم بابا خاصا يجدون فيه آرا ما عن الروايات التى تعرض لها (العدد ٣ صفحة ١١) .

ويلاحظ ان هذا العرض - لتلك الروايات او الافلام الأجنبية - عنى بالأساس بتلخيص حدوده الفيلم وغلب عليه الطابع الإعلامى والدعائى ولم يتخصص وجهة نظر نقدية بالمعنى الصحيح للنقد وللتأمل على سبيل المثال السطور التالية عن احد الافلام المعروضة وقتذاك « .. كولوجز مارك . هذه الرواية - يقصد الفيلم - بدعة فنية .. أدارها - أى أخرجها - ليونس بيريه والذي اجد حتى جعلها تحفة عظيمة ... ومن أحسن الروايات الفرنسية وقد جمعت بين الحب والكراهية والفرح والحزن والرقرة والدمعة والعدل والظلم .. ولا تقل عما ظهر فيها من اثنى الرياش وأبدع الزخارف - يقصد ديكوراتها - .. وما اقيم من حفلات ومراقص في القصور الشاهقة .. توجت الرواية بأعظم ممثلى فرنسا .. الخ (العدد ٣ صفحة ١٢) الى آخر هذه السطور التى تشير فى مجملها لنوع من النقد الانطباعى - وان يكن بدائيا نوعا ما - وهو على أى حال أحد الأمثلة المبكرة للنقد التطبيقي الذى جاء (بمعرض السينما) فى إصدارها الأول هذا .

(٤) منوعات مصورة)

وقد حصص هذا الباب صفحتان (غالبا صفحتا الوسط بالمجلة) وكان يعنى بمشاهدة صور او لقطات لبعض نجوم السينما الأجنبية وإفلامهم . وعلى سبيل المثال

سجد في العدد الأول من هذا الإصدار ٣ لقطات لنجم السينما الصامتة الشهير وقتها رودولف فاتينو من فيلم (الشيخ) وصور أخرى لكل من ليليان جيش وانسويو مورينو وبولانجرى في بعض من افلامهم الشهيرة وقتذاك .

(٥) موضوع مصور

وكان يخص له صفحة في كل عدد من الأعداد الثلاثة المذكورة ينشر خلالها خمس صور متنوعة لأحد نجوم السينما الأجنبية من الممثلين أو الممثلات وذلك عبر خمس تعبيرات أو حالات متباينة (سرور .. حزن .. تعكير .. السخ .) مع إشارة موجزة عن البدايات الفنية لهذا النجم واشهر افلامه .

(٦) استمرار السينما

باب خصص لإلقاء الضوء والتعريف بالسينما وبعض تقنياتها ، وكان يعرض له صفحتان وفي العدد الأول عرض لموضوع الإضاءة في السينما تحت عنوان (الأنوار الكهربائية في السينما) .

وفي العددين التاليين كان هناك موضوع موجز عن تاريخ السينما وروادها الأوائل ، وآخر عن الملابس والثالث عن الحيل السينمائية أو (مخاطرات السينما) على حد ما جاء بالعنوان المذكور بالمجلة . وهو الباب الوحيد في إصدارها الأول هذا الذي عني بشكل مباشر بالتعريف بالسينما وإلقاء الضوء على بعض فنونها وحرفياتها . وإن اتسم بالبساطة في التناول رغم اعتماده على النقل والترجمة عن المجلات السينمائية الأجنبية وبالطبع مع عدم الإشارة لذلك ..

(٧) هل تعرف

بحري مادة حفيفة وموجزة عن احبار النجوم وافلامهم بالسينما العالمية ايضا في صياغة مركزة او تلغرافية .

(٨) مسابقات

وكانت تحتص بالسؤال عن اسماء بعض الافلام أو نجومها بالسينما الأجنبية ،

(٩) دليل المعرض

وهو خاص برسائل قراء المجلة وقد ظهر بالمعدين الثاني والثالث . ويلاحظ هنا أن مجمل رسائل القراء تمحورت في غالبيتها حول الاستفسار عن أسماء نجوم بعض الأفلام الشهيرة في تلك الأونة . ويلاحظ أيضا أن مجمل الرسائل كانت من الأسكندرية فيما عدا بعض الاستثناءات بالطبع .

(١٠) آراء القراء

وقد ظهر هذا الباب بالعدد الثاني فقط وحصلته المجلة نشر كتابات القراء إليها .. هذه صحيفة قد جعلناها حصصا للقراء ليكتبوا فيها ما شاءوا عن السينما مع مراعاة الاختصار .. (العدد ٢ صفحة ١١)

ويلاحظ محدودية ما نشر بهذا الباب . وهو ما يرمى . بمحدودية قراء المجلة فيما يخص إصدارها الأول هنا . ويلاحظ هنا أن ما نشر اقتصر على شخصين فقط . أحدهما قارىء من الأسكندرية بحث بهضعة أبيات من الزجل - إو الشعر العامي - كتعبية للمجلة . والآخر وهو ما يهمنا في هذه السطور لأنه أحد الرواد الأوائل للثقافة السينمائية في مصر أو على حد قول الناقد السينمائي سمير فريد « ولعله أول ناقد سينمائي عربي » .^(٥) إنه السيد حسن جمعه الذي « .. لم يدع صحيفة دون أن يكتب فيها عن السينما وحرر صفحات السينما بمجلات البلاغ الأسبوعي ، الهلال ، العروسة ، اللطائف المصورة ، الفنون والملاهي ، ورأس تحرير عدة مجلات سينمائية بعد ذلك .. »^(٦)

وقد جاءت رسالة السيد حسن جمعة للمجلة على شكل اقتراح « .. أن تكون المجلة سينماتوغرافية فقط وأن تعرضوا لنا مناظر كثيرة عن الممثلين والممثلات وخصوصا في الرواية المتسلسلة .. - يقصد حلقات الأفلام التي تتابع على اجراء وسلاسل وكانت منتشرة في السينما الأجنبية وقتها .. - وأن تحتوي في كل اسبوع على هدية من بعض المناظر ولو أدى ذلك إلى ازدياد ثمن المجلة .. التوقيع أ ح جمعة. » (العدد ٢ صفحة ١١)

وعقب المحرر على تلك السطور السالمة للسيد حسى جمعة بالعبارة التالية « .. ما رأى بقية حصرات القراء .. » (العدد ٢ صفحة ١١)

ملاحظات ختامية فيها يخص الإصدار الأول (لمعرض السينما):

١) غلبة المواد الإخبارية الخفيفة عن السجون الأجانب وأفلامهم (مع نشر العديد من الصور المصاحبة لها) والتي اتسمت أحيانا بطابع إعلامي ودعائي . وايضا غلبة المادة القصصية (ملخصات الأفلام الأجنبية) مقارنة بالموضوعات الأخرى التي تعنى بالثقافة السينمائية مباشرة . وفيما يخص الأخيرة بمسرد المعاري - غلبتها - « .. لإشباع رغبة القراء في معرفة المزيد من الأفلام وفنونها بأن قدمت لهم شيئا بديلا هو الملخصات والصووس - أحيانا - للروايات السينمائية^(٧)

٢) مجمل المواد المنشورة بالأعداد الثلاثة المشار إليها جاءت بدون توقيع بإستثناء كل من (افتتاحية العدد الأول والثالث لمدير المجلة وصاحب امتيازها محمد عبيد اللطيف وافتتاحية العدد الثاني لرئيس التحرير عبد القادر بركة) علاوة على ان مجمل المواد المنشورة كانت في الغالب مترجمة ومأخوذة عن الصحافة السينمائية الأجنبية والكتالوجات الإعلامية لشركات الإنتاج والتوزيع الأجنبية .

٣) المواد المنشورة اقتصرت على متابعة السينما الأجنبية ولم يرد بها اشارات لمجمل النشاط السينمائي المحلي سواء في الاسكندرية أو في القاهرة بينما نذكر على سبيل المثال في تلك الفترة من أواخر عام ٢٤ وأوائل عام ٢٥ انه قد ظهرت بعض الافلام المصرية القصيرة (تسجيلية وروائية) فقدم محمد بيومي « افتتاح مقبرة توت عنخ آمون .. والهاشكاتيب .. كوميديا نصفها مصور سينمائيا ونصفها الآخر يجري على المسرح .. »^(٨) وقدم ايضا ريتية تابوريس « فيلم مصري روائي قصير اسمه (السينما في مصر) .. وكان أهم مموليه الكويت زغيب والبارونة منشه وكان هذا الفيلم عبارة عن كوميديا وعرضته سينما مودرن بالاسكندرية »^(٩)

٤) بالرغم من أن (معرض السيما) في إصدارها الأول هذا لم نعن بالشباط
السينمائي المصري - المحدود وقتها - إلا أنها أبدت اهتماما وتشجيعا للمطلب الذي
سأدته مجمل الصحافة السينمائية بالعشرينات وهو الدعوة لخلق صناعة سينمائية
وطنية وهو ما يتمثل بوضوح عبر التعليق الذي نشر بالعدد ٢ تعقيباً على إعلان
منشور ببعض العدد عن تكوين شركة سينمائية مصرية طرحت أسهمها للاكتتاب .
وجاء التعليق الخاص بالمجلة المصاحب لهذا الإعلان كالتالي : « اتانا هذا البدء من
حصرة الفاصل مدير الشركة - أحمد فهمي ركني - فخدمة للوطن والمصلحة العامة قد
نشرناه . اصدقائي ادعوكم وبكل قوة انادبكم ان يصعدوا هذه الشركة الأولى السيما
توغرافية في القطر المصري فلا تهملوا الواجب .. » (العدد ٢ صفحة ١٩) الى آخر ما
جا ، بهذا التعقيب الموقع من رئيس التحرير عبد القادر بركة .

القسم الثاني

(معرض السيما) في إصدارها الثاني

اقتصر هذا الإصدار الثاني للمجلة على عددين فقط :

أولهما بتاريخ ١٧ / ٧ / ١٩٢٧

وثانيهما بتاريخ ٢٤ / ٧ / ١٩٢٧

وهما كل ما عثرنا عليه بدار الكتب المصرية من هذا الإصدار الثاني (المعرض
سيما) وهو ما اشار اليه ايضا الدكتور المازي : « لا نحوى لنا دار الكتب من اعدادها
عام ٢٧ غير عددين فقط .. »^(١)

وخطأنا للعدد الأول من هذا الإصدار الثاني للمجلة والذي جاءت - البيانات -
الخاصة به على النحو التالي :

العدد الأول - السنة الثانية - ١٧ / ٧ / ١٩٢٧ - معرض السيما - تصدره
الشركة الشرقية لشرائط السيما - الإدارة . شارع محطة الرمل رقم ١٩ الأسكندرية -
صاحب المجلة ومديرها المسئول محمد عبد اللطيف - السكرتير العام السيد حسن جمعة

- ٥ - المكاتبات ترسل باسم الإدارة ورئيس التحرير الاشتراكات داخل القطر ٥
قرش عن سنة - ٣٠ قرش عن نصف سنة خارج القطر ٢٠ شلناً عن سنة
- والملاحظ هنا أن صاحب امتياز المجلة ومديرها المسؤول ظل كما هو محمد عبد اللطيف بسما تم تغيير مسئول التحرير عبد القادر بركة بالرائد الأول للمقد والثقافة السيمائية بمصر السيد حسني جمعة والذي غدا سكرتيراً لتحرير المجلة التي ظلت بنفس سعرها السابق ١٠ مليمات وبلغ عدد صفحاتها ٣٠ صفحة من القطع الكبير .
- والملاحظ أن عنوان المجلة ظل ثابتاً بالعديد المذكورين كما ظل تركيب توزيعها بالوجه البحري لنفس الشخصين بالعديد وهو عبد الرحمن أفندي البسيهري بدمهور وكانت تطبع بمطبعة التقدم بشارع محطة مصر رقم ٢ اسكندرية .
- (١) (أسبوعية المهر)
- وهي المقلد الافتتاحي للعدد . وسبقه تحليلاً موجزاً لأبرز ما جاء به في كلا العديدين بسطورنا اللاحقة .
- (٢) (خلف الستار الفضى)
- باب اخباري عن الشاط السيمائي في الخارج واخبار النجوم واهلهم التي يتم اعدادها أو عرضها هناك .
- (٣) (الحركة السيمائية في مصر)
- متابعة لموضوعات وبعض من القضايا المطروحة على الساحة السيمائية في مصر في تلك الآونة وسبقه تحليلاً موجزاً لها بسطورنا اللاحقة .
- (٤) (عرض وتلخيص لأحد الأفلام الأجنبية)
- وهو كما في الإصدار الأول للمجلة يحتل ٦ صفحات في العادة

(٥) مسرح الخيال

ملخص الحبكة السينمائية لجموعة من الأفلام الأجنبية المعروضة في مصر في تلك الأونة . ويشمل بيانات الممثلين والفنيين والشركة المنتجة الخ . لتلك الأفلام مع بعض الإشارات النقدية من نوعية النقد الانطباعي كما في المثال التالي « .. فوجئنا في أول الرواية - المصنوع العيلم - مواقف هزلية بديعة أبدع ممثلو الرواية في قيامهم بها . ولكنها انتهت بما ألي فاجعة مؤلمة عندما اسلمت (ميمى) ليليان جيش لروح وقد أبدعت عظيمًا في تشخيص شخصية (ميمى) حين موتها وأبرزت هذه الشخصية إبرازًا .. » (العدد ١ صفحة ٢٢) .

(٦) موضوع مصور

احتل صفحتنا الوسط في العادة . وفي العدد الأول قدم عرضًا لأشهر لجهوم افلام رعاة البقر في تلك الأونة . بينما في العدد الثاني كان هناك عرضًا لأشهر لجهوم التمثيل في السينما الصامتة وافلامهم .

(٧) الرأي العام

باب حصص لنشر رسائل وكتابات القراء الى المجلة

(٨) الجو المسرحي

باب احتص بثون المسرح لمراسل المجلة بالقاهرة محمد عبد الكريم .

(٩) باب التسلية

وقد تصص موضوعا لا علاقة له بالسينما (اسك من حظك) ولكنه إضافة اخرى مع لباب السالف - الخاص بالمرح - عكست محاولات المجلة لتوسيع رقعة جمهورها وقد ظهر بالعدد الثاني فقط .

عرض وتحليل للمقال الافتتاحي لو (اسبوعية المحرر) ،

في العدد الأول من هذا الإصدار (لمرص السينما) منجد المقال الافتتاحي المنعرون به (اسبوعية المحرر) للسيد حسن جمعه قد تصدره عنوان فرعى (في سبيل

الرس (اشار خلاله المحرر الى معاودة اصدار المجلة بعد طول احتجاب لتكون ..
دعامة قوية يرتكز عليها فن السينما فى بلادنا .. بعد ان ليث حقبا من الزمن لم يجد
فيه مجلة سيمية شدد من ازوره .. » (العدد ١ صفحة ١)

ثم يذكر المحرر بعد ذلك ان المجد سيكون بمثابة .. دائرة معارف سيمية تختصن
بين صفحاتها كل ما يتشوق هواة الفن الى الاطلاع عليه وانا لجاعلين بصب اعين
السفاني فى خدمة فن السينما وهوائه (العدد ١ صفحة ٢) ويختتم المحرر مقاله
الافتتاحي بالإشارة إلى أن السينما غدت من ضروريات الحياة ويلاحظ هنا أن المحرر
أبرز أهداف وطموحات المجلة لشر الثقافة السينمائية ومساعدة وخدمة هواة السينما
وابضا دعم السينما الوطنية أى المصرية .

اما افتتاحية العدد الثانى فقد اشارت خلالها المجلة الى الإقبال الذى صادفته فى
عددتها الأول واشير خلالها ايضا الى اصدار .. مجلة سيمية فى مصر ليس بالامر
سهل .. لأنه ليس فى بلادنا مجهودات سيمية تذكر وشعبنا لم يقدر السينما ولم
يعن بها حتى اليوم .. فإذا اصدرونا (المعرض) فإنما نقصد الى أن نصحى ونكد ونخدم
مبدأنا ونعمل على تحقيق امل بلادنا قبل أى شىء آخر . » (العدد ٢ صفحة ١)
وجاء بهذه الافتتاحية ايضا فيما يتعلق بهواة السبا بأنهم .. مطالبون بمشاركتنا
فى هذا الجهد وتلك المجهودات التى تجلت حتى الآن بكل وصوح فى العديدين لأول
والثانى . ضعوا فى رؤوسكم دائما انكم رسل النهضة فى مصر وانه يستحيل على
غيركم ان يؤسس المجد الفنى لمصر بأى حال .. » (العدد ٢ صفحة ٢)

ويلاحظ فيما يخص السطور السالفة انها تؤكد على اهمية العلاقة الإيجابية بين
المجلة وقراءها فيما نصمتة من دعوة لاستنهاض - همم هواة السينما ومشاركتهم
للمجلة فى محاولات نشر المعرفة السينمائية علاوة على تأكيدها على البعد الوطنى
والمجد الفنى لمصر كما هو الحال فى مجل الصحافة السينمائية فى تلك الفترة التى
عانت فيها مصر من الاحتلال البريطانى .

رصد لأبرز الموضوعات والقضايا (بمعرض السينما) فى إصدارها الثانى :
هناك قضيتان أفردت لهما المجلة مقالين غير بأبها العنود (الحركة السينمائية فى
مصر) .

أولهما قصة الرقابة السينمائية أو (الرقيب السينمى فى مصر) حسبما جاء
بعنوان المقال - والذي جاء بدون توقع - وتم المطالبة خلاله باستبدال الرقيب الأجنبى
بأخر مصرى « والذي يجب ان يكون ملما بأحوال البلد حتى لا تعرض الشرائط التى
تتناهى مع عوائده وشعائره .. » (العدد ١ صفحة ٦) .

وعرض المقال ايضا للتشويه الذى أحدثه الرقيب - آنذاك - لأحد الأفلام ذات
المستوى العنى « أحذب نوتردام » بينما « .. يترك رواية - يقصد فيلم - (جهنم
دانتي) مثلا ويصاهل معها بينما شريطها حوى الكثير من المناظر المخزية . »
(العدد ١ صفحة ٦) .

اما القصة الثابتة فكانت عن (هواة السينما فى مصر) واهمية انشاء نوادى أو
جمعيات تتكفل بنشاطاتهم - وقد حلا المقال ايضا من التوقع - وحوى انتقاد لزوج
بعض من هواة السينما للخارج للاكتحاق بالشركات السينمائية الأجنبية « .. بينما هذه
الشركات العربية ملأى بالممثلين والممثلات وترفص الكثير من هواة الغرب .. »
(العدد ١ صفحة ٧)

ويلاحظ ان مفهوم - هواة السينما - اقتصر فى اغلب الأحوال فى تلك الفترة على
مسألة التشبيل فى الأفلام . وقد احتتم المقال المذكور سطره بالإشارة الى المعوقات
التي اعترضت إحدى الشركات السينمائية المصرية الوليدة وقتذاك (مينا فيلم) « .. اد
يصم اليها البعض اليوم والحماس يملأ قلوبهم . ثم لا تقضى مدة وجيزة حتى يتركوا
أخوانهم هاربين .. » (العدد ١ صفحة ٧) .

ومن الموضوعات الأخرى الهامة التى تطرق اليها هذا الباب الخاص - بالحركة
السينمائية فى مصر - تناوله لأحد الأفلام المصرية القصيرة التى اجبرت فى تلك الفترة
بعنوان (شريط حملة الألعاب الجملازية للمدارس المصرية) والذي جاء بصده أنه « .

عرض بمسرح سينما امريكان كوزموحراف بالأسكندرية ضمن برنامجها ابتداءً من الخميس ٢ يونيو فيلماً عن الألعاب الرياضية بالمدارس المصرية في نادي الجزيرة الرياضي . .^(٢)

وتجدر الإشارة هنا الى أن مقال (معرض السينما) عن هذا الشريط أو الفيلم الإخباري القصير قد تضمن أيضاً تقييماً نعدنا له مذكر منه هذا المقتطف على سبيل المثال « كان تصوير الشريط حسناً في المناظر التي حطمتها آلة التصوير وهي ثابتة ولكن كان التصوير للأسف رديناً عندما كانت الكاميرا تتحرك متتبعة حركة الألعاب » (العدد ١ صفحة ٧) .

وعلى مدار الصفحات الأخرى - بهذا العدد الأول - كانت هناك موضوعات تشقيفية أخرى هامة عن (الصور المسحورة في الهد) و (نبذة عن تاريخ السينما) علاوة على نشر « الخطبة التي القاها محمد طلعت حرب عن قوة السينما وطريقة استخدامها في مصر ووظيفة شركة مصر للتمثيل و أعمالها وأغراضها - وذلك في المحفلين الساهرين اللذين دعا اليهما حضرة صاحب المعالي أحمد يكن باشا وحضرات اعضاء لبرلمان والوزراء وكبار الأعيان .. » (العدد ٨ صفحة ٨ ، ٩) . . إلخ ما جاء بالسطور التي تصدرت النص المنشور لهذه الخطبة لطلعت حرب والتي « .. أعقبها عرض لبعض الأفلام القصيرة من إنتاج شركة مصر للتمثيل والسينما بهدف التوعية مساء يومى ٢٩ ، ٣٠ مارس ١٩٢٧ » (العدد ١ صفحة ٨ ، ٩) .

وقد نشرت المجلة تلك الخطبة لطلعت حرب عبر عدديها اللذين شملها إصدارها الثانى هذا .

أما عن أبرز موضوعات- العدد الثانى-(علاوة على نشر بقية خطبة طلعت حرب) فقد كان هناك موضوع عن « لماذا أصبحت هوليوود اكبر وسط سينمى في العالم » (العدد ٢ صفحة ٧ ، ٨) وقد حوى نبذة تاريخية عن نشأة هوليوود وتعريف بأستوديوهاتها الكبرى وأقسامها المتنوعة وقاميتها العديدين .. إلخ ما جاء بهذا المقال

من معلومات عن هذه القلعة السينمائية العتيقة وهناك موضوع آخر بعنوان « قوة السينما » (العدد ٢ صفحة ١٠) وهو عن التأثير الثقافي المميز للسينما بالمقدرة مع كل من المسرح والفن التشكيلي وتفوقها على - كليهما - لانتساع رقعة جمهورها

وأخيرا يسطر - هذا العدد الثاني من المجلة - لإحدى القصايا الهامة وهي استخدام السينما في أغراض التعليم عبر مقال (السينما ومشروع ادخالها في المدارس المصرية) وهو موقع باسم مستعار (ميتا الثالث) وقد جاء في مستهلها عبارة « للصحة التي حدثت حول مشروع إدخال السينما الى المدارس المصرية .. » وكيف ان هذا الامر اقتصر على بعض المدارس فقط ثم يورد المقال في نهايته بعضا من الاقتراحات التي تساهم في تعميم مثل هذا المشروع في مجمل المدارس المصرية والأهلية في تلك الأونة بمصر (العدد ٢ صفحة ١١) .

وفي هذا الصدد يذكر الأستاذ الحضري أن الصحافة المصرية تناولت موضوع - استخدام السينما في العملية التعليمية بالمدارس - منذ عام ١٩١١ . بينما شهد التسيد العملي لهذه التوعية من الأفلام خلال عام ٢٣ .. « (٣)

ملاحظات ختامية فيما يخص الإصدار الثاني - لمعرض السينما :

(١) مقارنة بالإصدار الأول (لمعرض السينما) حمل إصداره الثاني هذا بتطوير ملحوظ . فمضلا عن تطرق المجلة - لأول مرة - للنشاط السينمائي في مصر عبر تناولها لبعض من القصايا الهامة (قضية تمصير الرقابة على الأفلام .. وهواة السينما وأهمية إنشاء نواد تجمع بينهم .. والانتعاش بالسينما في المدارس وأغراض التعليم ..) هناك أيضا محاولة المجلة موازنة المواد الإخبارية الخفيفة بها بعض الموضوعات ذات الصبغة الثقافية وأن جاءت جميعها كما في الإصدار الأول للمجلة بدون توقيع لكتيبها أو معديها وكانت أيضا على الأرجح مأخوذة عن الصحافة السينمائية الأجنبية .

(٢) مع تواصل الاهتمام بالسينما الأجنبية وأفلامها ونجومها الخ كان هناك أيضا اهتمام بالسينما المصرية ولكن بشكل محدود نسبيا مقارنة بالسينما الأجنبية .

(٣) عيّنت المجلة في إصدارها الثاني هذا بتقديم متابعة للأفلام المعروضة (عبر

باب مسرح الخيال والذي جاء بالعدد الأول فقط) وقد غلبت على هذه المتابعة للأفلام الأجنبية المعروضة في مصر الصبغة الاعلامية وان لم تحل من بعض الانطباعات السلبية كما يبا سألنا .

٤) حاولت المجلة توسيع رقعة جمهورها من القراء بإضافة بابي (الجو المسرحي) (باب التسلية) علاوة على تناولها لبعض الموضوعات الخاصة بنجوم السينما بشكل جماهيري جذاب كما هو في مثال « الحب كما يعرفه كواكب السينما » (العدد ٢ صفحة ٩)

٥) لوحظ خلال الباب المخصص لرسائل وكتابات القراء (الرأي العام) اتساع رقعة توزيع المجلة حيث وردت لها رسائل من خارج الأسكندرية (من القاهرة والزقازيق) . كما لوحظ وجود رسالة من إحدى القارئات وهو ما يرمي بتنوع جمهور المجلة وعدم اقتصره على المجتمع الرجالي فقط . وهذا تجدر الإشارة أيضا - وكما لاحظ د . المعاري - أن المجلة « عثت بإرساء معايير جديدة لاحترام صلة الصحيفة الفنية بقارئها »^(٤) حيث تطالع بعدديها المذكورين بهذا الإصدار السطور التالية « المكاتبات الخاصة بالادارة ترسل باسم الإدارة . والمكاتبات الخاصة برئيس التحرير ترسل باسم رئيس التحرير .. » (العدد ٢ صفحة ٢) .

٦) لوحظ أخيرا بالعدد الثاني في هذا الإصدار وجود اشارات لبعض المواد والموضوعات التي سيتم نشرها بالعدد اللاحق للمجلة كما هو مبين بالسطور التالية :

« سنقدم في العدد القادم مقالا بقلم احد مشاهير كتاب السينما في مصر يبين فيه الوسائط التي تؤدي الى نجاح شركات السينما والطرق التي تتخذها في سبيل ترويج اشروعاتها والعرض من هذا البحث الفني العريض معرفة أي الأمم أقوى في اخراج روايات السينما فلا يفوتكم العدد القادم لأهمية هذا المقال .. » (العدد ٢ صفحة ٤) .

وهناك إشارة أخرى على النحو التالي « . اقرأ في العدد الثالث من المجلة أي الامم اعظم ما في اخراج روايات السينما - رواية (الزرعة الحمراء) التي ظهر

فيها - رودلف فالنتينو - وآراء خطيرة عن الفن والحياة في مصر للأستاذ أحمد علام الممثل بفرقه رمسيس .. وغير ذلك من الموضوعات الشيقة والأبحاث الفنية التي يجد فيها القارئ لذة وفكاهة .. (العدد ٢ صفحة ٣) .

وهو ما يجعلنا نرجح وجود أعداد أخرى بهذا الإصدار الثاني (المعرض السينما) بخلاف العددين اللذين عرضنا لهما بهذا القسم من بحثنا . وربما يتم العثور عليها مستقبلا خاصة وأما لاحظنا وجودكم لا بأس به من الإعلانات - بالعددين المذكورين بالبحث - نذكر منها على سبيل المثال إعلانات عن شامانيا شارلي ميدسسيك وبيرة جيفريس - والحاج أحمد السيد طبيب الأسنان

- ويليارد فرنسي للبيع - وإعلان عن جريدة الزاهرة الأسبوعية .. الخ ما جاء (بالعدد ٢ صفحة ٣ ، ٢٧) .

وهو ما يشير إلى أن المجلة كان لديها الفرصة - والإمكانية - لمواصلة الاستمرار لأكثر من عددين لتوافر بعض مصادر التمويل عبر الإعلانات المشار إليها .

القسم الثالث

(معرض السينما) في إصدارها الثالث (الأخير)

صدر العدد الأول من (معرض السينما) غير إصدارها الثالث - والأخير هذا - كمجلة أسبوعية سياسية مضمونة بالأسبوعية يوم الأحد ٢٠ يناير ١٩٢٩ وانتقل امتيازها لمحمد نجيب ولاية الذي غدا مديرها المسئول عوضا عن محمد عبد اللطيف في الإصدارين السالعين وتغير أيضا محرر المجلة فأصبح مسئول التحرير بها عبدالدين صالح . وقد اشتمل هذا الإصدار الأخير للمجلة على ستة عشر عددا (١٦) هي كل ما عثرا عليه بدار الكتب المصرية . وقد تراوحت صفحات المجلة ما بين ٣٠ ، ٣٨ صفحة من القطع المتوسط . والملاحظ أن تلك الأعداد السالفة قد تنابعت - جميعها بأنظام (على العكس من الإصدارين السالعين) - كما أن سعر المجلة ظل كما هو ١٠

مليكات للنسحة . ولوحظ أيضا أن عنوان المجلة - ٢٦ شارع كبسة الأقياط قد تغير بدءاً من العدد ١٢ وأصبح كالتالي - رقم ٦ شارع مولاي محمد ص . ب ١١٩٠ اسكندرية - ولوحظ أخيراً أن المجلة لم يكن لها وكلاء توزيع بالمحافظات الأخرى كما في الإصدارات السالفة لها .

وفيما يلي رصدًا لمجمل الأبواب والمواد الأساسية للمجلة تتبعه بتحليل موجز لأبرز الموضوعات والقضايا التي تناولتها .

١ - (من مكتب التحرير)

المقل الافتتاحي للمجلة يتوقيع رئيس التحرير عز الدين صالح .

٢ - (بين المحابر والأوراق)

لمحرر المجلة أيضا . وعبر هنا الباب - ونظيره السالف - تطرقت المجلة لجملة من القصايا الهامة التي كانت موضع نقاش بالساحة السينمائية والثقافية ابان فترة العشرينات بمصر .

٣ - (همسات البرق)

احبار فنية وتعليقات سينمائية موجزة تستقيها المجلة - برقيا - من المصادر السينمائية الأجنبية .

٤ - (فوق الستار المضي)

عرض ومتابعة للأفلام المعروضة ابان - اسبوع صدور المجلة بالأسكندرية مع نشر ملخص الشبكة الرئيسية لهذه الأعمال .

٥ - (تجريعات - بين الجند والهزل)

طرائف ووقائع وعلى حد ما جاء بسطور المجلة « أمثلة من الانتقادات لبعض الماظر أو الممثلين أو الممثلات على الستار المضي » . (ع ١ في ٢ / ١ ٢٩ صفحة ٢٢) ولوحظ هنا أن د . المغازي عبد عرضه لهذه الأبواب الأساسية للمجلة قد فصل بين كل من التجريعات (و (بين الجند والهزل) على أساس انهما بابان مستقلان بالمجلة بينما واقع الأمر أنهما باب واحد اشتمل على العنوانين المذكورين^(١)

٦ - (زملاؤنا الظرفاء)

مقتطفات مرحلة من بعض المجلات المصرية الأخرى (المصور - مصر الحديثة - المدفع - كل شيء - المكافحة - سيما ورلد) وغيرها من المجلات التي واكبت (معرض سيما) في نهاية العشرينات .

٧ - (صحيفة الهواة) أو (الرأي العام)

صفحتان تم تخصيصهما لكتابات قراء المجلة من هواة سيما . وقد ظهرتا في البداية بالعمود الأول - المذكور - ثم تغير عنوانهما إلى (الرأي العام) بعد ذلك وبم أيضا زيادة المساحة المخصصة لهذا الباب لأكثر من صفحتين .

٨ - (السينما في مصر)

أخبار النشاط السينمائي والأفلام التي تصور آنذاك . وقد انتظم هذا الباب بدءا من العدد الثامن والأعداد اللاحقة له .

٩ - (رواية الأسبوع)

عرض لقصة أحد الأفلام تراوح ما بين ٥ ، ٦ صفحات كما هو الحال في الإصدارين السالعين للمجلة . وقد ظهر هذا الباب بدءا من العدد الثالث وتواصل حتى العدد السادس عشر .

١٠ - (على المسرح)

أخبار الفرق المسرحية ونجومها بالقاهرة .

١١ - (الرياضة في أسبوع)

أخبار وموضوعات رياضية شملت متابعة لبعض من مباريات كرة القدم بالأسكندرية .

١٢ - (حركة المطابع)

عرض وتلخيص لبعض الكتب السينمائية. وقد ظهر عبر ثلاثة أعداد فقط بالمجلة (أعداد ٦ ، ١٠ ، ١١) ، وسأول كتابان باللغه الانجليزية أحدهما عن الممثل هوديني

والثاني عن الجمهور وصناعة الصور المتحركة ، أما الثالث فكان باللغة العربية عن شارلي شابلين تأليف الملازم أول عبد الرحمن زكي.

١٣ - (صندوق البوستة) يسائل القراء الى المجلة

هذا الى جانب مواد ثقافية وموضوعات سينمائية أخرى مشير لأبرزها بالسطور اللاحقة بالبحث فصلا عن الموضوعات الأخرى المتنوعة . كالصفحات الخاصة بالشعر والأدب . والصفحات السائية وموضوعاتها (عن الموضة والمرأة والمكياج والأزياء .. الخ) علاوة على المسابقات المسلية.

أهداف وطموحات الإصدار الثالث (لمعرض السينما) :

يمكن لنا تبين أهداف وطموحات هذا الإصدار الأخير للمجلة عبر ما جاء بالمقال الافتتاحي (من مكتب التحرير) لعز الدين صالح بالعدد الاول ، حيث يذكر أن المجلة صدرت لتسد فراغا في عالم السينما والصحافة المصرية ولتسا عدة المشاهدين على اختيار الفيلم المناسب أيضا ، وكدليل مرشد للهداة الذين كثر عددهم في الأعوام الأخيرة كثرة تدعو لأطلاعهم ليس على ما يعرض خلال الأسبوع فحسب بل أيضا على ما تنتجه أمريكا وانكلترا وفرنسا وألمانيا وروسيا من الأفلام .. ع ١ في ٢٠/١/٢٩ صفحة ٣)

ثم يستطرد محرر المجلة بعد ذلك مشيرا الى انهم وجدوا تشجيعا ومساعدة من « .. الأصدقاء الأديباء حليل بك مطران ، عباس العقاد ، ابراهيم عبد القادر المازني . توليق حبيب واحمد ركي أبو شادي ومحمد أبو طائلة ، عبد اللطيف النشار ومحمود حليل راشد . وغيرهم من كبار الكتاب والشعراء الذين سيحلون صدر المجلة بمقالاتهم وقصائدهم .. » (العدد ١ صفحة ٣)

وهو ما يحسب للمجلة كطموح واجب لمد جسور التواصل مع الحركة الثقافية والأدبية بوجه عام في تلك الآونة بمصر وبحسب لها أيضا استعانتها بمحررين مصريين وأجانب لإثراء المادة المقدمة بها حيث يذكر المحرر في هذا العدد

« .. وبسرنا أن وفقنا للاتفاق مع اصدقائنا ركريا أفندي عبيد المساعد العسي لكندور فيلم وسينما بلعبو لكتابة المقالات السينمائية . ومسترا بروكر مدير مجلة -

نيرايست تراور على كتابة نهذه عن ككير الصوت بواسطة الفوغراف ومع محرر مجلة اجبيشان راديو على الكتابة عن الاختراعات المحدثه . ومظرا لدخول الألوان والصوت وغيرها من التحسينات والاختراعات للسينما لا شك ان مقالاتهم ستدل اعجاب القراء .. » (العدد ١ صفحة ٣)

وفي هذا الصدد يرى د . المعازي أن المجلة عدت « من أسبق المجلات الفنية التي استكثبت بشكل مباشر ومحفظ محررين فنيين غير مصريين احتراما لتحصصها وتعمها لطبيعة التطور السينمائي الدائر من حولها » (٢)

ونظر لتسرع وتعدد - فضلا عن اهمية - مجمل الموضوعات والقضايا التي تم تناولها وعرضها بالاعداد الستة عشر التي شملها هذا الإصدار مما يستوجب ما عدا رصدها وتحليلها تصنيفها عبر محورين رئيسيين سيختص أولهما بعرض وتحليل موجزين لمجمل القضايا التي تم تناولها بالمجلة وسيختص ثانيهما برصد موجز لأبرز المواد والموضوعات الثقافية والسينمائية الأخرى التي قدمت بالمجلة

أولا : فيما يخص القضايا التي تم تناولها بالمجلة :

جاءت مجمل القضايا التي تم تناولها ضمن اطار مساندة ودعم الصناعة السينمائية المصرية - الوليدة وقتذاك - كقصية وطنية في مواجهة هينة السينما الأجنبية في تلك الأونه « فالاحاب هم اول من أدخل العروض السينمائية في مصر وهم أيضا أول من حاول انتاج أفلام في مصر كانت قصيرة ام طويلة بل اول من أنشأ دورا للعروض السينمائي في مصر وقد تسبب ذلك في نشوء حساسية خاصة ازاهاهم وقد ساعد على تفاقم هذه الحساسيه وضع البلاد تحت الاحتلال الأجنبي والعمرة الوطنية المتزايدة . » (٣)

ولهذا يذكر أيضا د . على شلش ان قصية « الأجانب في السينما المصرية استمرت كموضوع لكثير من افتتاحيات الصحف الفنية » (٤)

وفي هذا الصدد يشير د. المعاري عبر تحليله لما جاء بفقال نشر بمجلة الكواكب عام ٥١ بعنوان - الصحافة السينمائية في ربع قرن - « وادا قما بتحليل مصمون نظرة الكواكب للصحافة السينمائية في ربع قرن مجد انها تذكر أن السينما المصرية تدين بعصل بعشها وتوجيه الانظار اليها الى المجلات الأولى التي صدرت لعابة واحدة - ومعنى بذلك الصحافة السينمائية المتخصصة أى صحافة العابة الواحدة وهى خلق صناعة سينمائية مصرية .. » (٥١)

وعلى ضوء ما سبق نقدم وصدا لجملة القضايا التي عرصت لها (معرض السينما) في اصدارها الثالث هذا والتي جاءت في مجملها انطلاقا من الدعوة لخلق ودعم الصناعة السينمائية المصرية

١ - قضية مائدة ودعم الأفلام المصرية وشركاتها الوطنية من قبل الحكومة اسوة بما هو متبع مع المسرح في تلك الأونه وذلك عبر المطالبة بتخفيض نسبة الضريبة المفروضة على تذاكر السينما (ع ٢ في ٢٧ / ١ / ٢٩ صفحة ١٨) وقد عرصت المجلة في ذات العدد التظلم المرفوع من اصحاب دور العرض بالاسكندرية من جراء الرسوم الإضافية التي فرضتها البلدية هناك على النحو التالي « رسم الدحول قرش صاع + نص قرش ضريبة البلدية في حين أن الضريبة المقررة ١٠ / فقط .. » (العدد ٢ صفحة ١٨) .

٢ - قضية النهوض بالصناعة السينمائية المصرية وتطويرها عبر تكاتف الشركات السينمائية المصرية وتعاونها معا لإنشاء استوديو كبير مجهز بكافة الإمكانيات والمعدات التي لا تستطيع هذه الشركات - منفردة - توفيرها في حالة افراد كل منها باستوديو خاص بها وذلك للنهوض بالسينما المصرية على المستوى المحرقى والتقى مع دعوة رجال المال والأعمال المصريين لاستثمار اموالهم في بناء دور العرض السينمائية . (ع ٩ في ١٧ / ٣ / ٢٩ صفحة ٣ - وع ٦ في ٢٤ / ٢ / ٢٩ صفحة ٣ و ٤) .

٣ - تطوير وسائل الدعاية للأفلام المصرية والدعوة للاهتمام باصدار الكتيبات والكتالوجات الإعلامية عنها كما هو مبع في الشركات السينمائية الأجنبية ومباشرة

السينمائيين المصريين العائد بتسجيل الأحداث والماسيات المصرية الهامة عبر جرائد سينمائية مصرية عرسا عن الجرائد الأجنبية التي تعنى بالأساس بالماسيات والأحداث العامة الخارجية (ع ٤ فى ٢٩/٢/١٠ صفحة ٣ ع ٦ فى ٢٤ / ٢ / ٢٩ صفحة ٣ و ٤) .

وماشدة السينمائيين المصريين أيضا ساول الموضوعات التاريخية والقومية فى افلامهم الروائية (ع ٥ فى ١٢ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٨ ، ١٩) .

٤ - قصة مواجهة الاحكام الأجنبية لمجمل دور العرض ولتوكيلات شركات توزيع الأفلام الأجنبية بمصر (ع ٦ فى ٢٤ / ٢ / ٢٩ صفحة ٢ ، ٣) .

٥ - اثرة قصة الأفلام التعليمية والإرشادية وأهمية استخدام السينما فى التوعية الصحية والاجتماعية فضلا عن الدعوة للأهتمام بهذه التوعيات من الأفلام الثقافية والأخبارية .. إلخ والاستعانة بها فى العملية التعليمية بالمدارس المصرية (ع ٨ فى ١٠ / ٣ / ٢٩ صفحة ١٨ ، ١٩ - ع ١٤ فى ٢١ / ٤ / ٢٩ صفحة ١٥) .

٦ - قصة الرقابة والتشريعات السينمائية ، وتم تناولها عبر أكثر من عدد بالمجلة كما فى بعض القصايا التي اشراها إليها بالسطور السالفة ، فهناك مقال المردته المجلة للحدث عن التشريع الخاص بالسينما فى مصر (العدد ١ فى ٢٠ / ١ / ٢٩ صفحة ٩) .

وعبر العديد من افتتاحيات المجلة كانت هناك اقتراحات - مع المطالبة أيضا - بتعديل بعض من المواد الخاصة بقانون الرقابة سواء لحماية الصناعة السينمائية المصرية او للحد من التأثيرات السلبية لأفلام العنف والإثارة فضلا عن الدعوة لمصادرة الأفلام الأجنبية التي تشوه صورة المصريين او الشرقيين بصفة عامة . (ع ٧ فى ١٣ / ٣ / ٢٩ صفحة ٨ ، ٩ ع ٩ فى ١٧ / ٣ / ٢٩ صفحة ١٨ ، ١٩) .

وباشدت المجلة أيضا الحكومة سرعة استصدار قانون جديد لتنظيم وحماية الصناعة السينمائية المحلية (العدد ٦ صفحة ١٨ ، ١٩ - العدد ٨ صفحة ٣)

٧ - قصة هواة السينما وضرورة انشاء جمعيات وبناد خاصة بهم وقد تم تناولها باستفاضة على امتداد اعداد المجلة (بدءا من العدد الخامس وحتى العدد السادس عشر) ضمن الباب المكون بـ (الرأى العام) والمخصص لنشر كتابات القراء للمجده علاوة على المقالات الأخرى التى عنيبت بتقديم بعض المعارف السينمائية المتخصصة لهواة السينما والتي جاءت ضمن باب (صحيفة الهواة) (ع ٣ فى ٣ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٤ ، ١٥ - وع ٤ فى ١٠ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٤) .

ثانيا : رصد لأبرز المواد والموضوعات السينمائية الأخرى (بمعرض السينما) علاوة على مجمل القضايا والموضوعات السينمائية التى عرصت لها بالفقرة السابقة اشتملت ايضا الأعداد الستة عشر على العديد من المواد والموضوعات السينمائية الأخرى كالتالى : -

- (الممثل والمصور) بقلم زكريا عبده وعنى خلاله بإلقاء الضوء على دور المصور السينمائي وكيف ان هذا الدور له نفس أهمية ومكانة الأبطال الرئيسيين للأفلام - أى النجوم - رغم ان الشهرة والمجاهير تكون عادة للأخرين (ع ١ فى ٢٠ / ١ / ٢٩ صفحة ١٠ ، ١١) .

- (السينما الناطقة) عن كيف تصنع الأفلام الناطقة مع لمحة موجزة عن التجارب والمحاولات الأولى لإدخال الصوت الى الأفلام الصامتة (ع ٢ فى ٢٧ / ١ / ٢٩ صفحة ١٥) .

- (كيف تكون ممثلا) مع شر ٨ صور لأحد النجوم - الأجانب عادة - فى حالات تمثيلية متباينة (ع ٢ فى ٢٧ / ١ / ٢٩ صفحة ٣٠ ، ٣١)

- (السبما فى الهد) لمحة تاريخية عن الصناعة السينمائية بها مع اشارة لبعض أفلامها الحديثة وقتذاك (ع ٣ فى ٣ / ٢ / ٢٩ صفحة ٤ ، ٥)

- (المحركون للصور المتحركة) معلومات تاريخية عن أول الافلام الأجنبية التى ظهرت خلالها الامكانيات الفنية للسينما وعن أول ممثلة أعراء ... وأول نجم سينمائي .. إلخ (ع ٣ فى ٣ / ٢ / ٢٩ صفحة ٦ ، ٧)

- (غاثيل السينما) بقلم زكريا عبده عن استخدام الدمى والتماثيل في مشاهد ولقطات الخدع السينمائية عموما عن الممثلين في المشاهد الخطرة وايضا الاستخدامات المتنوعة للديكور سواء في الاستوديو او في المواقع الفعلية (ع ٣ في ٣ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٠ ، ١١) .

- (السينما والاطفال) عن أفلام الأطفال والصورة التي يجب ان تكون عليها ودورها في الترفيه والتنشئة الاجتماعية السليمة (ع ٣ في ٣ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٢ ، ١٣) .

- (رحلة في استديو سينمائي) بقلم زكريا عبده عرض للأقسام والمهن المتنوعة بالاستوديوهات السينمائية الكبرى في الخارج (ع ٦ في ٢٩ / ٢ / ٢٤ صفحة ٨ ، ٩) .

- (معهد التمثيل) و (الموسيقى في السينما) لزكريا عبده (ع ٨ في ١٠ / ٣ / ٢٩ صفحة ٦ ، ٧ - (ع ١١ في ٣ / ٣ / ٢٩ صفحة ١٤) .

- (أشهر المضحكات) عرض وتعرف بأشهر ممثلات ونجوم الفكاهة من الجنس اللطيف بالسينما العالمية (ع ١٠ في ٢٩ / ٣ / ٢٤ صفحة ٤ ، ٥ ، ٦) . مع نشر صورهم أيضا .

- (حديث مع محمد كريم - مخرج رواية زيب ، حول مجمل القصص التي تناولتها المجلة - وعرضا لها بالسطور الطويلة - كساهمة شركات السينما المصرية في إنشاء ستوديو كبير او شركة لدور العرض او استصدار تشريع لحماية الصناعة السينمائية المصرية إلخ (ع ١١ في ٣١ / ٣ / ٢٩ من صفحة ٤ إلى ٨) .

- (ايريس فيلم يتكلم) حديث مع احمد الشريمي (صاحب ومدير شركة ايريس فيلم التي انتجت فيلم ليلي - لعريزة امير وكانت وقتها قرينته وشريكة معه بالشركة المذكورة) حول نفس القصصا المشار اليها سلفا (العدد ١١ صفحة ١٨ ، ١٩) .

- (السينما والممثلون في اليابان) نقلا عن - سينما موند - الباريسية (ع ١٢ في ٧ / ٤ / ٢٩ صفحة ٤ ، ٥) .

- (تلاعب المخرجي بموضوع القصص المولعة لمشاهير الروائيين) عرض مختصر لمجمل (لحدوثات والإضافات) التي جاءت بأحد الأعلام المأجودة عن رواية الأحمر والأسود للروائي الفرنسي ستندال مع إنتقاد لمجمل هذه التغييرات التي أحدثتها الفيلم عند تناوله للرواية المذكورة . (العدد ١٢ صفحة ٦) .

نقد لفيلم (فاجعة فوق الهرم) للأخوين لاما بقلم نجيب غبريال (العدد ١٢ صفحة ١٠) .

- (المهرائد السينمائية كيف بصورتها وما فائدتها ومستقبلها .) لركريا عبده (ع ١٣ في ١٤ / ٤ / ٢٩ صفحة ٤ ، ٥) .

- (حديث مع واد عوفى) حول نفس القصصا المشار اليها سلفا مع استفسارات حول اسباب تعثر محاولاته لإخراج احد أفلامه في مصر وقتذاك (العدد ١٣ صفحة ٦ ، ٧) .

- (فاجعة فوق الهرم) ورد محرجة ابراهيم لاما على النقد المشور عن الفيلم بالعدد ١٢ من المجلة لنجيب غبريال كما اسلفنا (العدد ١٣ صفحة ٨ ، ٩)

- مزيد من المقالات والردود والتعقيبات حول فيلم (فاجعة فوق الهرم) (ع ١٤ في ٢١ / ٤ / ٢٩ صفحة ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ١٢) .

- (فاجعة فوق الهرم .. كلمتنا الأخيرة) لمحمد نجيب ولاية صاحب امتياز المجلة مديرها المسئول . وملاحظاته وردوده على مجمل الكتابات التي بشرتها المجلة حول هذا الفيلم وقد اسهل كلمته به « شرما اراء بعض النقاد - عملا بحرية النشر - ولو اننا بحالهم في كثير مما اشتملت عليه » كنا نريد ان يتجنب بعضهم القسوة التي صموها بقدهم مراعاة لحداثة عهدنا في هذا الفن . ولنعرض لكلمتنا الآن في دائرة لا تنعدي حدود وجهات النظر الرئيسية معلين افعال هذا الباب لكي نتفرع لسواه (ع ١٥ في ٢٨ / ٤ / ٢٩ صفحة ٣ ، ٤) .

- (السينما في فرنسا) حديث مترجم لرئيس الفرقة السينمائية الفرنسية (العدد ١٥ صفحة ٥) .

(تطور السينما .. من سنة ١٩١١ - ١٩٢٩) مقال موقع باسم مستعار (ج) ع ١٦ في ٥ / ٥ / ٢٩ صفحة ٤ ، ٥) .

- (اسرار الستار القصى) لأحمد عبد الحميد على . هندسة وأبوابات ثقبارى اسكندرية مقال عن الخدع والحيل السينائية (العدد ١٦ صفحة ٦ ، ٧)

ملاحظات ختامية فيما يخص الإصدار الثالث - والأخير - (لعرض السينما) :

بعد ان عرضنا لمجمل الأبواب والموضوعات فصلا عن القصايا التي تناهت بالأعداد الستة عشر لهذا الإصدار الأخير (لعرض السينما) . وقدمنا تحليلا موجزا لبعضها سنوالى - عبر الملاحظات الختامية التالية - تقديم مرينا من التحليل لبقية المواد والموضوعات الأخرى عبر النقاط التالية : -

- قضية الرقابة والتشريعات السينمائية :

فيما يتعلق بمجمل القصايا التي تناولتها . معرض السينما (انطلاقا من مائدة وتشجيع الصناعة السينمائية المصرية فى مواجهة مافسة الأفلام الأجنبية لها - كما سلطنا - سلاحظ ان قضية الرقابة والتشريعات السينمائية الواجبة للنهوض بالسينما المصرية قد حازت اهتماما ومتابعة معصلة على امتداد اعداد المجلة التي توالى بهذا الإصدار .

فقد افردت المجلة مقالا عن (التشريع الخاص بالسينما فى مصر) فى عدده الأول - كما بيما - تعرضت خلاله لتيئة تاريخية عن بداية صدور أول تشريع خاص لمراقبة الأفلام بمصر ابان الحرب العالمية الأولى (١٩١٤ - ١٩١٨) وطالبت خلاله ايضا المجلة بالغاء القيود المفروضة على تصدير الأفلام المصرية للخارج حيث انه كان مسموحا . . بتصدير الفيلم الذى من اصل اثنى - دون المصنوع فى مصر اد يمكن تصدير الأول دون حاجة الى رخصة .. (عدد ١ فى ٢٠ / ١ / ١٩٢٩ صفحة ٩ ، ١١) (وانظر ايضا ملحق الصور المرفق بالبحث) .

وهو ما اشار اليه ايضا د . المغازي في معرض حديثه عن الصحافة الفنية بمصر وقتذاك والتي (لم تبدأ بالإعتراض على ما اعتبرته نفقات تشهيلية - يقصد رسوم الجمارك المفروضة على استيراد الأفلام الخام والمعدات . الخ - ولكنها اعترضت ضد اليدابة على القيود المفروضة على تصدير الفيلم الى البلاد الأجنبية .)^(١١)

وعلاوة على ما سبق فإن (معرض السينما) ناشدت السلطات وقتذاك تخصيص المصرية المفروضة على تذاكر السينما فصلا عن تواصل ساولها لقضية التشريعات السينمائية الواجبة لدعم السينما المصرية على امتداد اعدادها المختلفة - كما اوصحها - سلفا وعبر اشكال متنوعه في تناول ايضا - مقالات ... حوارات الخ - كشأن الحال مع مجمل القضايا الأخرى التي تعرضت لها المجلة . فقد كانت - هذه القضية - أحد المحاور الهامة في الحوارات التي اجرتها (معرض السينما) مع بعض السينمائيين نذكر منهم تحديدا كلاً من المخرجين ابراهيم لاما ، ومحمد كريم والمنتج احمد الشريعى . حيث اشار الأول الى « أهمية صدور التشريع لحماية الأفلام المصرية وأن يتم فرض رسوم أكبر على الأشرطة الأجنبية واعفاء الأشرطة المصرية من الرسوم حتى تقوى شوكة هذه الصناعة فلا مانع من فرض ضريبة عليها بعد ذلك .. » (ع ١٠ فى ٢٤ / ٣ / ٢٩ صفحة ١٨) . بينما اشار محمد كريم الى « ان الحكومة لم تساعد المسرح الا أهيأ فهل يأمل ان تساعد التمثيل السينمائي وعمره سنه او اقل ومع ذلك يأمل ذلك » رداً على سؤال محرر المجلة « . ألا ترون معنى ان الوقت حان لتتحدوا جميعا وتطالبوا الحكومة بإصدار قانون للسينما فى مصر يعنى جهودنا » (ع ١١ فى ٣١ / ٣ / ٢٩ صفحة من ٤ الى ٨) .

أما احمد الشريعى صاحب شركة ابريس فيلم ومنتج فيلم (ليلي) فقد اشار الى ان « .. القوانين التي يجب ان تصدرها الحكومة كثيرة إلا انها ستعتمد بالامتيازات الأجنبية وفانا الله شرها .. » وذلك رداً على سؤال محرر المجلة « .. ألا ترى انه يجب على الحكومة ان تشرف على الشركات المصرية وتحميها من منافسة الأجانب ويجب ان تمنى طلباتها من الخارج من المصاريف الجمركية حتى تشجعها وتحسم على دور

العرض ان يعرضوا رواية مصرية في كل شهر تقريبا (ع ١١ في ٣١ / ٣ / ٢٩ /
صفحة ١٨ ، ١٩)

والملاحظ فيما سبق ان (معرض السينما) على الرغم من مساندتها ومناذاتها
لدعم السينما المصرية في مواجهة منافسه السينما الأجنبية لها الا انه في الوقت نفسه
لم يجد تعارضا في ذلك مع مطالبتها بالاستعانة بالخبرة الأجنبية للعناوين والعين
الأجانب للتفصيل بالهفته السينمائية في مصر (عدد ٣ في ٣ / ٢ / ٢٩ / ١٩٢٩ صفحة
١٨) على حد ما جاء بالمجلة بالعدد المذكور وهو ما اسى ايضا مع استكتابها
لبعض المحررين السينمائيين الأجانب على صفحاتها كما اشرنا سالما .

- قضية هواة السينما وإنشاء اتحاد لو ناه بجمع بينهم :

مثلت هذه القضية أحد الأهداف الرئيسية للمجلة كما جاء في افتتاحية عددها
الأول بهذا الإصدار في كونها صدرت « كدليل مرشد للهواة .. » (عدد ١ في ٢٠
/ ١ / ١٩٢٩ صفحة ٣) .

والملاحظ هنا ان المجلة ساهمت بقدر لا بأس به في نشر الثقافة السينمائية سواء
فيما يخص هواة السينما او فيما يتعلق بجمهور المثقفين بصفة عامة . ولكنها عثت
في العديد من موضوعاتها بتقديم بعض المواد المتخصصة او الموجهة بالأساس لهواة
السينما وذلك عبر الباب المعلن به (صحيفة الهواة) والذي بشرت خلاله الموضوعات
النالية عن (كيفية استخدام آلة التصوير السينمائي) (ع ٣ في ٣ / ٢ / ٢٩
صفحة ١٤ ، ١٥) و (كتابة السيناريو) (ع ٤ في ١٠ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٤)
و (اشياء نوادي سينما للهواة) (ع ٥ في ١٧ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٤ ، ١٥) .

وقد تم استبعاد ذلك الباب المذكور بظهيره المعنون به (الرأي العام) والذي
خصصته المجلة - بدءا من عددها الثامن وحتى عددها السادس عشر - لنشر كتابات
وافترافات وتصورات - الهواة عن الادي المرمع تكوينه لتوحيد صفوفهم ومساعدتهم
على تنمية وصقل مواهبهم .

وقد تعددت وبوالت رسائل وكتابات الهواة بالياب المشار اليه حول موضوع إنشاء ناد لهم يذكر منها على سبيل المثال (جلال الدين موسى - من الاسكندرية - يقترح تأسيس رابطة تصمم الهواة لتبادل المعلومات الخاصة بصناعه الصور المتحركة + تأليف وترجمة ونشر كتب عن فن السينما .. وتمهيد السبيل الى الهواة الذين يودون ان يحترفوا التمثيل والكتابة للسينما ..) (ع ١٠ في ٢٤ / ٣ / ٢٩ صفحة ٣١)
و (احمد مرسى احمد من الاسكندرية .. يزيد اقتراح انشاء ناد للهواة بالاسكندرية ويعلن عن رغبة في الاشتراك به ويطلب من كل من يريد الانضمام للنادى ان يرسل اسمه وعنوانه للمجلة حتى يكتمل العدد المطلوب لتأسيس النادي) (ع ١١ في ٣١ / ٣ / ٢٩ صفحة ٣٣) و (عبد العال عبد الله ، الاسكندرية يطلب من محرر المجلة ارشاد الهواة الى الطريقة العملية لتأسيس ناد راق يضارع اندية الهواة في الخارج) (ع ١٢ في ٧ / ٤ / ٢٩ صفحة ٣٣) .

تلك كانت مجرد نماذج من رسائل وكتابات الهواة التي نشرتها المجلة . ونتيجة لتعدد وتوالي تلك الكتابات حرص محرر المجلة مقالاً للتعليق على مجمل ما جاء بها تحت عنوان (النادى المصرى لهواة السينما) اشار في مستهلها الى ما بذلته (معرض السينما) من جهد ومال حتى لا تكون مصر محرومة من مجلة خاصة بالسينما ثم عرض لملاحظاته وانتقاداته على بعض الرسائل الخاصة بالهواة مصرحاً في اسف « .. بأن مصر حالية من هواة السينما الحقيقيين لأن الهاوى الذى يستمر عن ترويج حياة ممثلة أو عن آخر رواية مثلها مثل ، ليس كالهوى الذى يشغل لمعرفة طريقة استعمال آلة التصوير السينمى .. وكيف يستطاع الحصول عليها . ولا ريب ان القارىء يشاطرى هذا رأى ويدرك الفرق بين العريقين . فالأول من الهواة السطحيين والثانى من الهواة العمليين وامثاله قليلون » (ع ١٣ في ١٤ / ٤ / ١٩٢٩ صفحة ٢٢) .

والملاحظ هنا ان المحرر في انتقاداته بالسطور السالفة لبعضاً من رسائل الهواة للمجلة عن اسمائهم بهواة السينما السطحيين . - قد جمع في سلة واحدة كل من الرسائل التي نشرتها المجلة في كل من باهى (صدوق البوستة) و (الرأى العام)

على اعتبار انهما يحصان هواة السينما بسما المقترض وحسبما جاء بالمجلة ان اولهما محصن لعموم قراء المجلة بسما الآخر مخصص لهواة السينما تحديدا .

واعلم الظن ان هذا الخلط بين رسائل اليابين المذكورين نتج عن غياب المحرر الاساسي للمجلة وهو عز الدين صالح والذي اشارت المجلة الى استقالته منها بالعدد ١٢ وهو ما سيكون موضع تعليقنا بالسطور اللاحقة بالبحث .

عموما يحسم المحرر إنتقاداته الحادة لمن اسماهم - بهواة السينما السطحيين - في محاولة للتخفيف من حدة تلك الانتقادات حيث يعلن عن رصد جائزة عبارة عن لة تصوير سينمائية مازكة باتية لأفضل رسائل تصل (لمعرض السينما) حول تصورات الهواة عن ناديهم المقترح اشاعة ويذكر المحرر بعض الأسئلة حول النقاط التالية التي يتعين على الهواة الاجابة عنها برسائلهم المشار اليها وقد غمورت هذه الاسئلة حول النقاط التالية (اذا تم تأسيس ناد لهواة السينما ما الذي ينتظر منه ؟ وما الصعدت المؤهلة لمن يريد الالتحاق به ؟ وما هي مهامه عندما ينضم للنادي ؟ وما العرض من تأسيس النادي ؟ (ع ١٣ في ١٤ / ٤ / ٢٩ صفحة ٢٢) .

وعبر الأعداد اللاحقة - أي بدءاً من العدد ١٤ وحتى العدد ١٦ - شرعت المجلة في نشر مقالات من الرسائل التي بعث بها هواة السينما والتي تضمنت اجاباتهم عن الأسئلة المذكورة بسطورنا السالفة .

والملاحظ ان بعض تلك الرسائل أشار الى هواة السينما بوصفهم من هواة التمثيل ايضا إلا ان مجمل الرسائل التي نشرت بالمجلة اتفقت فيما بينها على مآلتين : -

أولهما :

ان العرض الاساسي من النادي هو تعارف هواة السينما بعضهم ببعض وتبادل المعلومات والآراء .

ثانيهما :

ان النادي المقترح لا بد ان يتضمن مكتبة سينمائية .

وفيما عدا المسألين السالفتين تنوعت وتباينت مجمل الإجابات التي بحث بها
الهواة

وجدير بالذكر هنا أن بعض تلك الرسائل تطرق لمسائل تفصيلية وهرعية هدت على
قدر كبير من الطرافه كما جاء برسالة القارىء عباس يونس من القاهرة والذي يذكر «
يحب أن يقيم النادي على أرض لا تقل عن فدان ونصف وأن ينشأ به بوفية كامل العدة
وصالة للألعاب كالبلياردو والعاب الشيش وبه حوض للسباحة وبه غرفة لأدوات
للكياج ليعتبر الأعضاء على المكافج » (ع ١٦ فى ٥ / ٥ / ٢٩ صفحة ٢٦) .

والملاحظ أخيراً أن أهم الرسائل التي شرحتها المجلة بهذا الشأن جاءت بالعدد ١٤
وكانت للقارىء محمد السيد إبراهيم من الأسكندرية والتي استشهدت بالرد على
انتقادات المحرر لهواة السيماء - المشار إليها سلفاً بـ «طورنا» - وذلك على النحو التالى
« لقد ذكرت فى سياج حديثك الى القراء أن مصر ما فتئت حالبة من الهواة . الخ
وأنا بصفتى أحد الغواة - يقصد الهواة بالطبع - فادكرك قائلاً أنه ليس بمصر أناس
عمليون أو اختصاصيون فى هذا الفن .. وأن الذين يكتبون عن فى السيماء فى المجلات
لم يستقروا إلا قشوراً منه فهم يترجمون الآراء والحوادث والأخبار نقلاً عن المجلات
الأجنبية لذا لا يرى الغواة من الأسئلة التى تجعلهم على اتصال بالمحرر إلا تلك الأسئلة
التي بنيت عليها اعتقاداتك أن مصر ما فتأت حالبة من الهواة . » (ع ١٤ فى ٢١ /
٤ / ٢٩ صفحة ٢٧) . وبأخذ القارىء - الهاوى - بعد ذلك على المجلات
البنمائية المصرية بصفة عامة بدرجة الموضوعات السيمائية المتخصصة التى تشر بها
لذلك فالهواة معدودون فيما يتعلق بأسئلتهم الطحبة المشار إليها ثم يشير القارىء
الى الدور الموط بالنادى المرمع تكوينه للهواة حيث « .. يتسنى لهذا النادي وما
يجمعه من الاشتراكات أن يحضر بعض الآلات الخاصة بالسيماء .. ويمكن للقائمين بأمر
النادى أن يحضروا شحصاً ملماً بالعمل عليها فيشرح للأعضاء كيفية استخدامها
وإذا لم يمكن شراؤها يمكن الذهاب للمحلات التى تبيعها وريارتها من قبل الأعضاء
لرؤية الآلات وشرح استخدامها لهم من قبل موظفى المحل ولو نظير أجر . » (العدد
١٤ صفحة ٢٧) .

والملاحظة الأخيرة هنا فيما يخص تلك السطور السالفة لهاوى السيما محمد السيد ابراهيم انها فضلا عن ردها - المقنع والمبرر - على اسفادات محرر المجلة الحادة لدهواه فابها تومي، ايضا الى قدر كبير من الوعي والفهم الصحيح للدور الاساسي لرواى هوا السيما . والجدير بالذكر هنا ايضا ان المجلة قد نشرت لمحمد السيد ابراهيم فى عدد سابق اقتراحه الخاص باستضافته الاجماع الاسيسى لتكوين ذلك البادى لهواة السيما بالأسكندرية .

ونشرت له ايضا فى عددها الـ ١٣ بقدا لعيلم (فاجعة فوق الهرم) (ع ١٣ فى ١٤ / ٤ / ٢٩ صفحة ٩ ، ٣٢) . وهو ما بقودنا للملاحظة - الختامية الثالثة - بهذه السطور والخاصة بالمعركة النقدية التى اثيرت بالمجلة حول هذا الفيلم .

- المعركة السدبة حول فيلم (فاجعة فوق الهرم) للأخوين لاما : -

كما عرضنا سالفا نشرت المجلة العديد من المقالات النقدية حول هذا الفيلم (٨ مقالات بدأت بمقال الأديب نجيب غبريال بالعدد ١٢ وانتهت بمقالين بالعدد ١٥ أحدهما لمدير المجلة وصاحب امتيازها محمد مجيب ولاية والذى اعلن خلاله توقف المجلة عن نشر المزيد من المقالات - التى وصلتها بالفعل - حول الفيلم . والآخر لأحد قراء المجلة وهو الأديب عبد العال عبدالله - سبق وان اشرنا ايضا لرسائله للمجلة فيما يخص بادى هوا السيما بسطورها السالفة - من الأسكندرية . مروراً بالطبع بمقال مخرج الفيلم ابراهيم لاما ردا على مقال نجيب غبريال المذكور اما ومقال الأخير ايضا ردا على ابراهيم لاما) (اعداد ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ على التوالي

والملاحظ اولا انه بالرغم من تباين وسوع الخلفيات الثقافية ومن ثم المستويات النقدية لمجمل كتاب تلك المقالات - الـ ٨ - حول ذلك الفيلم . إلا انها اتفقت فيما بينها على ان (فاجعة فوق الهرم) اتسم بسطحية التناول لموضوعه واقتفاء المصادقية فيما يتعلق بالصورة التى قدم بها شخصياته المصرية او على حدها جاء بسطور مقال محمد مجيب ولاية « على ان الرواية - يقصد الفيلم بالطبع - تصور المصريين امام الرى العام بشكل لا يطبق على تقاليدهم .. » (ع ١٥ فى ٢٨ / ٤ / ٢٩ صفحة ٤)

والملاحظ ثانيا ان مقال نجيب غبريال الذي وصف الفيلم حلالة بأنه (فاجعة الفيلم المصري) (ع ١٢ في ٧ / ٤ / ٢٩ صفحة ١٠) لركاكة موضوعه وحلوه من اى معنى او غرض اخلاقى او اجتماعى فضلا عن ضعف اخراجه وتصويره واداء تمثلية وبالأخص بطله فاطمة رشدى التى مصحها كاتب المقال بالاكتماء بمجوسيتها فى المسرح وعدم معاودتها التمثيل فى السينما والملاحظ ان هذا المقال الذى استهلت به (معرض السينما) سلسلة مقالاتها حول الفيلم هو الذى اثار تلك المعركة القذبة حول (فاجعة فوق الهرم) فهناك ٣ مقالات - فضلا عن مقال مدير المجلة المشار اليه - وجهها كتابها للرد على مقال نجيب غبريال هذا . وذلك على النحو التالى : رسالة حصرة الأستاذ ع م بالقاهرة .. وعنوانها الى الأديب نجيب اميدى غبريال . (ع ١٥) فى ٢١ / ٤ / ٢٩ صفحة ٨) . و (رسالة حصرة الأديب ص . ف . .. بصفتى من هواة السينما والمسلمين ..) (ع ١٤ صفحة ١٠) اضافة بالطبع للمقال الخاص برد مخرج الفيلم ابراهيم لاما على نجيب غبريال كما اسلفنا والذى لوحظ خلاله انه تجاوز - حدود اللياقة الواجبة - عبر اتهامه للأخير بأنه ليس له سابق صلة بالأوساط السينمائية وان « .. كتاب الأدب يكتبون عن السينما بجهل ولم يعلموا اصول الفن الصامت حتى يعرفوا الطرق المشروعة للنقد الصحيح .. » (ع ١٣ فى ٤ / ٢٩ صفحة ٨ ، ٩) وهو ما يشير الى هشاشة وضعف موقف مخرج الفيلم .

فمجملة المقالات - المذكورة - انعقت على وجه التقريب مع نجيب غبريال على سطحية تناول الفيلم الموضوع . وحتى المقالات التى وجهها اصحابها للرد على نجيب غبريال لم تخل هى الأخرى من اشارات لعصور وصف بالعديد من العناصر السينمائية والفنية بالفيلم . ولكنها أحدث على نجيب غبريال انه - كان قاسيا - على حد ما جاء بسطور أحداها والتى تشير أيضا الى اهمية « .. ألا يكون انتقادنا لأفلامنا وهى ما فتئت فى دور الطفولة والضعف مثل الشدة التى أنتهجها الأديب نجيب لأن هذه الطريقة قد تشبط الهمم وتضعف العرائم . لنترك لهذه المجهودات الأولية الفرصة الكافية للترعرع ثم لنحفر فى الوقت الملائم لنقدها .. » (ع ١٤ صفحة ٨ ، ٩) .

نما سبق يمكن لنا القول ان مرجع الخلاف - والاستهجان - فيما يتعلق بالمقال المذكور لتجيب غبريال جاء بالأساس لكونه عد خروجنا على النموذج - المعتاد وقتها فيما يخص نقد الأفلام المصرية - حيث يشير د . شلش لهذا الامر موصحا « . ومثلما كان فيلما « قبله في الصحراء ولبلى » الخطوة الأولى في الطريق التطويل الذي اتبعته السينما المصرية بعد ذلك فإن نقد فيلم « للى » بوجه خاص أصبح بدوره الخطوة الأولى في طريق النقد السينمائي في مصر وهي خطوة اتسمت « بالتشجيع اليافع الى حد المجاملة والرغبة في خلق نقد سينمائي وطني يدعم صناعة السينما كصناعة وطنية مصرية .. » (٧)

وبقول آخر فإن النقد الذي واكب فيلم (لبلى) عام ٢٧ « .. قد صنع نموذجاً للنقاد .. وهو نموذج قام في اساسه على تشجيع تجربة السينما المحلية والتماس الأعداد والمغتنار الأخطاء لروادها .. » (٨)

وفي هذا الصدد تجدر الإشارة ايضاً الى ان (معرض السينما) حرصت على عدم نشر تلك المقالات المشار اليها عن فيلم (فاجعة فوق الهرم) إلا بعد انتهاء عرض الفيلم بالأسكندرية وهو ما عني بتوضيحه كل من محرر المجلة ولجيب غبريال بمقالة الخاص بالرد على مخرج الفيلم ابراهيم لاما .

وهذا التقليد - بعدم نشر الانتقادات الموجهة للأفلام المصرية إلا بعد انتهاء عروضها وكما يذكر د . المغازي « .. قد اخذ به منذ بداية ظهور السينما في مصر .. وخاصة اذا كانت الانتقادات هي غير صالح المادة المعروضة .. وذلك عندما نشرت (معرض السينما) الصادرة بالأسكندرية انها فصلت الانتظار لحين انتهاء عرض فيلم « فاجعة فوق الهرم » بالأسكندرية لئلا تنتهم بمحاربة الشركة المنتجة له .. » (٩)

وبلاحظ احيراً ان مجمل المقالات التي نشرتها المجلة حول (فاجعة فوق الهرم) قد مثلت انصاع واكمال نماذج النقد التطبيقي التي ظهرت بالمجلة على مدار اصداورتها الثلاثة - مقارنة بالطبع بالنقد التطبيقي المشهور بها عن الاعلام الاجبية الذي غلب عليه الطابع الإعلامي والإخباري واقتصر على النموذج الانطباعي في كثير من الاحيان

وهو ما يقودنا للملاحظة - الختامية الرابعة - بهذه السطور الخاصة . -

- المقدم النظري (بمعرض السينما) :

كما هو الشأن مع مجمل المجلات السينمائية المتخصصة التي ظهرت بمصر ابان العشرينيات قدمت (معرض السينما) العديد من المقالات التي عنيت بالنقد السينمائي النظري إلا ان بعض هذه المقالات - النظرية - قد حلت من التزقيع وبعضها تم توقيعة بأسماء او حروف مستعارة . والبعض الآخر كتبه وراء المجلة كما في المثالين التاليين « اسرار المسار العكسي - لأحمد عبد الحميد على . هندسة وابوارات القهباري - اسكندرية . » (ع ١٦ في ٥ / ٥ / ٢٩ صفحة ٦٠٧) و « المفريات قديما وحديثا في السينما العالمية .. لمصرة الأديب ميشيل رزق يوسف » (ع ٦ في ٢٤ / ٢ / ٢٩ صفحة ١٤) .

ولكن الملاحظ بصفة عامة ان العالوية العظمى من مقالات النقد النظري التي قدمت بالمجلة جاءت موقعة من قبل محررها العتي زكريا عبده (الممثل والمصور - فاضل السبعا - رحلة في ستوديو سينمائي - معاهد التمثيل - الموسيقى في السينما - الجرائد السينمائية ..) وغيرها من المقالات المشار اليها سائعا بسطورنا السابقة .

والجدير بالذكر ان استقالة زكريا عبده التي تم التسويه عنها بالعدد السادس عشر . واستقالة مسؤول التحرير عز الدين صالح التي نشرت بالعدد الثاني عشر كانت على الأرجح من الأسباب الرئيسية التي عجلت بخوقف المجلة عن الصدور مرة اخرى بالإضافة الى المعركة النقدية التي اثرت بالمجلة حول فيلم (فاجعة فوق الهرم) خاصة وان زكريا عبده كان ضمن العاملين بالشركة التي استجته (كويندور فيلم) للآخرين لاما

ويجدر بها في هذا الصدد ان تشير الى ان زكريا عبده « كان من المهتمين بالنقد النظري ومن اوائل مقالاته النظرية مقال بشرته جريدة السياسة الأسبوعية حاول فيه ان يتتبع

- المحاولات السابقة لاختراع السينما - كما حاول ان يصور مستقبل السينما من خلال ما يشبه التليفزيون الحالى الذى سماه جهاز الموتوفون .. «^(١٠٦) على حد ما يذكر د . على شلش .

وجلاصة لقول هنا ان تلك المقالات المشار اليها فيما يخص النقد النظرى المقدم (معرض السينما) جاءت كمجمل المحاولات الخاصة بهذا النقد بالصحافة السينمائية بمصر فى تلك الأونة حيث كان « اقرب الى التعريف بالسينما والقاء الصوء العام على فنونها . »^(١١١) . كما ان هذه المحاولات التقدمية النظرية « اتسمت بالبساطة فى السؤل واعتمدت على النقل والترجمة وحلت الى حد كبير من التأمل وابداء الرأى الخاص »^(١١٢) .

- ملاحظة ختامية فيما يخص مجمل مواد المجلة فى اصدارها الثالث والأخير :

لنحظ اخيرا - مقارنة بالإصدارين السالين (لمعرض السينما) ان المجلة فى اصدارها - الأخير هذا - قد تطورت الى حد كبير . فقد اتسمت موادها وابوابها وموضوعاتها . الخ - وكما وصح من عرضها السالف - بالتسوع والجديدة فضلا عن تناولها للعديد من القضايا الخاصة بالسينما ذات الأهمية والحيوية . والمفارقة هنا ان بعض تلك القضايا مازال موضوع بحث ونقاش - بالرغم من تبدل وتغيير الظروف التاريخية والاقتصادية والاجتماعية . الخ كفضية الرقابة والتشريعات السينمائية وقضية دعم السينما من قبل الدولة وغيرها .

ويذكر هنا ايضا الأبواب الأخرى التى اصافتها المجلة بإصدارها - الأخير هذا - كباب { حركة المطابع } وقد ظهر عبر ثلاثة اعداد منفردة بالمجلة { العدد ٦ وعرض به كتاب عن الممثل - هوديني - والعدد ١١ وعرض خلاله كتاب عن - شارلى شابلن - والعدد ١٠ وكتاب عن - الأفلام فى العالمين القديم والحديث } والذى عد اضافة لمجمل مواد المجلة التى عنيت بنشر الثقافة السينمائية بين قرائها . علاوة على الباب الذى خصصته المجلة تحت عنوان { شعر التصوير } والذى تضمن ابیات شعرية من (نظم وتحنل) الدكتور / ابو شادى حسيما جاء بأعداد منفردة عديدة - بالمجلة حيث كان

يتم نشر إحدى الصور أو اللوحات التشكيلية مع الشعر التحيل عنها علاوة على بعض المقالات التي جاءت أشبه بصورة أدبية قصصية يعلم عبد القادر المارني في أعداد قليلة ومتفرقة بالمجلة أيضا وهو ما يحسب لها - كما أسلفنا - في كونها حاولت مد جسور التواصل بينها وبين الحركة الثقافية والأدبية بوجه عام في تلك الآونة بمصر .

وأضافة لما سبق جعلت المجلة أيضا أبواب أخرى سعت من خلالها إلى توسيع رقعة قرائنها كما في أبواب (الرياضة في أسبوع) و (على المسرح) و (المسابقات) و (الصحة النسائية) . وفيما يخص الأخيرة تحديدا فقد حرصت المجلة على ربطها بالمادة السيميائية وهو ما أشار إليه أيضا د . المعاري كبداية لشأ .. ملامع جماهيرية وصحفية للصحافة الفنية المتخصصة آنذاك .. و (١٣) وفيما يخص (معرض السينما بوجه خاص يذكر أنها) .. استطاعت وبدرجة ملحوظة أن تربط بفطنة بين المادة الفنية والمادة النسائية في المجلة .. (١٤)

وفي هذا الصدد تجدر الإشارة أيضا إلى أنه لوحظ وجود بعض القارئات ضمن الباب الخاص بشتر رسائل القراء للمجلة (صندوق البوستة) وأيضا ضمن باب (الرأي العام) المخصص لشتر كتابات هواة السينما للمجلة كما في المثال التالي « لكل فن .. هواة وهويات .. وفي السينما هو الوحيد الذي يشغف به أكبر عدد من الجنس الأنثوي . فهل نطمح في أن نرى صور الهويات في مواقف مختلفة على صفحات معرض السينما .. أسكندرية - سنية محمد .. » (عدد ١٦ في ٥ / ٥ / ١٩٢٩ صفحة ٣٣)

وبالنظر لكل ما سبق يمكن لنا أن نقول أن (معرض السينما) في إصداره الثالث والأخير قد حقق انتشارا لا بأس به . ولكن الملاحظ أنه بالرغم من ذلك ظلت المجلة تعاني من مشكلة فيما يخص تسويقها وتصريف أعدادها . فباستثناء عددها الثاني والذي أشير خلاله إلى « .. أن العدد الأول نفذ .. » (عدد ٢ في ٢٧ / ١ / ٢٩ صفحة ٣) .

لنلاحظ أن أعدادها اللاحقة (وبالأخص بدءاً من العدد ٧ وحتى العدد ١٦) تضمنت إشارات إلى « . وجود نسخ من أعداد المجلة السابقة ترسل لمن يطلبها بالبريد مع ارفاق طابع يريد به ١٠ ميلعات برسالة » (ع ٧ في ٣ / ٣ / ٢٩ صفحة ٣٤)

وقد اتخذت مثل تلك الإشارات السالفة صيغة أخرى - غير مباشرة - بدءاً من العدد ١٣ وحتى العدد ١٦ تمثلت في إعلان المجلة عن كبرها للصورة العتوغرافية التي يرسلها كل مشترك جديد للمجلة - مقابل إرساله لمبلغ ٥٠ قرشاً كأشتراك لمدة ٦ شهور بالمجلة « . ويرسل الاشتراك والصورة العتوغرافية مع الكوبون المعد لذلك بالمجلة .. » (عدد ١٣ في ١٤ / ٤ / ١٩٢٩ صفحة ٢) .

وأخيراً يجدر بنا في ختام هذه السطور الإشارة إلى مسألتين على جانب كبير من الأهمية أولهما أن معرض السينما « عبر إصدارتها الثلاث - وكشأن الحال مع المجلات السينمائية الأخرى - قد « . استلهمت سريعاً ملامح الفن الصحفي في الصحافة الفنية الأوروبية .. » (١٥) . وثانيهما أن المجلة وكشأن الحال أيضاً مع مجمل الصحافة السينمائية المتخصصة - تعثرت في الصدور فصلاً عن توقفها بعد ذلك بسبب ضعف مواردها المالية - مع صعوبة تصريف أعدادها كما أسلفنا - علاوة على استقبالة محرريها الأساسيين (عمر الدين صالح وركيزا عبده في إصدارها الأخير) .

ولكن بالرغم من كل ذلك فإن (معرض السينما) قد ساهمت بلا شك - إلى حد كبير - في نشر الوعي والثقافة السينمائية في تلك الفترة التي شهدت بدايات الصناعة السينمائية وهو ما نأمل أن تكون سطور البحث في مجملها قد وفقت في التاء الضوء على ذلك الأمر غير محاولة تقييم مجمل ما جاء (بمعرض السينما) في إصداراتها الثلاث .

الهوامش

(١) المقدمة:

(١) مجلته (الصور المتحركة) كانت هي المجلة السينمائية التي صدرت بمصر كمجلة فيه مخصصة وصدر عددها الاول في ١٠ / ٥ / ١٩٢٣

(٢) التمهيد:

(١) د . على شلش (النقد السينمائي في الصحافة المصرية نشأته وتطوره) القاهرة / الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦ / صفحة ٨٦ (منقولا عن د عبد اللطيف حمزة قصة الصحافة العربية في مصر، بغداد ، مطبعة المعارف ، ١٩٦٧، ص١٤٤-١٤٥).

(٢) د . أحمد المعاري (الحركة الوطنية والتخطيط الفني ١٩٢٤ / ١٩٥٢) القاهرة / الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨١، / صفحة ٤٧

(٣) د . المعاري نفس المصدر المشار اليه صفحة ٤٧ وصحة ١٨٩ وقد صدر العدد الأول من (عالم السينما) في ٥ / ٩ / ١٩٢٩ .

(٤) د . على شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ٩٠ .

(٥) د . مذكور ثابت (أوراق في مشكلات إعادة التوزيع للسينما المصرية) / القاهرة / أكاديمية الفنون ، وحدة الاصدارات ، سينما (١) / ١٩٩٤ / صفحة ١٣ (حول نشأة وتطوير صناعة السينما)

(٦) د . المعاري : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٧٣ .

(٧) احمد المصري (تاريخ السينما في مصر . الجزء الاول من ١٨٩٦ الى اخر ١٩٣) القاهرة / مطبوعات نادي سينما القاهرة / ابريل ١٩٨٩ / الطبعة الاولى / صفحة ٣٢ .

(٨) د . المعاري : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٧٣ .

٣) القسم الأول (معرض السينما) في إصدارها الأول :

- ١) د . علي شلش : نفس المصدر المشار إليه صفحة ٩٨ .
- ٢) أحمد الحضري : نفس المصدر المشار إليه صفحة ١٨٩ .
- ٣) أحمد الحضري : نفس المصدر المشار إليه صفحة ١٤٤
- ٤) د . المعاري : نفس المصدر المشار إليه صفحة ١٧٧
- ٥) سمير فريد (قراء في كتاب تاريخ السينما في مصر لأحمد الحضري حلقة البحث الخاصة بمرات السينما في الوطن العربي - مطبوعات مهرجان القاهرة السينمائي الدولي، ١٩٩٣ البحث الخاص بمصر صفحة ٢

- ٦) د . علي شلش : نفس المصدر المشار إليه صفحة ١٥٠
- ٧) د . المعاري - التدقيق الفني والفن الصحفي الحديث - تحليل تطبيقي علي الصحافة الفنية ١٩٢٤-١٩٥٢ ، القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٤ ، صفحة ٧٢ .
- ٨) د . محمد كامل العليوي (محمد بهومي الرائد الأول للسينما المصرية) القاهرة / أكاديمية الفنون وحدة الإصدارات سينما (٢) / ١٩٩٤ / صفحة ٥٩ / ٦٠ .
- ٩) أحمد الحضري : نفس المصدر المشار إليه صفحة ١٨٧ .

٤) القسم الثاني (معرض السينما) في إصدارها الثاني :

- ١) د . المعاري . الحركة الوطنية والتخطيط الفني ١٩٢٤ - ١٩٥٢ القاهرة - الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦ ، صفحة ١٨٨
- ٢) أحمد الحضري : نفس المصدر المشار إليه صفحة ٢٢٣ .
- ٣) أحمد الحضري : نفس المصدر المشار إليه صفحة ١٢٣ .
- ٤) د . المعاري - نفس المصدر السابق صفحة ١٧٧ .

٥ (القسم الثالث (معرض السينما) في إصدارها الأخير :

- ١ (د . المعاري الحركة الوطنية والتخطيط المي ١٩٢٤ - ١٩٥٢ القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦ ، صفحة ١٧٨ .
- ٢ (د . المعاري . نفس المصدر السابق صفحة ١٨٠ .
- ٣ (د . علي شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٦٢ .
- ٤ (د . علي شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٦٣ .
- ٥ (د . المعاري : نفس المصدر السابق صفحة ١٦٦ .
- ٦ (د . المعاري : نفس المصدر السابق صفحة ٤٠٥ .
- ٧ (د . علي شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٣٠ .
- ٨ (د . علي شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٧٠ .
- ٩ (د . المعاري . التدقيق المي . صفحة ٧٢ .
- ١٠ (د . علي شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٤٨ .
- ١١ (د . علي شلش . نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٤٨ .
- ١٢ (د . علي شلش : نفس المصدر المشار اليه صفحة ١٤٩ .
- ١٣ (د . المعاري . الحركة الوطنية . صفحة ١٨٠ ، ١٨١ .
- ١٤ (د . المعاري : نفس المصدر السابق صفحة ١٨٠ ، ١٨١ .
- ١٥ (د . المعاري . نفس المصدر السابق صفحة ٣٠٦ ، ٣٠٢ .

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ومستمر

..... حتي



.....

.....

.....

.....

.....

تعريف بالمشاركين

الاستاذ الدكتور مذكور ثابت :

من مواليد ١٩٤٥ مخرج وكاتب سينمائي واستاذ بقسم الاحراج بالمعهد العالي للسينما بالقاهرة .
مدير تحرير مجلة "الفن المعاصر" ، ورئيس تحرير "دراسات سينمائية" . كتب وأخرج العديد من الافلام
التسجيلية مثل "تورة المكن" (١٩٦٧) الذي حصل على الجائزة الاولى في مهرجان الاسكندرية عام
١٩٦٩ ، و"علي ارض سيناء" (١٩٧٥) ، و"الشظيرة والتمساح" (١٩٨٠) ، و"مذكرات بدر ٢"
(١٩٩٢) . كان عضوا بارزا في حركة السينمائيين الشبان في الستينات . ينتهي اتجاه السينما
التجريبية وكتب وأخرج اول افلامه الروائية للتجريبية وهو الجزء الثالث من فيلم "صور مسموعة"
(٦٠ دقيقة) عام ١٩٦٩ الذي تم اختياره للاشتراك في مهرجان كارلوفي فاري السينمائي الدولي
١٩٧٢ . عضو في كثير من لجان الأنشطة السينمائية المتخصصة . كما رأس وفد مصر ومثل مصر
في العديد من المهرجانات والمؤتمرات السينمائية العالمية والمعلية كان آخرها رئاسة لجنة التحكيم
الدولية بمهرجان ليمبورج السينمائي الدولي بسويسرا ١٩٩٦ . كتب ونشر العديد من الابحاث
والدراسات المتخصصة في علم الجمال السينمائي ، والسينما المعاصرة ، والفيلم التجريبي . صدر له
عن هيئة الكتاب "النظرية والابداع في سينما وأخراج الفيلم السينمائي" عام ١٩٩٣ ، و"الكسر
النسبي للابهام السينمائي" عام ١٩٩٤ ، وله تحت الطبع كتاب "أزرق اللون السينمائي" . يشغل
حاليا منصب رئيس المركز القومي للسينما .

فريدة مرسى:

تخرجت من جامعة القاهرة قسم الأدب العربي ، تخصصت في معهد السينما بالقاهرة في قسم
السيناريو . حصلت على درجة الماجستير من قسم الاذيان بجامعة تميل في الولايات المتحدة ، درست
في جامعة فاس بالمغرب وفي جامعة طوكيو باليابان وفي المعهد العالي للسينما بالقاهرة . وهي تعمل
الآن في الجامعة الامريكية بالقاهرة كأمينة مكتبة أولي ورئيسة لقسم حفظ المقتنيات . لها العديد من
المقالات والدراسات عن الأدب والسينما في الهلال ولبداع وألف ونداء وأدب ونقد .

زكريا عبد الحميد

ناقد سينمائي - دبلوم المعهد التجاري بالاسكندرية ١٩٧١. له كتابات بنشرة نادى السينما بالقاهرة وجمعية الفيلم من مقتطفات السينمات. ما بين عامي ٨٢ ، ٨٧ كتب وأخرج وانتج افلام قصيرة ١٦ طلي - ٨ على سوبر في مجال سينما الهواء (الذي يأتي - ولا يأتي) (يوم آخر) (خفاقة الشوارع) ، عرضت بمهرجان قلبيبه الدولي للافلام غير المحترفين بثونس. شارك في إخراج الشريط الجماعي (أدى السما - وأحي الارض) فيديو تجريبي إنتاج سويسرا ١٩٩٤ وعرض بمهرجان الاسماعيلية الدولي الرابع للافلام التسجيلية والقصيرة عام ٩٥ . له مقالات متفرقة ببعض النوريات الثقافية المصرية (أدب وفن) القاهرة (ملحق مجلة الهلال). كتب سهرات تلفزيونية لم تنفذ بعد.

سهام عبد السلام

بكالوريوس الطب سنة ١٩٧٢ . دبلوم دراسات عليا المعهد العالي للنقد الفني سنة ١٩٨٥ . تعد حانيا لدرجة الماجستير في علم الاجتماع الانثروبولوجي بالجامعة الامريكية . مدرسة مادة التلوق الفني لطلبة معهد دراسات التأهيل بالهلال الاحمر الفلسطيني . لها كتابات نقدية وترجمات وعرض لغواه سينمائية نشرت في نشرة نادى سينما القاهرة - نشرة جمعية الفيلم - نشرة ومطبوعات معهد جوت - مجلة ادب وفن - مجلة الفنون - مجلة الهلال - مجلة القاهرة - جريدة الاهالي - مطبوعات قصر السينما - مطبوعات صندوق التسمية الثقافية - مجلة الثقافة العالمية الكويتية - جريدة نشرين السورية - دورية انترناشونال جورنال لوف ميدل إيست ستانيز
ساهمت في انشاء مكتبة كتب و فيديو قصر السينما واعداد الدراسات به ١٩٨٨ - ١٩٩٠ . ساهمت في ادارة مهرجان الاسماعيلية الدولي للافلام التسجيلية سنة ١٩٩٢ ، وفي ادارة ندوات بجمعية نقاد السينما المصريين وجمعية التسجيلين ومعهد جوت ، وحزب التجمع وقصر السينما . حصلت على الجائزة الاولى من المركز القومي لتكافة الطفل عن سيناريو التحريك "كنا وهو".

محمود قاسم :

تخرج من جامعة الاسكندرية عام ١٩٧٢ - يعمل سكرتيرا لتحرير بدار الهلال . من مؤلفاته «الاقتباس في السينما المصرية» موسوعة الافلام العربية (مع آخرين) «الحب في السينما المصرية» حصل على جائزة الدولة التشجيعية في ادب الاطفال . له ست روايات منها رواية عن عالم السينما تحت عنوان "وقائع سنوات الصبا" ورواية "زمن عبد العظيم حافظ" . ومن بين كتبه الاخرى موسوعة جائزة نوبل ، وجواسيس الانب جواسيس السينما ، وسينما عادل امام. يكتب في العديد من الدوريات المصرية والعربية .

فاضل الاسود :

١٩٧٥

بكالوريوس المعهد العالي للسينما شعبه سيناريو ١٩٧٥ - دبلوم المعهد العالي للنقد الفني ١٩٨٨ - درجة الماجستير في النقد السينمائي ١٩٩٥ - مطروح للحصول على درجة الدكتوراه تحت الاعداد . من مؤلفاته "الرجل والقمة" - بحوث ودراسات الهيئة العامة للكتاب ١٩٨٨ ، "السرد السينمائي" (تحت الطبع) ، "تشكيل الزمن" (تحت الطبع) ، "الاستعارة والمجاز السينمائي" (تحت الطبع).

هشام لاشمون:

حاصل على ليسانس الحقوق عام ١٩٨٤ من جامعة عين شمس . عمل بالصحافة فور تخرجه ثم درس في كتب النقد السينمائي وتخصص في مجال كتابة النقد السينمائي بدءا من عام ١٩٨٦ وكتب في مجلة الوطن العربي الباريسية ثم في مجلة الكواكب وأخيرا جريدة الاحرار التي عين بها بعد ذلك. حاليا مشرف على الصفحة الفنية بجريدة الاحرار له عدة مؤلفات اهمها: (سينما الانحسار والعنف) صدر عام ١٩٩٢ و (شادية معبودة الجماهير) صدر في إطار مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ١٩٩٤.

وليد الختملي:

ناقد أدبي وسينمائي ، يعد حالياً رسالة الدكتوراة في اداب القاهرة بعنوان "الميلودراما من الادب إلى السينما" صدرت له ترجمة ديوان شعري عن الفرنسية وكتاب عن التداخلات بين التصووس الأدبية والفنون الأخرى بعنوان "دراسات في تعدد النصوص" (المجلس الاعلى للثقافة ، ١٩٩٥).

في التلمساني :

قاصة وناقدة أدبية وسينمائية ، تعد حالياً رسالة الدكتوراة في اداب القاهرة ، بعنوان "آليات الوصف الادبي والسينمائي". صدرت لها عدة ترجمات عن الفرنسية في مجال النقد السينمائي والمسرحي، من بينها "السينما العربية" (هيئة الكتاب ١٩٩١) ، "قراءة المسرح" (أكاديمية الفنون ١٩٩٤) ، كما صدر لها كتاب في النقد السينمائي عن أعمال المخرج فؤاد التهامي بعنوان "زهرة المستحيل" (مندوب التنمية الثقافية ١٩٩٥).

* هالة كمال:

- * خريجة قسم اللغة الانجليزية وآدابها ، كلية الاداب ، جامعة القاهرة عام ١٩٩٠ .
- * حاصلة على درجة الماجستير من جامعة لينز ببريطانيا ، عام ١٩٩٥ .
- * تعمل "مدرس مساعد" في قسم اللغة الانجليزية وآدابها ، جامعة القاهرة.
- * مهتمة بالاداب والفنون المعاصرة.

الملاحق

مسابقة في غاية البساطة في صفحة ١٢

الصور المتحركة

العدد الأول من أول مجلة سينما نوجرافية

جاري

مع هذا العدد صورة ملوي بيكفورد

صور متحركة ووايكن كبيرة

سلسلة النصر الأبيض

جولة شارلي شابلن

ملك وثلاثة للفتيان



عدد ١

الطبعة ١٠ مايو سنة ١٩٣٣

نوع العدد عرض عام

الاشتراكات

٥٠ من سنة كامل السعر

٣٠ نصف سنة

١٥ ثلاثة أشهر

كل طلب اشتراك مع مضمون

الطلب لا يثبت فيه

شارلي شابلن

مجلة الصور المتحركة - العدد الأول - للنسبة الأولى الخميس ١٠ مايو

١٩٣٣ م

عدد ٢ - ١٠ صفحات

العدد ٢١ - يوليو ١٩٦٧

ادارة مسرح حقله كسروية شارع ٢٠٠



العرض السينمائي

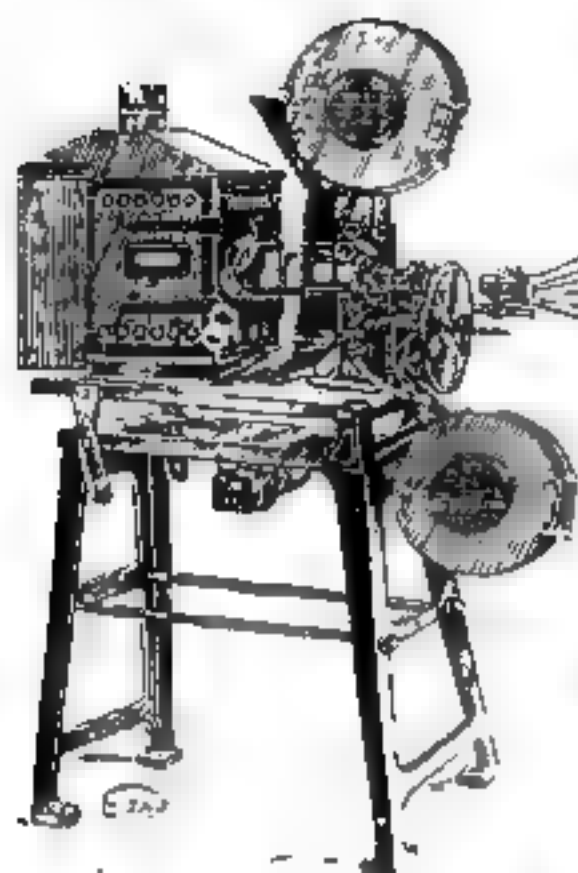


رقم ٢٠٠ شارع ٢٠٠

No 2 MAARAD EL CINEMA Vol. 1



رقم ٢٠٠ شارع ٢٠٠



أولمبيا
السينما توغرافية

مجلة فنية أدبية وصورة أسبوعية



ماي موراي

MAE MURRAY

تعد من النجمات والكواكب على شاطئ
الهوليفود الصاعدة حيث تهر
وتعزى التي صنعت فيه وتوسعت
إلى أن أصبحت وهي كبيرة النجمات
تعد (جوديث موراي) وميرغا
وغيرهم من النجمات هي أفضل ما وصل
إلى النجوم في عالمها وعزالي وقد دخلنا
بها هذه الصورة لتعد خصمنا



ولي المرء في مراعاة أي شخص يعني هذا أن يجعله لمن يريد اتخاذ القرار في السينا أدلة كسب مادي له يعني نفسه عزب ضم. لو شهرة يحفظي بها. أو لمو يتسلي به أو عمل جديد قريب يحزبه وعا اللهه لمن صحت مرعته على أن يكون مثلاً سينا حتى ولو ضحي كل عيني وعالي في سينا تحقيق أميته.

(١)

يقول علماء التريه : إذا برزت النجاح في عملك على نفسك لولا من يوع العمل الذي غلب اليه فلا تكن طيباً ما دامت نفسك تيل اليه الموسيقى وتشر اليك لذ اعترقها نعت فيها. ولا تكن قلمراً إذا كنت شغوفاً بالنسائل الهندية فاطمك إذا احترقت بالتحاره وعمم ميطك اليها خرجت بها بحساره وأحسنت جرمك كبيراً من مالك ومن قوة تنأجك لداه كشاف وحية لليل هو السر في نجاحك، وهذا السر قد يكتشفه فيك الغير مصادفة أو يهلك الله إياه وتشر نفسك بالليل اليه

الفكرة ثم تجو. ولكنك تستطيع أن تقول لها ثمة كل أخن في سينا خمسة عشر عاماً بدأها وهو في النشرة من عمره أنت تهزأ الآن : ! أن كنت من هذا الفريق قد ضيحت لعلات من يعرف معنى النشرة ولقد في أمة الأمور عاباك بمن كان يظفر في هذا الشيء التباهي الصغير المرزى بالشرف في نظر بعضهم في وقت من الأوقات نظره الي عمل جسيم موقوف من نجاحه.

ما كنت لشر بمجد الا وديك وما نلني بوما نكهم الغير لا ونوكنه جدد عرج عند قديمي غير مكر الا في جمع حصول حديد أضنه الي ما عدى فاستمت بالكتب منهم ما فيها وبرحال التي اراهم ولا تريدو وما لمركان كتلت فيها غير أجروها أنا اليوم أقدم ثمرة مجهود هذه السنين الطويلة لموت هذا التي. حتى إذا ما بدأ الله لصر شركة السينا حتماً كان لنشل فيها مصرها وليس لعبيا يشو عاداتنا وديانم في تحقيق ادابا

كيف تكون ممثل سينا

بحث في لموتة القليل السينا وجراف

بقلم محمد محرم

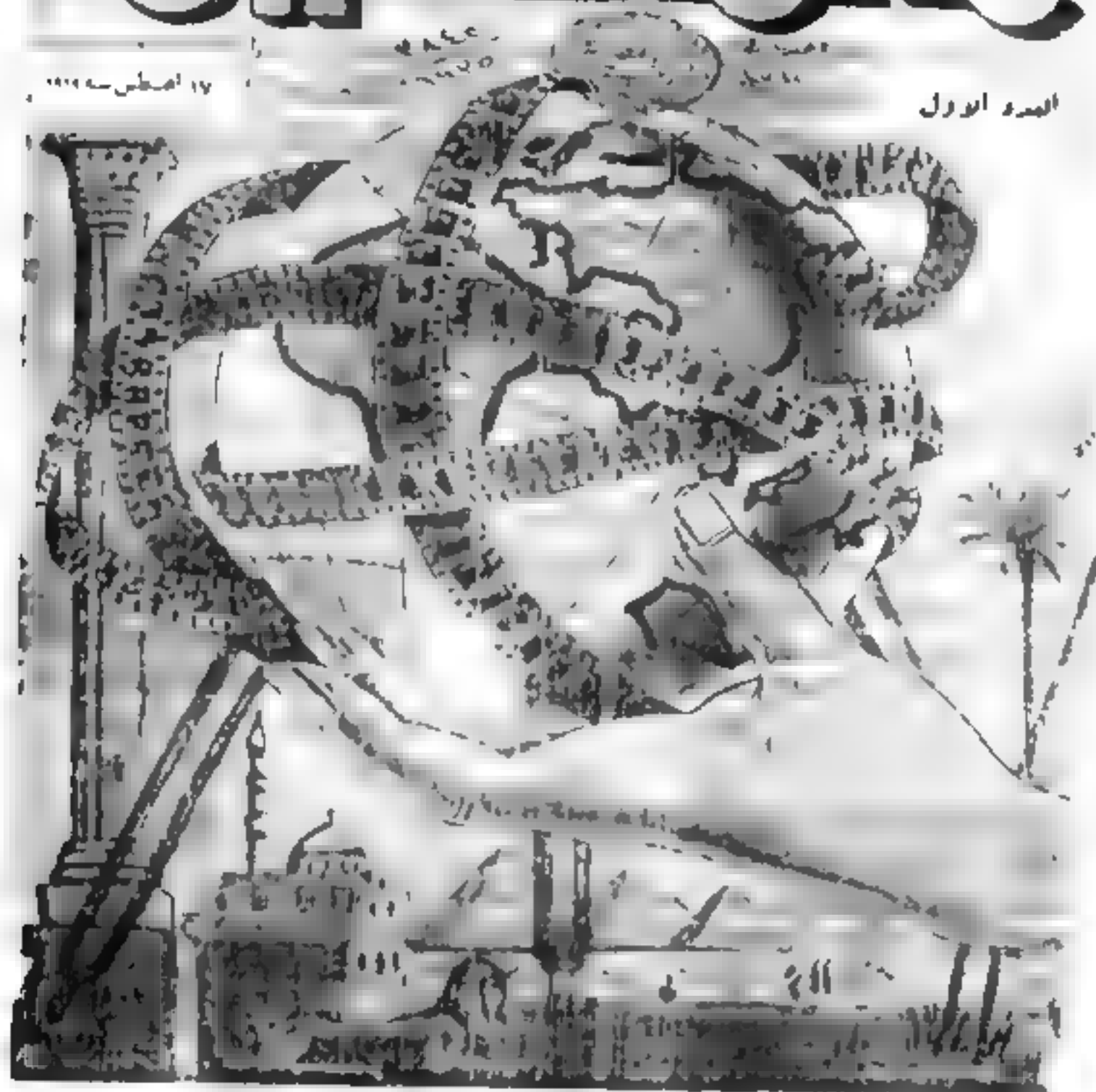
كثير من شبان مصر يتيل الى التمثيل في السينا. ولكن ميطك للشيء لا يديك إياه الا إذا قامت المييل بمجهود تبدله وتبدله بمعد وتوكلك من معرفة الطريق الذي تسلكه. فأنا أبادر بحكاهة مع مقالات في هذا الموضوع وأكاد أجزم انك لم تقرأ على صفحات المرائد المصرية مثل هذا البحث العاريف مواليا الكتابة فيه كل أسبوع.. وعملك نشر في دخل نفسك بعد درس تلك المقالات بالفرق بين مجرد التمثي وبين شهورك بالمعرفة

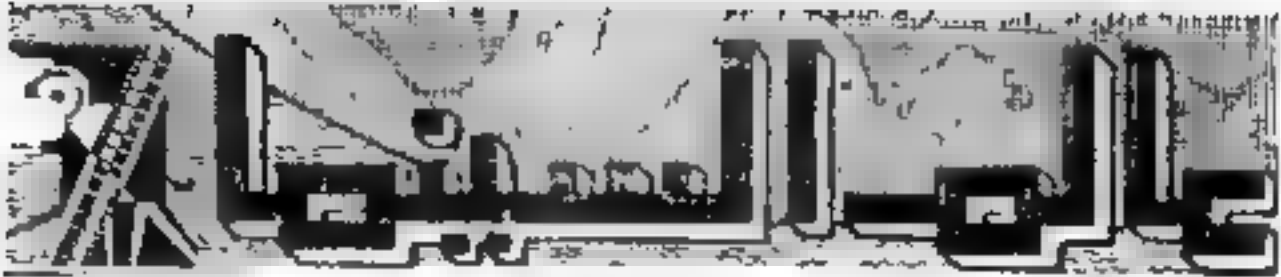
نحى هذا تديعة تجارب حصلت لي وموت علي، استخلصت منها ما سأقدمه اليك. وهي ليدت تجارب مع سنين حسب، أو تجارب شاب قاذب رأسه

عالمنا العربي

١٧ أغسطس سنة ١٩٦٤

العدد الأول





CINÉMA

Organe de la presse cinématographique en Egypte

à - Pour le Monde Entier d'Idiome Arabe

Echos du Passé, Présent et de l'Avenir de l'Ecran

Le présent organe d'Egypte, destiné pour contribuer à développer l'art et l'industrie du Ciné, de façon technique et commerciale, tout en défendant ardemment l'Intérêt National Egyptien

Le présent organe est dirigé par un Comité d'Administration et de Rédaction composé de personnalités éminentes du monde cinématographique égyptien et international



AALAM EL-CINEMA

Revue Hebdomadaire Artistique

de traitement de l'Art et de l'Industrie Cinématographique en Egypte

Directeur Périodique **GERGÈS MÉRASSE** — Rédacteur en Chef **SAÏD H. GOMAA**
Administrateur **E. R. PECCHIELLI**

REDACTION ET ADMINISTRATION		ABONNEMENT	
18, Boulevard Saïd Ibr.	ALEXANDRIE	EGYPTE (par an)	P.T. 25
TELEPHONE 17 71		ETRANGER "	" 30



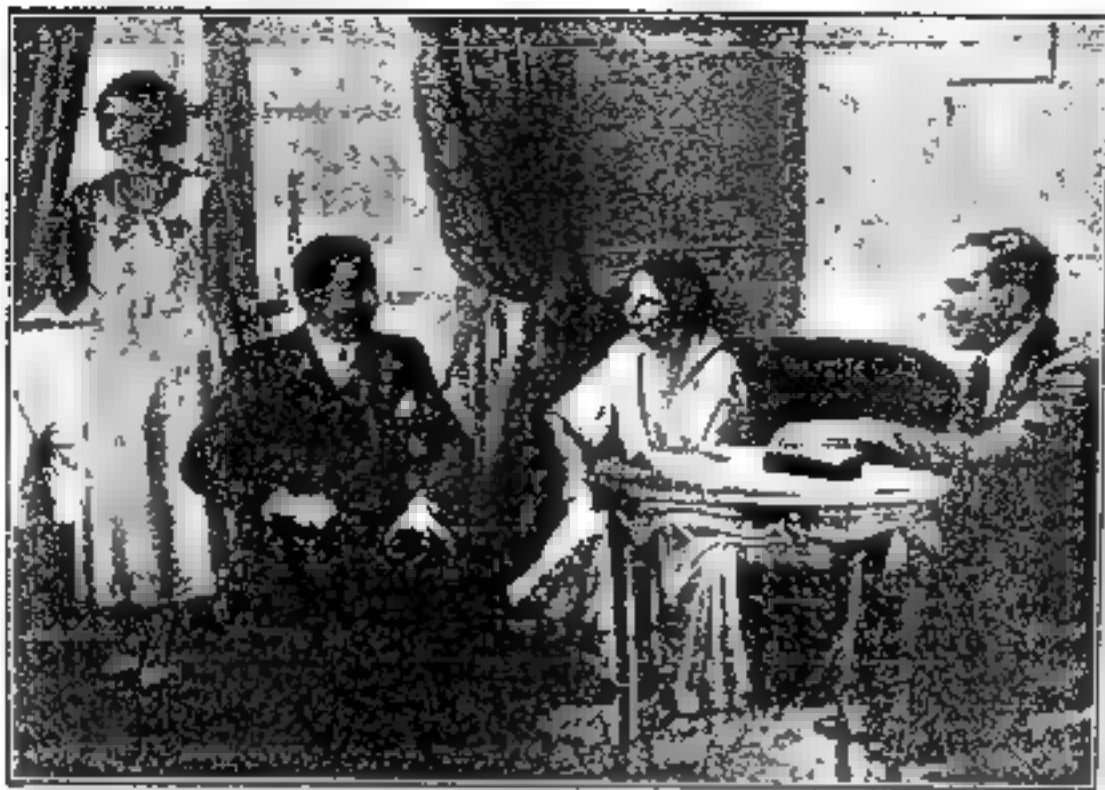
GRETA GARBO

La célèbre artiste Suédoise que nous applaudirons prochainement dans "ANNA KARENINE", d'après le beau roman de Tolstoï.

العدد الثاني



١٠ مليات



محمد عبد الوهاب في الوردية البيضاء

بسببنا رويال يوم ٤ ديسمبر سنة ١٩٣٣

أول فيلم غنائي مصري ومع أمانيه احمد رامي

يشترك في تجميع أبطال الفيلم في مصر
دولت أبيض - سميرة طيوس - سليمان جيب - محمد
عبد القادر - فريد النوردي - محمد توفيق
وجمعة أنصار النيل والسما

أخرجته

محمد كريم

أحمد عز الدين الوهاب

يقول بكم

بين المزن والسرور

بين اليأس والرجاء

بين الألم والحناء

في ٨ أغان

يلقيها بصوته الحنون الجميل.
في شدوة الحزين الرائع



الوردة البيضاء

في الرواية المصرية الثانية الأولى في الخرجها

محمد كريم

أدرك في نيلها : دوت ابيض - صمير خلوص - سليمان عجب - عبد القدوس - دكتور ستم - نوبى المردى - وجمعية أنصار النيل
وتعرض ابتداء من الاثنين ٤ ديسمبر على لوحات

شائع غابرين شائع
سليم بنو غراف رويل غابرين



لأبته دون

سينا

مصر

مأدبة - طاعن الأندلس

أسير الأندلس

من الأندلس ١٥ إلى الأندلس

٢١ يناير سنة ١٩٣٤

الرواية المصرية الثالثة

أولاد

الذوات

يوسف وهبي

أمينه رزق

كوليت دارقوى

سراج منير

ليس في مصر من يمل (الزلازل)

الموت) ولا طعمهم الميراث كوا

في تملكه وطن رأسه الاستاذ

برسنت وهبي

احمدوا ملائكم من الآد

تجود ٥٦٢٤١

الفرقة المسرحية
سينما فؤاد
شارع
عبد القادر

مستمر عرضها اليوم الاربعاء ٢١ فبراير

التكليف
بالمرئية

حقوق عيون ساحرة

الرداءة
للمسرحية

تمثيل. السيدة آسيا - ماري كويني - احمد جلال

عيون ساحرة
هو علم الحياة
والموت.
والحياة
والاحتمال
والرحمة
والطاقة
هو القتل الذي
يجب ان يراه
كل مصري
هو فلسفة
عبد القادر
هو فلسفة
ترددت في
السماعة كما
تظهر لطلاب
العلم والفلسفة



عيون ساحرة
تطلقني في
الظلام وتحمي
في ابعاد
الدمع وتضيق
بمثل الادراج
والابدان
السويج
والسقاء
والرئيسي
والطبيب
والطبيب
والنظير
هوادث عدم
انسانا الرحيم
يكون غائبا
صاحب الحقائق

« عيون ساحرة » هو القتل الذي تدور حداثته بين الصور الخيالية في جديها وروحها
والتيور الموحته في غارتها واناسها واللامهي اقله في رقصها وعانها وسنور السحر في خيلاتها وشياطينها »

وزارة الخفائية

قرار بتعديل في دوائر اختصاص بعض محاكم جزئية

وزير الخفائية

بعد الإطلاع على لائحة الثلاثة من الأمر العالي الرقم ٧ ديسمبر سنة ١٨٩٣ القاضي بتعديل بعض دوائر الأمر العالي الصادر بتاريخ ٣ ديسمبر سنة ١٨٩٠ وعلى قرارات وزارة الخفائية الصادرة بمقتضى دوائر اختصاص المحاكمات وبموجز الخريفين

وعلى مشروع وزارة الداخلية رقم ١٤ بتاريخ ١٤ يولي سنة ١٩٢١ بشأن تعديل جدول أسماء قضاة المحاكم الخفائية مكتوبا بالقول ١٩ من لائحة ٣٠ اتاري

تقرر ما يأتي :

- مادة ١ - أودع بلدة القويصيات التابعة الآن للاحية لفظ مركزها في دائرة اختصاص محكمة قويس الحزلية بدلا من محكمة للاحية الحزلية .
 - مادة ٢ - يصل بهذا القرار من أول أغسطس سنة ١٩٢١ ما
- بمصر في ٣٠ يولي سنة ١٩٢١ (١٤ من المحلة سنة ١٣٤٩)
عبد الفتاح يحيى

أعمال المصالح

وزارة المعارف العمومية

لائحة التعليم الفني والمهني والتجاري

إعلان التعليم بالمدراس

في السنة المدرسية التي ستعقد يوم الثلاثاء ٤ أكتوبر سنة ١٩٢١

(١) مدرسة الخفائية والتجارة المتوسطة بشارع السيوية بالقاهرة

على من يرغب في الالتحاق بهذه المدرسة أن يؤدى امتحانا للدخول فيها طبقا للقانون رقم ٣٩ لسنة ١٩١٥

وعلى طلبة الدخول في هذا الامتحان أن يقدموا طلب الدخول محررا على مستقلة رسمية يمكن الحصول عليها من المدرسة مقابل دفع ثلاثين مليا قيمة القسمة . وهذا الطلب يجب أن يقدم بخبرة فخر المدرسة قبل يوم الخميس ١٥ ديسمبر سنة ١٩٢١ مرققا بالأدنى الآتي يانها :

(١) تذكرة ميلاد الطالب أو صورة رسمية منها (يجب أن لا تزيد سن الطالب عن ٢٤ سنة) .

يرجى الرسوم المحركة وعلى الأصناف المصنوعة أو المتبعة في القطر باعتبار أن يعاين القارية أو المصنع .

مادة ٢ - كل صنف منتج داخل القطر يسرى عليه رسم الاستهلاك بموجب خارج القارية ولم يبلغ مع هذا الرسم يتجه بهزا ويصادف الخاف الحكومية .

مادة ٣ - تعين تحميل هذا الرسم على الأصناف المصنوعة في القطر برخص مصنعة الجمارك أن تقوم بكل مرابطة وأن تطلب من القاربات أو المصانع جميع الكشوف والحسابات التي فيها كيرة الأصناف المتبعة وتسلم للبح منها ما

مصر في ٢ أغسطس سنة ١٩٢١
وزير المالية (بالتبعية)
أبراهيم قنسى

قرار وزارى خاص باستيراد شرائط السينماوغرافية

وزير المالية

بعد الاطلاع مع وزير الداخلية

ظفرا لاستصدار مع استيراد شرائط سينماوغرافية "فيلم" على منظر مائية للألعاب أولا من العام

تقرر ما يأتي :

مادة ١ - الشرائط السينماوغرافية الواردة من الخارج لا يمكن صياها من مصلحة الجمارك أو البريد - حسب الحالة - إلا بعد الحصول على ترخيص من وزارة الداخلية وسيتم هذا الترخيص على الفيلم بأن يوضع عليه شريط لهذا الغرض تحمل صورته معه .

مادة ٢ - لتطبيق المادة المتقدمة يجب على مستوردي الشرائط السينماوغرافية أن يقدموا ثلاثة من الرسوم المحركة رسميا لصاحبها لقيمة ١/٤ من قيمة الترخيص الذي تحصله الجمارك لتحميل رسم الوارد . وهذا الرسم الإضافي يخصص فيه نفقات إرسال الشرائط لوزارة الداخلية وظل صودها ووضع شرائط الترخيص عليها .

مادة ٣ - بعد دفع الرسوم المحركة والرسم الإضافي المالك ذكره تقدم الشرائط بالرماس ويختص كل من المستورد ومصلحة الجمارك أو البريد - حسب الحالة - وتعمل إلى وزارة الداخلية .

مادة ٤ - إذا رفضت وزارة الداخلية إعطاء ترخيص بها ترخيص الشرائط إلى الجمارك أو البريد لاحدة تصديها وتجهير حيلته من البضائع التي تحمل حنا ويكون المستورد الحق ولحق إعادة التصدير في استيراد رسوم الوارد كاملة . ويكون له الحق صلا من ذلك في هذه الحالة في استهلاك نصف قيمة الرسم الإضافي ١/٤ للحصول منه . أما الترخيص الآخر فتسول فيه للمصلحة مقابل نفقات إرسال الشرائط إلى وزارة الداخلية وتقل صودها .

مادة ٥ - يسرى حصول هذا القرار ابتداء من تاريخ نشره في الوقائع المصرية ما

مصر في ٢ أغسطس سنة ١٩٢١
وزير المالية (بالتبعية)
أبراهيم قنسى

وزارة المالية

قرار وزاري رقم ٤١ لسنة ١٩٢٨ بشأن إعطاء نخالة النسخ والأذنة
وشتر النكاح وشتره من رسم الجمرك وجوازك الرصيف عند التصدير

وزير المالية

بعد الاطلاع على الرسوم الصادر في ٤ ذي الحجة سنة ١٣٤١ (١٨ يولي
سنة ١٩٢٣) بتحويل وزير المالية حق إعطاء البضائع المصنوعة أو المشغولة
في القطر المصري من رسم الجمرك وجوازك الرصيف عند التصدير

وبعد الاطلاع على القرار الوزاري الصادر في ٤ أكتوبر سنة ١٩٢٧
بإعفاء بعض البضائع المشار إليها من رسم الجمرك وجوازك الرصيف عند
التصدير

قرر :

مادة ١ - تضاف نخالة النسخ والأذنة وشتر النكاح وشتره إلى الجواز
المرتب بالقرار الوزاري الصادر في ٤ أكتوبر سنة ١٩٢٧

مادة ٢ - يمدد بهذا القرار من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية ما
تعمده في ٨ ربيع الأول سنة ١٣١٧ (٢٢ أغسطس سنة ١٩٢٨)
على ما هو

قرار وزاري رقم ٤٢ لسنة ١٩٢٨

خاص بتصدير الأشرطة السينمائية المأخوذة صوريا في مصر

وزير المالية

بعد الاتفاق مع وزير الداخلية

ظرا لأن المحافظة على صحة البلاد وأمنها في الخارج تقتضي بيع تصدير
الأشرطة السينمائية التي تؤخذ مظهرها في البلاد المصرية وتمثل طائفة
الأعيان بأحلافهم ومستشاريهم تمثيلا عاليا للحكومة

قرر ما يأتي :

مادة ١ - الأشرطة السينمائية المأخوذة مظهرها في مصر لا يجوز
تصديرها إلى الخارج إلا بعد الحصول على ترخيص سابق من وزارة الداخلية.
مادة ٢ - الحصول على الرخصة بعدم الترخيص لا يفرض مراقبة الأشرطة
بوزارة الداخلية وهي حلت محلها بوضع الترخيص في صندوق يربط بالسلك
ويجتم بتعم الإدارة ويسلم لصاحبه لتقديمه لمصلحة الجمارك ويمنح رخصة
مباشرة بوزن الترخيص وموالاته

مادة ٣ - تتقاضى أدلته مراقبة الأشرطة نفقات المراقبة بواقع
١٥٠ مليا من كل فصل من أصول الرواية

مادة ٤ - يعمل بهذا القرار ابتداء من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية
تعمده في ٨ ربيع الأول سنة ١٣١٧ (٢٢ أغسطس سنة ١٩٢٨)
على ما هو

قطعة نمر ٢ بحوض الدرية نمر ٢٠ - ملك شاكرا انتهى عند الجندی
صاحب قهوة الخندى بميدان الأوبرا بالقاهرة

ناحية كفر أبو حمدة

حوض ديار الناحية نمر ٢

قطعة ضمن نمر ٤ - ملك وردة سيد أفندي توفيق الحكيم ومم انه صالح
ك كامل الحكيم وكل سبعة بها وعليه يتأخر القى نمر ٣٧ بالجمعة واخه
انعام سيد توفيق الحكيم القاصرة بوحاية صالح بك كامل الحكيم الله كورد

قطعة ضمن نمر ٤ - ملك وردة مريم جف صالح جهم أولاد محمد أبو طالب
ابراهيم وابراهيم أبو طالب ابراهيم وصيه المطلب أبو طالب ابراهيم وأخته
أبو طالب ابراهيم وفاطمة أبو طالب ابراهيم وسيدة أبو طالب ابراهيم الخيسون
بناحية كفر أبو حمدة

قطعة نمر ١٩ - ملك خطاب أحمد طوق المنيح ماريخ الأمير سيف نمر ١٠
بناحية الجديدة أبو السعود بمصر القديمة (من تكليف خضرة موسى حاسر
الحقبة ناحية كفر أبو حمدة

قطعة نمر ٢٢ - ملك عبد الحميد مصطفى عاشور ووردة أخيه محمد مصطفى
عاشور ومم أولاده حسن ومحمد وريثب القصر المشمولون بوحاية عبد الحميد
مصطفى عاشور المذكور ولديه محمد مصطفى وزوجته فاطمة حسين محفوظ
المقبولون بناحية كفر أبو حمدة

ناحية قلما

حوض الدريس نمر ١٤

قطعة نمر ٤ - ملك وقف الست محمد حام نظامه عبد الوهاب بك نصيب
المقيم بالقاهرة بقطعة الست (قسم عشرين)

قطعة نمر ٥ - ملك وقف الست حبة بنت محمد المندي الكاشف نظامه
عبد الوهاب بك قسم الألف ذكره

قطعة نمر ٩ - ملك ابراهيم محمد محمد خزانة (من تكليف محمد أبو شارب)
للمقيم بناحية قلما

ناحية مندرون

قطعة نمر ٣٢ بمصر ريان نمر ٢٤ - ملك وقف الست حربة حام
(من تكليف الست حربة هاشم وشركاها) نظامه حضرة صاحب النمر
محرم بك أحمد الطوير السشار الحكمة المنقطعة بالسكنة

قطعة نمر ٤ بحوض الجيار نمر ٣٣ - ملك الله كورد انتهى زكي
العنيم يستثنى الخيات بالناسية والمقيم بتأخر حسن حيد نمر ٥ بالناسية
بالقاهرة

والجميع من دوايا الحكومة المحلية

دوسح (المصا)

بتمتع (المصا) بالتفتش قسم زرع الملكية بمصلحة المصلحة المصرية
(المصا)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ومستمر

..... حتي



.....

.....

.....

.....

.....

مكتبة
الكتاب
القديم



CINEMA PRESS IN EGYPT

THE FIRST HALF OF THE 20th CENTURY

Un annexe des traductions françaises
des préfaces et résumés des recherches



GROUP OF RESEARCHERS

EDITOR : FARIDA MAREI

INTRODUCTION : prof.Dr. MADKOUR THABET



La presse du cinéma en Egypt

La Première moitié du xx^e siècle



Auvrage collectif

EDITOR Par Cordinateur : FARIDA MAREI

INTRODUCTION : Prof. Dr. MADKOUR THABET

Cinema Files ①



MINISTRY OF CULTURE
EGYPTIAN FILM CENTER

CINEMA PRESS IN EGYPT

THE FIRST HALF OF THE 20th CENTURY

BY: GROUP OF RESEARCHERS

Zakarya Abd El Hamid

Siham Abd El Salam

Mahmoud Qasim

Fadel El Aswad

Hosam Lashin

Walid El Khashab

Ahmad Hasona

May El Telmisani

EDITOR Coordinator : FARIDA MAREI

INTRODUCTION : Prof. Dr. MADKOUR THABET



MINISTRY OF CULTURE

EGYPTION FILM CENTER

THE PRESIDENT

**& GENERAL SUPERVISOR
OF CINEMA FILMES SERIES
PROF . DR. MADKOUR THABET**

EXECUTIVE SECRETARY

MAGDY EL- SHEHRY

ARABIC PROOFREADING :

SAMIA ABDEL MEGID

ENGLISH TRANSLATION .

HALA KAMAL

FRENCH TRANSLATION :

MAY EL TELMISANI

FINANCIAL & ADMINISTRATIVE AFFAIRS .

ABDEL MAABOUD AL-NOFLY

LAY OUT & ART WORK

FAROUK EBRAHIM

CONTENTS

English Section:

	page
Introduction by prof.Dr Madkour Thabet	3-14
Introduction by Farida Marei	15-19
Abstracts :	
"Motion Pictures"- Farida Marei	21-29
"The Cinema Gallery"- Zakariya Abdel Hamid	31-34
"Cinematography Olympia" - Siham Abdel Salam	35-37
"Film World" - Mahmoud Qassem	39-40
"The Art of Cinema" - Zakariya Abdel Hamid	41-42
"Cinema Stars" - Farida Marei and May Telmissani	43-44
"The Stars" - Hesham Lachin	45-46
"The Cinema" - Walid al-Khachab and Ahmed Hassouna	47-48
"Cine- Film" (The Cinema of the Orient) - May Telmissani	49-50
Notes on Contributors	51-54

For two Books: Cinema Press and Cinema Newsletters In Egypt

Introduction by Prof. Dr. Madkour Thabet

Taking our first step in the project of publishing "Cinema Files", we start off with the conviction that the process of research and discovery are the most refined means of celebrating our heritage. Therefore, we believe that the celebration of the Cinema in Egypt Centenary is basically defined through research, and through shedding light on new information and interpretation. Thus, research is not limited to the Cinema and celluloid films which carry various forms of images and pictures created through light and shade, but concerns itself with the phenomena related to the silver screen as well as the effective roles of the Cinema: creativity and production.

We, therefore, take this preliminary step towards one of the most important aspects of the Cinema, namely cinema press and cinema newsletters in Egypt.

The importance of these two areas appears in the fact that they encompass the movement of film criticism, in addition to the various concepts and circumstances related to the cinema.

The process of pointing out the history of this specific "genre", and researching its development leads in fact to a general evaluation of the influence and effect of film criticism on the progress of the Egyptian film production.

It also monitors the public response and appreciation of the cinema. This in turn is based on the "enlightening" role played by criticism in general, as it tends to promote film makers and actors in addition to its influence in developing the tastes of the public. The public - film audience - plays a major role in the processes of development and progress; and without their development, all processes can easily fall into depression.

The emergence of serious criticism goes hand in hand with an effective and progressive film industry as the former feeds into the latter through the theoretical framework it provides. It thus enhances creativity among film makers on the one hand, and in relation to the public on the other. Criticism is a field of prominent value to the progress of the Cinema. It is, however, of great importance to us to pay more attention to the role of the critic; and it is even our duty to regard his own efforts and critical work with a sense of evaluation and criticism as well. This should prevent film criticism from being simply a theoretical exercise based on approval and dissatisfaction with film issues. Film critics themselves should be subjected to analyses of their work and to a discussion of their role in the field of the Cinema as a whole, regardless of whether these works of criticism deal with Egyptian, Arab, or international Films. It is through criticism in general that Egyptian Films as well as Egyptian Film makers and audience achieve development.

However, to be able to conduct such an evaluation, a study should deal with the general Framework through which criticism finds expression, especially publications such as magazines, newspapers, newsletters, journals, etc. It is also imperative at the outset to render a brief Introduction to the emergence of the Egyptian Cinema, so as to be able to have a closer understanding of the background and the roles played by press at the time.

Thus, it becomes clear - as I mentioned in a previously published paper - that the rise of the Cinema in Egypt passed through three stages:

1. Egypt was familiar with the cinema right from the first moments of its

invention in Europe. Lumiere photographers, with Brunio among them, came to make films in Egypt of a duration of one minute each. They showed them as from November 1896. In 1908 Egypt had about ten picture houses (5 in Cairo and 3 in Alexandria). They amounted to 80 in 1917. Some were owned by Pathe or Gaume.

Shooting foreign films had been incessant in Egypt. But they were made by foreign technicians and performers. The land of Egypt was for them merely location for shooting.

This was accompanied by an increase in Egyptian spectators who go to watch foreign films and an increase in the number of picture houses from year to year.

2 Egypt started initial attempts at making films before the twenties. First there were attempts carried by foreign technicians for Egyptian producers. Abdel Rahman Salhien brought to Alexandria in 1912 foreign photographers to shoot him in scenes that were shown in Egypt. An Italian photographer living in Alexandria, Umberto Doris built a studio in 1917 and produced films like "The Beduin's Honour", "Poisonous Flowers" and "Towards a Precipice". But real Egyptian attempts could be dated back to 1918 with the production of "Mrs Loretta", a comedy played by Fawzi El Qazayerly and also "The Chief Clerk" directed by Mohammad Bayyouni. There could be attempts that are still unknown. Munir Ibrahim quotes from the magazine "El Ethnein" in a number issued in 1941 that some government officials in Alexandria established a company for producing films under the auspices of prince Omar Tossou. This company produced a film entitled "The Masked" which was shown in Alexandria in 1917 for one week only and then disappeared. The Company disappeared as well for it could not compete with foreign films. Munir Ibrahim concluded that if what came from that magazine was true, then the first film financed by Egyptians was "The Masked" screened in 1917.

Many attempts will be made and history will investigate them to come to a decision about exact dates by information and documents pertaining to initiatives in the field of film production. However, it is difficult to consider this period, a period of an integrate cinema industry like later ones.

3. Egyptian film production began as an industry at the beginning of the twenties. There are differences about which year of the twenties did mark the rise of a real cinema industry in Egypt. Let us take "Laila" as an example. Originally it was "A Call to God" whose director, the Turkish emigrant Wedad Orfi did not finish it. The producer and actress Aziza Amir dismissed him and asked an Italian Photographer Tilio Shiariti to direct it. He modified the story and gave it the new name "Laila". We will quote what Georges Sadoulet wrote in this respect: "Showing this long film on 16 January 1927 was met with such success that made historians consider that date the beginning of real Egyptian Cinema although the brothers Ibrahim and Badr Lama, the founder of the Cinema Club Mena Film in 1926, had produced three or four months before a long film entitled "A Kiss in the Desert" which had less success. Sadoulet refers here to the difference about the success of the second film, indicating indirectly that success is one of the conditions for deciding the beginning of the cinema industry. Films followed one another which suggested the future stability of the art. It began with the production of more than twelve silent Egyptian films during the first three years when there were no cinema studies. But popular and commercial success played a part in pushing production forward. Films with Kishkish Bey as their hero scores great success.

Also "Cocain" (1930) realized for its young director, Togo Mizrahi, great return though he had spent on it only three hundred pounds he had borrowed from his father. Among these successes, we should mention "Zeinab" directed by Mohammad Karim.

When experiments in film production in Egypt scored gradual success, more capital was used in this field of production. Also the cinema attracted

famous theatre stars. For some time acting in films was limited to them due to the social attitude towards those who took work in the cinema as a profession, particularly women. But this had no repercussion on the increase of film production and its success. On the contrary, amateur actors were attracted to stardom as the public adored stars. Besides a movement of artistic journalism rose which amounted to specialisation in news about stars, directors, producers and film makers. The circulation of these magazines increased with competitions of new faces who wanted to be film actors

In all cases, whether the material could be considered film criticism, or simply goes under press material related to cinema issues, it has all become in the hands of researchers studying the history of the Cinema, and those who ardently seek to discover and critically present the relevant information, employing various methodologies which do not take all available information for granted. this process , in turn, provides informational alternatives and additions which become themselves liable to research.

Throughout the years, Cinema Press underwent development and progress as well as obstacles and struggle, yet always striving to carry on and exist either in the form of specialized publications, or by appearing within other magazines and newspapers. Cinema Press has suffered much along the years, and above all due to various superiority attitudes directed towards the art of the Cinema and film criticism. This phenomenon has been pointed out by the late critic Sami El Salamoni (in a tape recording dating back to 1980, which was later on published in the October 1994 issue of Al Qahira monthly magazine).

- El Salamoni : Concerning the very few critics on the scene, I wish to say that it is a state that we can do nothing about at the time being. This is not in any way directed to fighting the movement. We are very few in number basically because of the fact that the Institute was only recently inaugurated in 1959, and the first batch of students graduated in 1963. In addi-

tion , the Institute of the Cinema does not include a department of criticism. Second the Cinema is an art which is looked down upon in Egypt, and occupies a second class position in comparison to literature, poetry, and drama, which are regarded as top class arts. This results from the fact that the films on show are disgraceful, and since everything related to the Cinema is unworthy of respect, it becomes unworthy of analysis and criticism. For instance, what is the sense of evaluating and criticising films about bellydancing and nightclubs? This is the argument adopted by Dr. Louise Awad himself towards the Cinema .. It is worth noting that the phenomenon of looking down upon the Cinema is a trait attributed to the Egyptian intelligentsia only "

- Madkor: "You introduce a particular phenomenon and interpret it in a way which presents it most highlighted."

- El Salamoni : " I don't believe that Dr. Awad likes the Cinema or respects it . To be more specific, he likes foreign films, and mind you he is an example of a most open minded individual. "

- Madkour: "How about Abdel Rahman El Sharqawi and Naguib Mahfouz . "(I wish to have been able to mention in the recording others such as Iutfi El Kholi, Ragaa El Naqqash, Kamel Zoheiri, Youssef Idris, Saad El Din Wahba- And Saad Mekkawi).

- El Salamoni : " I don't think those people respect the Cinema as much as they do literature, and drama. They believe that novels and stories are disrupted and become full of dances and nightclubs.

thus, none of them believes in film criticism as being in the importance of literature and drama etc. We have not got a tradition of film criticism (!!!) All we have got is some serious pioneers in the field Ahmed Kamel Mursi and Osman El- Antibli who are both prominent Figures in film criticism. Yet, we have never had a film critic as distinguished in film criticism as Mandour was in drama and literary criticism "

AlQahira magazine published the interview emphasizing this specific idea. The interview was published under the title "The Intelligentsia Looks Down Upon the Cinema ...A Dialogue between sami El Salamoni and Madkour Thabet."

The suffering of film criticism may be true through the social attitudes towards the Cinema in Egypt since its birth. However, it is difficult to claim that this same attitude was adopted by the Egyptian intelligentsia. On the contrary, the intelligentsia supported films and development of the Cinema. It is worth noting also that "Criticism" a trend to which El- Salamoni himself belonged was synonymous to the "Cinema Intelligentsia" The term was used in the 1960 s by certain film critics in reference to our generation of critics. It was used ironically, expressing the struggle between the old and new. It is therefore, of major importance for historians to study the over all context of any phenomenon without concentrating on just one single limited aspect. It is through a profound and balanced study and reconsideration of the past that a better image of the future is created.

Concerning the movement of film criticism, I wrote in the late 1970 s an article entitled "Criticism in Egypt .Shedding Light on World Cinema. "(Al Funun magazine, issues 7-8, April & May 1980). In this article I mentioned that "Criticism" in the mid 1960s onwards referred to the group to which I belonged, and which was known at the time as the "Young Cinema Men Movement " I wish, however, to express my regrets for the fact that "Criticism" as a movement was not concerned with the precedings generation of film critics, nor was it directly linked to the most recent generation either. This new generation seems to be off the scene, as they do not accupy a central position in the media. Thus, their role is limited to minor cultural events and writings in the newsletters and bulletins published by film societies as well as the various Egyptian cinema clubs. Among these is the Cairo Cinema Club, which plays a great role in the process of creating and developing new cadres in the field of film criticism.

Therefore, it has become a necessity to look into these newsletters and the material they contain. Dr Nagui Fawzi's study thus proves of great interest, and is a necessary contribution as an entry into the area of film criticism through the various newsletters. Another valuable study is the one dealing with the earliest forms of film criticism in the first half of the 20 th century. The critics of the 1960s tended to overlook "Artistic press" and separate it from the mainstream of film criticism. Thus, various pioneering Figures were not given their due right of recognition for their continual efforts in the arts and media. Among these Figures are: Kamal El Mallakh, Abdel Nour Khalil, Mohamed Saleh, Kamal Saad, Mohamed Tabarak, Hassan Imam Omar, Amal Bekir, Salah Darwish, Ahmed Maher, Nasser Hussein, Abdul Magd El Hariri, Nabil Essmat, Said Abdel Ghani, Zeinab Sadeq, Hilmi Saleem, Mary Ghadban, Iris Nazmi, Sayed Farghal, Hassan Abdel Rasoul. in addition to the older generation which includes : Galil El- Bindari, Osman El Antibli, Abdalla Ahmed Abdalla, Abdel Fatah El Fishawi, Abdel Fatah El - Barudi, among many others.

This group of film journalists stand distinct from others who wrote articles combining journalism with criticism, such as : Ahmed Saleh, Hosn Shah, Abdel Moneim Subhi, Mahmoud Ali, Sami El - Salamoni, Abdel Moneim Saad, Youssef Sherif Rizqalla, Tathi El - Ashri, Magda Kheiralla, Tareq Al-Shinnawi, Abdou Ghoneim, Youssef Francise . etc. On the other hand, there is a group of writers who are strictly seen as film critics, such as, Samir Fand, Ahmed Raafat Bahgat, Raouf Jawfiq, Mustafa Darwish, Rafiq El - Sabban, Kairiya El - Bishlawi, Magda Morise, Subhi Shafiq, Fawzi Soliman, Fathi Farghal, Ahmed Rashed, Hashem El-Nahhas, Amir El - Imari, Kamal Ramzi, Ali Abou Shadi .. etc.

It is worth noting that the process of studying criticism throughout the cinema press and cinema newsletters is conducted in a more general Framework, namely, a national project proposed by Dr. Fawzi Fahmy - Chairman

of the Academy of Arts, Cairo- entitled "A Historical Rewriting of Egyptian Arts" Thus, the Egyptian Cinema should occupy a prominent position due to its being on the one hand the most recent Egyptian art form, and being at the same time liable to historical misconceptions. Therefore, the process of writhing down various aspects of the Egyptian Cinema becomes a process of "continuation" rather than "rewriting", though the former encompasses the latter in a process which has become a necessity owing to the following.

1. The rise of critical and academic calls for a systematic history, not merely recounted biographies and private memoirs, or giving statistics about films and dates of production. Differences have appeared when these calls were put into effect. Some think that the history of Egyptian Cinema begins with the production of the first film. Others think that it begins with taking the first shots in Egypt even if this was done by foreigners attracted to shooting in Egypt.

2. The discovery of films made by pioneers who were never mentioned in previous histories. (Dr El Kaliubi's discovery of films by Mohammad Bayy-oumi that date back to 1923. Before that it was assumed that the history of Egyptian Cinema began in 1927).

3. Serious care has been given to developing the National Cinema Archive. Film heritage has passed through many crises due to the difficulty of procuring copies of old films. A great number of them were lost because old films were highly inflammable or because of incompetence in keeping and organizing them even though regulations were set by the state obliging film producers to put a positive copy of every film in the National Archive

Starting interest in developing the archive coincides with starting to re-consider the history of Egyptian Cinema.

When refering to the project of "Cinema Press in Egypt" one should acknowledge the efforts exerted by the young researchers, as well as the team

work initiated and carefully coordinated by Mrs. Farida Marei. The study owes much to the contributions of Zakariya Abdel Hamid, Siham Abdel Salam, Mahmoud Qassem, Fadel El Asswad, Hisham Lasheen, Walid El Khashab, Ahmed Hassounah and May El Tilmissani. Their work on Cinema Press in Egypt figures prominently in the active role played by the National Film Centre. It is our belief that this book together with Dr. Nagui Fawzi's book on Cinema Newsletters are a major contribution and a step towards achieving higher goals.

Finally, as "Cinema Files" combine all this collection of studies, we wish to point out that we warmly welcome all the included material, though we do not claim responsibility for it, as we believe that difference in opinion and defense of one's arguments lie at the core of any serious research. We, however, express our support towards the enthusiasm and efforts made by the researchers, and we regard this work as a starting point towards further contribution, without overlooking the past, since "nothing comes out of nothing".

Prof. Dr. Madkour Thabet

Introduction

By: Farida Marei

Among the major concerns of Cinema critics and fans in Egypt is the necessity to write down and document the history of the Cinema in Egypt. It is a process requiring patience and an ability to bear the difficulties of research. It also requires much time and a serious, devoted team. Both critics and historians have resorted to various sources:

First, the notes and memoirs written by the people involved in the film industry themselves. This is disadvantageous in as far as it depends on its writer's memory which could be liable to forget fullness. In addition, the writer usually tends to emphasize his own achievements. Second, the books published by specialized journalists as well as film and arts fans. Journalists paid most interest to exciting press news with occasional exaggeration. Such sources often lack precision and objectivity, without paying much attention to concrete dates. Third, radio and television programs about the history of the Cinema prepared with the intention of providing their audience with exciting and entertaining information. Fourth, the newspapers and magazines are a good source of truthful information, much of which tends to be subjective and reflects personal and political allegiance.

This study comes under the last category, making use at the same time of other sources. This study is part of a more ambitious project which aims at covering all the Egyptian and Arab magazines and newspapers in Egypt in the

first half of the 20th century. It starts with the specialized magazines which first appeared in 1923 till 1952, then with other semi-specialized ones of the same period. This would be followed by a study of the film sections in the various cultural, literary, and political magazines, in an attempt at providing a complete, comprehensive and concrete documentation of the history of the Cinema in Egypt.

The first stage of the project is entitled "Cinema Press in Egypt in the first Half of the Twentieth Century". It deals with ten film magazines which were published in Egypt in Arabic:

Title	Year of Publication
1-"Al Suwar Al Mutahamka" (Motion Pictures)	1923
2-"Ma'rad Al Cinema"(The Cinema Gallery)	1924,1927,1929
3-"Olympia Al Cinematographia" (Cinematography Olympia)	1926
4-"Alam Al Cinema" (Film World)	1929
5-"Al Kawakeb" (Stars)	1932
6-"Fann Al Cinema" (The Art of the Cinema)	1933
7-"Kawakeb Al Cinema" (Cinema Stars)	1934
8-"Al Nogoum Al Gadida" (The New Stars)	1943
9-"Al Cinema" (The Cinema)	1945
10-"Cine film" (The Cinema of the Orient)	1948

The period also witnessed the publication of a film newsletter entitled "Mena Film Newsletter". It was published in March 26, 1926 in Alexandria by a group of amateurs. Unfortunately, it is not available at the General Egyptian Book Organization, and the only accessible issues are owned by Mr. Samir Farid, an Egyptian film critic. The newsletter was a bi-monthly in 12 pages.

The term "film magazine" is used to refer to any magazine consisting of at least 70% film news. It is worth noting that even the specialized magazines which include around 95% film material, included other sections on theater.

sports, and entertainment. Almost all of these magazines were relatively short-lived, with the exception of "Cine - Film" which continued for 12 years.

This leaves us with two questions. The First is whether this is an unprecedented study? There are some books and research work in the field. Dr Ahmed Al Moghazi covered 154 years in the history of art press in his MA and Ph D. submitted to the Faculty of Mass-Communication, Cairo University in 1978 and 1981, respectively. However, Dr. Moghazi is basically concerned with the aspect of arts press and media; hence, little space - only one chapter in each study - is devoted to film magazines.

Dr. Ali Shalash has published a book - his Ph.D. thesis - in 1986, dealing with film criticism in the Egyptian press 1927-1945, hence, overlooking various magazines which appeared earlier and later than the designated period. The book does not refer to two magazines: "Alam Al Cinema" and "Kawakeb Al Cinema", perhaps owing to Dr. Shalash's personal interest in the Egyptian press rather than film press in particular. Moreover, the author presents arbitrary samples instead of a complete survey of film magazines; and was more interested in film criticism than the Cinema in general.

Another study is the one of "The History of the Cinema in Egypt" by Ahmed El-Hadari in 1989. The study covers the period 1896-1930, depending mainly on "Al Ahram" newspaper with occasional reference to other sources, but without particular emphasis on film magazines .

Mr Samir Farid contributes to the study of the Cinema through the annual seminar on Arab Cinema. His paper in the last seminar centered around the film magazines of the second half of the 20th century. This study, however, covers the first half of the century.

The second question raised here is : What is the contribution presented by this study? In fact it is difficult to state all the achievement of this study. However, it succeeds in:

- 1) Pointing out the names of article writers such as · Mohamed Karim, Ahmed Galal, Niazi Mustafa, Ahmed Badrakhan, Ahmed Kamel Mursi, Al Sayed Hassan Gomaa, Zakariya Abdou ... etc.
- 2) Identifying the writers who signed using their initials. For instance, "H" refers to Hassan Abdel Wahab , "K" refers to Kamel Mustafa who wrote in "Fann Al Cinema".
- 3) Identifying the writers who used pseudonyms such as "Kawkab" which refers to Al Sayed Hassan Gomaa; "Question Man" refers to Mahmoud Mohamed Tawfiq; "Your Friend" refers to Mohamed Tawfiq
- 4) Identifying the authors of anonymous articles by comparing their content to other signed ones.
- 5) Learning about foreign movies filmed in Egypt or about Egypt in the period.
- 6) Learning about short films produced in or about Egypt and Egyptian figures, such as "Saad Pasha Zaghloul" filmed in France and screened in Cairo, Egypt in June 1923.
- 7) Pointing out certain film laws issued at the period, e.g. the ones of 1921 and 1928 .
- 8) Tracing the early attempts at establishing Egyptian film companies and cinema clubs .
- 9) Pointing out certain film books published either in English or Arabic .
- 10) Pointing out the young Egyptians who traveled abroad to study the Cinema, such as Naim Taha Sherif who studied in the USA, Ali Hassan who came back from Germany with the equipment necessary for a film industry
- 11) Correcting some false information.
- 12) Discovering the zero issue of "Alam Al Cinema" published in August 17, 1929

- 13) Discovering "Kawakeb Al-Cinema" which was issued in 1934.
- 14) Pointing out the first article to be published on children's cinema
- 15) Pointing out certain battles which took place between magazines and among critics.
- 16) Pointing out the beginning of Egyptian film criticism, and its relation to foreign films screened in Egypt, instead of the rise of Egyptian film production.
- 17) Evaluating the role played by all those magazines in spreading film culture and cinematic tastes, not in Egypt alone, but in the Arab world at large. In addition to this, there was a call for a national film industry; a discussion of the role of censorship, objective criticism and the necessity of having Arab subtitles for foreign films .. etc.

Needless to mention in this context the difficulties of research :

The incomplete collections of magazines, and the bad condition of the available ones. We had also to wait for a whole year before getting access to information on "Kawakeb Al Cinema".

This study owes much to the encouragement and enthusiasm revealed by Dr. Madkour Thabet, chairman of the National Film Center. We are all profoundly thankful to him. I also would like to thank my colleagues who gave much of their time and effort for this study to appear .

Farida Marei

Al Suwar Al Mutaharrika (Motion Pictures) and the Cinema in Egypt

Farida Marei

"Motion Pictures" was the first magazine specialised in cinema issued in Arabic language in Egypt and the Arab world - perhaps even in the world at large. The first issue of 24 pages appeared in Cairo in May 10th, 1923. It was an illustrated weekly magazine owned and edited by Mohammed Tawfik in collaboration with his son Mahmoud Mohammed Tawfiq. The magazine was distributed around the country as well as in Syria, Iraq and Sudan. It came out in three volumes, each including 26 issues, except for the last volume which included only 21 issues as the magazine stopped appearing after issue number 73 (June 4th, 1925).

The appearance of "Motion Pictures" coincided with suitable social and political conditions. The Cinema was introduced into Egypt in November 1896, cinemas and film - houses were established and spread around the country, the Egyptian press devoted sections to cinema news. Various cinematic activities started to take place such as establishing the Italian Production Company, producing a number of short films, establishing a few cinema clubs, and the return of Mohammed Bayoumi from Germany bringing along the instruments necessary for filming. As a result, an Egyptian film

magazine emerged representing and addressing a new group of amateurs and readers.

In addition, the political arena - following the Revolution of 1919, the Feb 28th 1922 Declaration of Independence, and the emergence of the first Egyptian constitution in April 1923 - witnessed a revival of a nationalist spirit loaded with hopes towards establishing a civil society based on national capital and Egyptian labour. Hence, the establishment of "Bank Mizr" (Bank of Egypt) in 1920, which led to the rise of national industry. The way was thus paved for a national film industry, Egyptian film press, cinemas owned by Egyptians, as well as Egyptian artist and films derived from Egyptian history.

Each and every issue of "Motion Pictures" included a film review and a series episode review. It also had four fixed sections, each characterised by a caricature drawing - or more. In addition to this, the magazine provided its readers with an illustrated biography of an actor or actress. It also contained an article on cinema, besides the space devoted for art competitions, jokes and comedy, and advertisements.

Fixed Section :

First : "Picture Talk" :

This section was edited by Mohammed Tawfiq the magazine owner and manager. It consisted of a large variety of news related to foreign cinema and film-makers, including their photographs, and light-hearted comments which appeared in the formation of certain news' titles. The magazine was interested in news of particular importance, paying attention to films about Egypt and the Orient in general.

The section was also concerned with an idea initiated by a reader in "Encyclopaedia of the Cinema" about the establishment of an Egyptian film company. The magazine adopted the idea and encouraged its readers to sup-

port the project. The magazine was also concerned about the image of Egypt abroad, and it therefore informed its readers about the events related to Wanda Hawley's visit to film "The Desert Sheik" in Egypt, after which she commented distastefully about the dirtiness of Egyptians, in a press interview which appeared in an American newspaper. Motion Pictures also referred to similar views expressed after the filming of Gordon Edwards' movie "The Shepherd King" in Egypt.

The section published the only Editorial ever to appear in the magazine. It appeared in Issue 1, expressing the magazine's objectives. It was through this section that the magazine addressed its readers, playing the role of a messenger or postman who delivers the magazine's messages, observations, plans, and goals to the readers, in addition to its informative role concerning film news and cinematographic information.

Second :

Encyclopaedia of the Cinema, Questions and Answers".

This section was devoted to answering the readers' questions about the cinema, through a figure known as "Question Man". The section played a major role in the dissemination of cinematic culture and film knowledge. It became very much like a school where amateurs received information about the depth of the cinematic art.

The magazine did not publish the questions so as to save space for more answers, yet paying attention to make the answers clear enough for all readers to follow and understand the subject. Readers from all over the country and from some Arab countries showered this section with their questions, inquiring about what they found mysterious in the film tricks and technical aid.

Readers were also interested in learning the names of actors and actresses playing certain roles in particular films. Others wished to know the addresses of film companies and stars as well as their biographies. One of the frequent-

ly repeated questions was about the way to go abroad and become a professional actor. The magazine gave honest answers so as not to leave its readers under any illusions. It explained elaborately the difficulties awaiting Egyptian youth dreaming of stardom abroad. Many amateur actors used to send their photographs in various positions to the editor seeking his opinion in their abilities of expression.

The editor did not shy away from admitting his inability to answer some of the received questions, though he would usually promise to search for an answer himself or ask others for help.

This section was edited by Mahmoud Mohammed 'Awfiq' the magazine owner's son. He was young-spirited with a sense of humour which enabled him to create very strong bonds with his readers. His humour encouraged many readers to enquire about his name, asking him to publish his photograph at the same time sending their own photographs as well, using foreign actors names at times and pharaonic names at other times. The magazine consented to publishing their pseudonyms so long as they inform the editor of their real names.

It is in this section in Issue 4 that an important question was posed: why doesn't a cinematographic company exist in Egypt?

The editor then pounced on the question and turned it into a general issue, asking the readers to express their views in the "Parliament" section of the magazine.

The suggestion of creating a Film company encouraged the readers to propose establishing an "Acting School". This, however, raised counter views revealing fears against Egyptian participation in acting, as it involves romantic scenes which require kissing between actors and actresses- an act seen as being against religious laws.

It is worth noting that the readers got involved with the editor personally and on a human basis. They started telling him about their health, their emo-

The magazine "Parliament" witnessed a likely debate between those "for" Egyptian women actresses, and others "against" the idea.

Women took a positive stand in the debate, demanding their right for being active agents in the development of a modern society, and in choosing their own professions. In addition to the above, other readers called for establishing a school for training and acting. However, in spite of the enthusiasm with which the idea of establishing the Film Company, the Club and the School, very few readers actually paid the Club's membership fees, and fewer applied to join the School.

The magazine continued its attempts at encouraging young people and amateurs to join the School, yet all in vain. This negatively affected the magazine budget which was largely directed to the School, leading eventually to its bankruptcy. Consequently, both the Club and School projects failed, and even the "Motion Pictures" magazine faced obstacles which led to its retreat from the arena.

It was in this section of the magazine that readers heard of censorship as well as read film criticism. The "Parliament" section played a significant role in encouraging and training its readers in trying their hands in criticism. It also drew their attention to critical standards against which to judge films they watch, so as to enforce minimum standards upon film directors who would have to take into consideration their audience's reactions.

Fourth: Around the World:

This section was edited by Mohammed Tawfiq who always opened it with a short message to the readers entitled "My Friends", and signed it by "Your Friend". This message was used to explain his views, answer their questions, and encourage them in whatever they did. Starting from Issue 14 onwards, the message dealt with promoting the project of the Film Company, the Motion Pictures Club and the Acting School.

In addition to this short message addressing the readers, the section presented general cultural news without emphasis on the Cinema. At the end, the editor often posed some general knowledge questions promising to publish the best answer in the following issues.

Art Competitions:

"Motion Pictures" was greatly concerned with art competition - an interest made clear from the first Issue. The magazine contained the "Faces" competition, which used to present a photograph of a famous film actor or actress, asking the readers to identify them. A second competition appeared from Issue 5 onwards, known as "The Quiz" containing a cinematic quiz. A third competition was added later on dealing with "Names", as names of actors and actresses were published with missing letters which the readers were asked to complete. Issue 13 introduced a fourth competition, "Sentence", where a sentence was published in a disorder of words, and the readers were expected to put the sentence back in order.

The magazine offered prizes for winners. Large numbers of readers took interest in these competitions, which in turn occupied considerable space. This, however, seems to have taken up much of the editor's time and effort, and where perhaps therefore gradually dropped out of the magazine.

The magazine, moreover, dropped some of these competitions when it needed space for information about the Film Club, Acting School, and for longer articles on the Cinema. Later on, to face financial troubles, the magazine had to reduce its pages, and most of these competitions disappeared.

Advertisements:

It is a well known fact in the field of journalism that advertisements form the basis for any newspaper, being among the most important sources of financing a magazine. Advertisements appeared in "Motion Pictures" starting

from Issue 2. Readers were then encouraged to put their advertisements in the magazine from Issue 3. The magazine did not limit itself to film advertisements but opened its page for all sorts. Moreover, it did not determine a fixed advertisement space within.

Among the most important film advertisements which appeared were those in Issue 16,17, which prove that Mohammed Bayoumi directed a couple of films in July 1923, prior to his "Istiqbal Saad Zaghloul" (the Reception of Saad Zaghloul) filmed in September 1923, and known to be his first film.

Articles:

Each and every issue of "Motion Pictures" included an article on Cinema. They were written at first by Mohammed Tawfiq, in a simple and entertaining manner. They also dealt with interesting topics enjoyed by the readers, and yet gradually gained depth. Among the most important ones are "In the Land of Tut-en- Kamon: First Tape on Egypt" which is characterised by its article on censorship.

Later on, Mahmoud Tawfiq started contribution articles - left anonymous at first. His first article was on French stars, entitled "Glossary of Famous French Tape Actors' Biography". It presented a collection of information about French actors and actresses, published in a series of articles. These articles aroused the readers' interest in the Cinema in general, requesting more studies on the Cinema in other countries.

Mahmoud Tawfiq then wrote a very good study in two parts on German Cinema- which is considered the first study of its kind in the history of Egyptian Film Press . This was followed by a series of monthly critical articles on films seen by him.

Most of these articles dealt with the Cinema; yet the magazine included some articles on theatre in an attempt at gaining a larger readership.

Conclusion :

"Motion Pictures" was a liberal magazine which opened its arms to young men and women. It encouraged everyone to pay attention to the Cinema, through the various news, pictures, and articles published within, in addition to the competitions and prizes offered to Winners. It also encouraged everybody to express their views, and gave an ear to each and every viewpoint. It took part in the debate without enforcing any opinion.

The magazine believed in the value of the cinematic art, and its potential to change the world. It also mobilized itself with the aim of spreading this art throughout Egypt. This brought it in conflict with the conservative magazine "Al Kashkoul Al - Musawwar" (The illustrated Notebook). The latter launched a campaign against "Motion Pictures", trying to raise the public opinion and religious leaders against it.

This was perhaps one of the powers leading to its bankruptcy.

In spite of its disappearance, "Motion Pictures" continued its influence on all the film magazines which followed it. Similarity can be detected in their general structures and sections.

Most of these magazines followed "Motion Pictures" and tried to imitate it, but none managed to fill the position of that pioneering magazine, nor could play such a great role in the field of culture and film criticism, as the role played by "Motion Pictures".

“Ma’rad Al Cinema” (The Cinema Gallery)

Zakariya Abdel - Hamid

“The Cinema Gallery” magazine appeared in Alexandria in the 1920s, and was the first magazine specialised in the Cinema to appear locally- outside the capital city Cairo- in Arabic language. At the same time, it was the second specialised magazine in the field to appear in Egypt. It was an illustrated weekly , the first issue of which was published in December 17th, 1924. The following issues appeared on an irregular basis in the years 1924, 1925 and 1927, while it was published regularly for the third and last-time in 1929. “The Cinema Gallery” thus was published in three periods within the years 1924- 1929

The First Period :

It was marked by the publication of the first three issues of the magazine, which were found in the Egyptian Book House. These issues are: Issue 1 dated December 17th, 1923; Issue 2 dated December 24th, and issue 3 dated April 22nd, 1925. The magazine contained 24 - 26 pages and was sold for 10 millimes.

Mohamed Abdel-latif was in charge of the magazine being its managing director, while Abdel-Qader Baraka was its editor-in-chief

“The Cinema Gallery” included ten sections such as “Editorial” , “Gal-

lery News", "Story Reviews", "Illustrated Varieties", "Secrets of the Cinema", "Readers Views" etc.

It appears that most of the material presented in the magazine was taken translated-from foreign film press. Moreover, they did mention their writer's or editors' names, except for the Editorials of Issues 1 and 2. Furthermore, the magazine was basically intersted in following foreign cineman by presenting simple information about films, stars etc. being a source of information and propaganda than a critical magazine. It included much more narration than analysis, as it summarised the stories of films on a much wider scale compared to articles on general film and cinematic culture.

The Second Period:

It included only two issues published by the Eastern Company for Cinema Tapes. Issue 1 was published in July 17th, 1927, and Issue 2 in July 24th, 1927, Mohamed Abdel - Latif remained its managing director, whereas Hassan Gomaa became in the position of editor in chief.

The magazine included nine sections such as : "Editor's Weekly", "Beyond the Silver Screen", "Cinematic Movement in Egypt", "Illustrated Report" etc. This period, however, witnessed a rise of interest - though limited - in the Cinema in Egypt, in addition to its concern with foreign cinema.

The magazine reported for example on Talaat Harb Pasha's talk on the power of the Cinema and the way of applying it in Egypt, in addition to the function of the Egyptian Company for Acting and the Cinema, the project of introducing the cinema into Egyptian schools; a brief critical review of a short film entitled "Egyptian Schools Gymnastics Party"; as well as other articles on "Film Censor in Egypt" and "Cinema Amateurs in Egypt and the importance of Establishing a society for them". It is worth noting that the magazine attempted to balance information and news with cinematic issues, publishing anonymously.

These articles seem to have been mostly copied and translated from foreign press. This appears in such articles as: "Why has Hollywood become

the Greatest Film Centre in the World", "About the History of Cinema", "Motion Pictures in India" etc. In addition to this, the magazine included some brief critical reviews of certain foreign films on show in Egypt. This appeared in a section entitled "Theatre of Imagination", where impressionistic style dominated. The magazine also tried to enlarge its reading public by devoting a section on "Theatre Atmosphere", in addition to the "Readers Corner" which received letters from Port Said and Cairo besides Alexandria.

The Third - and Last - Period:

It included sixteen issues regularly published starting from Jan 20th, 1929 till the last one - issue 16 in May 5th, 1929. "The Cinema Gallery" came under the ownership of Mohammed Naguib Wilaya who became its managing director, and Ezz Eddin Saleh became its editor-in chief.

The magazine included thirteen sections such as , "From the Editor's Office", "Among Ink and paper", "Lightening Whispers", "Over the Silver Screen", "Amateur Paper", "Cinema in Egypt", "Story of the Week", "Mail-box" ..etc. the magazine dealt with various issues as follows.

- * Articles dealing with theoretical criticism. These were concerned with defining the Cinema and shedding light on its various aspects. Most of those articles were translations from foreign film press.

- * Applied criticism. Eight articles were published about the Egyptian film "Tragedy around the pyramids" by the brothers Lamas. These articles appeared in addition to the foreign film reviews which were more informative and impressionistic than critical studies.

- * Miscellaneous articles in the forms of brief news about films and stars, illustrated reviews, famous film summaries; in addition to some literary articles (poems by Zakī Abu Shādī, and stories by Abdel Qader Al Maznī)

- * Other sections which aimed at drawing a wider public such as , "On Stage", "Women's Page", and "Competitions" related to the Cinema.

The magazine discussed various issues related to Egyptian Cinema, such as ' censorship and cinematic legislation, the promotion and subsidisation of Egyptian films and local film companies; facing the foreign monopoly over cinemas in Egypt, the promotion and encouragement of film industry in Egypt, and making use of the cinema in the fields of social and health education

It is worth noting that the magazine dealt with the above mentioned issues from a nationalist point of view. Yet, its editors found it not in the least improper to call for making use of foreign expertise in pushing the Cinematic development movement ahead. The magazine also recruited some foreign writers to contribute to the form and content of "The Cinema Gallery" it is therefore worth underlining the fact that the magazine played an effective role-throughout the three periods of its publication - in the field of Film Press and cinematic culture.

Olympia Al - Cinematographia (Cinematography Olympia)

Siham Abdel - Salam

"Cinematography Olympia" appeared in November 11th 1926 in Cairo and has probably stopped after Issue 13 dated February 3rd, 1927. It was "an illustrated artistic and literary weekly magazine" as stated on its cover page. Hassan Hosni Al - Shabrawini was its owner and manager. The magazine depended on amateur writers and readers, such as the film director "Ahmed Galal" who worked as a journalist in his early life, and "Mohammed Kareem" who published there a series of articles entitled "How to Become a Film Actor" presenting information and suggestions to amateurs of cinematographic acting. In addition, Said Goda Al-Sahhar translated a story for the magazine, and Mohammed Farid Abu-Hadid wrote two stories for the "Story of the Week" section.

A designer called "Fendoun" designed the cover page as well as the internal part of the magazine. His drawings reveal a skill and a professional touch.

He appears to have had a traditional style fond of drawing persons and presenting details.

The magazine was written in an eloquent language at times and simplicity at others - depending on the writer. It also included some serious misprints and language mistakes. Yet the use of language tells us a lot about the cinematic terminology used at the time.

The magazine aimed at addressing the educated in general and students in particular, to familiarize them with arts and film acting, as well as some literary information.

The cover page presented a photograph of a famous film star, besides a brief biography. The back page, on the other hand, was devoted to advertising the shows to be presented at the "Olympia" Cinema in Cairo. The rest of the magazine included such sections as : "Art Page" containing Mohammed Kareem's studies; "On Stage" edited by a critic who signed with his first name "Abdel - Moneim", and dealt with theatre criticism; "Sports" reviewed the Egyptian sport scene in the 1920 s, pointing out sport activities at schools; "Acting Movement" which included some serious studies on montage, acting, and technical tricks. This section was edited by Mohammed Hassan Saad, who seems to have been widely read in the arts in foreign languages.

In addition to "Story of the Week" the magazine contained two other sections sharing some similarities, "Encyclopaedia of the Cinema" and "In the World of the Cinema", which generally included light information and anecdotes about film stars; occasionally serious articles would appear under one of these sections.

Although it was interested in the arts of Cinema and the Theatre, the magazine ignored most of the other arts such as music, dance, and plastic arts. The magazine also included a couple of entertainment sections.

"Photo Gallery" presented actors and actresses in caricature; and "Mental Sport" contained a crossword competition as well as some general knowledge questions, and jokes. "Readers Corner", however, varied from seriousness to silly jokes.

The magazine adopted the idea of establishing a theatre critics union . It also called for the establishment of an Egyptian film production company. This call was highly related to Mohammed Kareem, and it was a good op-

portunity to inform the readers with the fact that there already existed a film company in Alexandria called "Mena Film".

The first step taken by the magazine towards establishing the company was to encourage acting. Therefore, a competition was held for amateurs of acting, who sent a collection of their photographs in various positions and with different facial expressions - this was actually the common way of evaluating actors at the time.

"Olympia" as Witness to its age :

Regardless of the magazine's value as a specialized film magazine, it stands as a good representative of its age. We learn from it for instance that cinemas used to present weekly film series; that the present tradition of starting the week on Monday is an old habit; and that the censorship of the 1920's was not as strict as that of the 1990s.

Why the Magazine Stopped Appearing:

The magazine stopped suddenly for the following reasons:

- * The magazine depended for its material on amateur writers, and was not run professionally.
- * Lack of financial resources.
- * It was not a strictly cinematic magazine, as it included jokes and anecdotes.
- * The very limited reading public in Egypt at the time.
- * The discrepancy between the high subscription fees in comparison to singly issues price discouraged readers from subscribing.
- * Instability and variation concerning the different sections in the magazine, according to their individual editors.
- * Certain sections used to disappear all of a sudden.
- * The very limited number of people interested in the cinema and cinematography in Egypt at the time.

Alam Al - Cinema (Film World)

Mahmoud Qassem

The introductory issue of "Film World" came out in August 17th, 1929. The magazine's board of directors was headed by George Mansi, and its editor in chief was Hassan Gomaa. The magazine published five issues - from September 5th, 1929 to October 3rd, 1929 - after which it stopped appearing. The magazine was issued at a stage of general development of Arts Journalism in Egypt, which witnessed such short-lived magazines as "Motion Pictures" and "Cinema Gallery".

The introductory issue contained a general overview of the magazine's objectives: pleasing the public; integrated diversity; keeping in touch with the Cinema abroad. The magazine proved to combine a variety of topics and please different tastes. It was an illustrated magazine interested in the Cinema and in theatre as well. It traced the news of actor and stars in addition to producers and film companies in both Egypt and Hollywood.

The magazine was concerned with "the past, the present, and the future of the Screen". It included a number of fixed sections such as: Chief Editor's Talk, "History of the Cinema", "Great Figures", "By the Stars", "Story of the Week", "Illustrated Story"; in addition to other illustrated features, inter-

views, and news. The following issues presented "Readers Corner" and "Question Man" among other miscellaneous topics.

The magazine paid attention to the theatre as well, Mohammed Dawwara contributed to this section, writing about theatre performances as well as film stories.

The magazine included very few writers: Gomaa and Dawwara and therefore had to recruit others. It is also worth pointing out that the editing staff was so small that sometimes a writer used a pseudonym when signing another article or section in the same issue.

It was an illustrated magazine of 18 pages besides the cover pages. It could be also describe as an ambitious magazine, owing of Gomaa's sense of adventure expressed through his role in issuing this magazine as well as other similar ones, in addition to his contributions to prominent magazines such as "Al-Hilal".

It is to Gomaa that "Film World" owes its appearance.

"Fan El-Cinema" (The Art of the Cinema)

Zakariya Abdel Hamid

"Fan El-Cinema" was first issued in October 15, 1933 under the title "Cinema", which was then altered starting from issue no.2 in 29/10/1933 due to the fact that another magazine under the same title already existed at the time according to the "Editorial". Fan El-Cinema was an illustrated specialized weekly providing space for the first group of film critics in Egypt (Al Sayed Hassan Gomaa, Mohamed Kamel Mustafa, Hassan Abdel Wahab, Ahmed Badrakhanetc). Gomaa was the chief-editor, and Mustafa was the secretary. The magazine was owned, however, by Hassan Abdel Wahab.

It appeared in 18 issues; consisted of 40 pages in the first 8 issues and decreased gradually to 28 pages. It was sold for 10 millimes, reduced to 5 starting from issue no.9. Fan El-Cinema was published at "Al raghaeb" publishing house, and its address was changed a couple of times. It had a representative in Egypt and another in Baghdad.

The association of film critics agreed on certain goals: the revival of the Cinema in Egypt, the improvement of the conditions of Egyptian film houses through constant contacts with the members of the association...etc. The magazine itself consisted of 12 sections such as "Story of the week", "Cinema in Egypt and abroad", "What about the silver screen"...etc. It, thus, dealt with a variety of issues:

- * A review of the Cinema in general in Egypt and Hollywood.

- * News concerning foreign film stars, without referring to the sources of information. The magazine, however, mentioned the name of its correspondent in America "Margaret Morgan". And another section dealt with the actors who took part in films screened in Egypt at the time.
- * Articles dealing with theoretical criticism and cinematic issues: "montage", "musicals", "scripts"... .
- * Articles dealing with practical criticism, analyzing films, particularly foreign ones, with the exception of the Egyptian film "El Warda El Beida (The White rose).
- * Articles on French and American Cinema, such as those written by Ahmed Badrakhan during his study in France. The magazine also included "History of the Moving Pictures" concerning the American Cinema .
- * Articles addressing the role of censorship, taking a stand against films which were critical of Egypt and the Arab world in general. Other articles discussed the necessity of supporting Egyptian Cinema, and film companies in the face of foreign competition.
- * Miscellaneous articles and topics such as "Story of the Week" which introduced a foreign film , "Reader's Corner " , "Question and Answer " , "Free Letters " , as well as the competition. There was a section on " Best Criticism " , as well as on " Theater " , and "sports " which appeared in the last three issues .

This paper concludes with the causes that led to the magazine's early termination. This was due to the limited number of readers, and consequently the limited material resources, in addition to the resignation of the chief-editor.

It could be thus said that Fann El-Cinema played a role in spreading Cinema awareness and culture, as well as laying the foundations for objective and serious film criticism early in the history of the Egyptian Cinema.

Conclusions:

- The paper states the fact that the magazine appeared in Oct. 15, 1933, rather than Oct. 21, 1933, as mentioned in some sources.
- The magazine stopped after Issue no.18, in Feb. 17, 1934; instead of Issue no. 17 dating Feb. 10, 1934.

"Kawakeb Al Cinema" (Cinema Stars)

**Farida Marei
May Telmissani**

Introduction

"Kawakeb Al Cinema" was first issued in Cairo in the 1930s, with the aim of filling the gap after the magazines "Al Kawakeb" and "Fann Al Cinema" stopped. Issue no. 1 was published in September 22, 1934, followed by issue no. 2 in October 1, and issue no. 3 in October 8, 1934.

The magazine was owned and chaired by Sheikh Naguib Fakhr, and the layout was done by Hussein Rifqi Rustum, while all correspondence was addressed to its publisher George Abu Dawoud. Both Abu Dawoud and Al Sayed Hassan Gomaa worked together on the first film encyclopedia in Arabic. The first two volumes of which mentioned the intention of publishing "Kawakeb Al Cinema". Apparently, a conflict took place between Abu Dawoud and Gomaa in consequence of which the "Encyclopedia of the Cinema" came to a stop, and Gomaa was replaced by Kamel Mustafa in this new magazine.

Kawakeb Al Cinema included articles on film production and the cinema in general, as well as articles in music, theater, literature, in addition to caricature, advertisements, and competitions.

Film Material : The magazine neither had an Editorial nor fixed sections. It included a variety of film articles and issues written anonymously.

Most of the articles dealt with foreign films and stars, occasionally referring to Egyptians.

Issues Raised : It is difficult to pass a judgment over a magazine based on just 3 issues. However, it discussed the tendency of some film producers to play the main roles in their films. The magazine also raised the issue of the bad sound systems in Egyptian cinemas, which affected the quality of musical films.

Competition : Competitions appeared only in Issue no. 2. It was about forming the names of two foreign actors: a man and a woman.

Pictures: They were given prominence in the magazine, and were even made to occupy whole pages. Most of these pictures and illustrations, however, represented actresses, and basically foreign stars.

In addition to the above, the most interesting section was the "Encyclopedia of the Cinema" by Mohamed Kamel Mustafa. Yet it stopped after 2 issues .

Music : The magazine showed interest in music, including articles on musicians and singers Sayed Darwish, Um Kulthum ... etc. .

Theater : The magazine raised the issue of whether Opera could be turned into film successfully . The conclusion was that this would be bound to failure because of the difference in technique .

Literature : The magazine revealed interest in literature and included literary texts : poems, short stories

Women Issues : A small section was devoted to " feminine " issues .

Advertisements : It is clear that advertisements were available even before the first issue was out. The quantity of advertisements makes it difficult to believe that the magazine stopped because of financial hardships

Conclusion : The magazine tried to widen its interests so as to please all tastes and different interests. It seems however that these attempts were bound to face obstacles, so it shrunk in size before totally disappearing. The magazine did not include any critical articles, but was full with exciting and entertaining information.

Al Nogoum Al Gadida (New Stars)

Hesham Lachin

"New Stars" appeared as a weekly magazine in the period (1943 - 1948), to compete with other similar magazines published at that time . In its earliest issues, and till Issue 55, "New Stars" dealt with general of the arts scene without specialising in a particular area. It included a variety of sections: "In the Arts Sky", Stories about Stars", Criticism in Egypt", "Theatre" "Stars Competition", besides advertisements of films and nightclubs.

At this stage, the magazine did not have fixed layout structure, owing to the repeated change of its managers and general editors. It was with Issue 53 that the magazine appeared in a new form, which also marks placing emphasis on the Cinema. This coincided with "Fuad Al-Baali" who wrote the opening article entitled "Kalimat" (My Word), and "Little Pharaoh" who signed another regular weekly section . Starting from Issue 56, there is an obvious emphasis on topics related to the Cinema during the Second World War period in particular on a local level.

The magazine was not constantly objective, as it sometimes was even offensive under the pretext of criticism . Among the topics discussed by the magazine are the following:

* The magazine took part in the debate concerning art criticism in Egypt "New Stars" led a campaign against the "Cinema" Magazine. "New Stars"

took an aggressive position mounting its attack against Ahmed Kamal Mour-
si, the editor in chief of "Cinema".

- * The emagazine launched an attack against the Egyptian cinema and ac-
tors, accusing them of copying and adopting foreign films. Through pla-
giarism Egypt - they claimed - gained a very negative reputation worldwide
"New Stars" gave force to the battle by accusing Abul Saoud Al- Ibyan of
adapting foreign films without referring to their origins. The magazine also
published Mahmoud Taymour articles on the foreign sources of the majority
of Egyptian films and plays.

- * The magazine dealt with the role of censorship, accusing it of ignoring
the vulgarities presented to the public.

- * The magazine traced a number of strange cases which took place at that
time, such as the conflict between Anwar Wagdi and kamal Selim's in-
heritors concerning the film entitled "Layla the Richman's Daughter"

- * The magazine also raised certain issues for discussion such as Is art for
entertainment or education?, the importance of protecting film production
from foreign interference; and the negative image of Arabs and Moslems
presented through Hollywood production.

The magazine continued to get into various debates and journalistic bat-
tles. It also included at times such sections as "From Neighbouring Coun-
tries" and "Between the Lines" , in addition to the Dialogue form presented
by "Little Pharaoh",

The magazine also occasionally included "Readers Comments" , as well
as translated articles written by famous foreign film stars. Betty Davies and
Clark Gable The latter was a translation of an article in the American mag-
azine "Photo Movie Mirror".

It is worth noting in this context that "New Stars" appeared earlier earlier
in 1934 till 1943 and was called "Al Thoraya" (The Chandelier)-named after
its Lebanese owner and editor in chief Thoraya Abdalla Hassouna. It is pub-
lished as an illustrated literary women's weekly It was then turned into "Al
Nogoum Al Gadida", and continued coming out until Issue 96, after which it
suddenly and completely disappeared.

" El Cinema "(1945 - 1948)

Walid El Khachab
Ahmed Hassouna

"El Cinema" magazine appeared in 1/1/1945 , and was issued irregularly. It was a weekly, though it would sometimes disappear for a week or so, as it disappeared for a few weeks after Issue no. 100 , till it stopped appearing for good in 1948.

The magazine's chief-editor was its owner Ahmed Kamel Hifnawi, yet it did not have a stable editorial board. However, it succeeded in attracting and drawing in many artists and intellectuals.

It came out during a period marked by the emergence of the black market businessmen who made fortunes during the second world war, and joined the field of film production. On the other hand, it was a time which witnessed the growth of the nationalist movement. The magazine adopted nationalist attitudes which made it at times prejudiced against foreigners. It also took an ethical stance against "war films", as well as "entertainment films".

In its attack on war films, the magazine applied artistic criteria, criticizing the absence of an artistic vision and the bad sound and image. On the other hand, it defended the Egyptian film production against foreign competition, and called for the adoption of national and social causes in the production of films.

"El Cinema" emphasized its call for an Egyptian and Arab art of the Cinema. Yet, Hollywood remained the ideal model. The magazine had an impact on two levels. First, it took part in the process of star creation, through publishing news about them, interviews as well as articles by them. Second, it played a major role in spreading information on film culture and the process of production. It also attempted a documentation of the beginnings of the Egyptian film industry starting from Issue no. 25

The magazine included serious criticism of films, and called for objective writing based on definite rules. It also concerned itself with certain problems such as the reduction of film costs to promote distribution; the elimination of the foreign distributors' power; renovation of studios and instruments; the subsidization of the film industry. It included generally serious articles written by major film critics : Ahmed Kamel Mursi, Kamel El Telmissani, Ahmed Badrakhan , etc

Since the magazine depended on contributions from here and there, it did not have too many fixed sections. Among the most regular ones was the "Editorial" which usually dealt with current issues, highlighting the magazine's attitude towards them. Another relatively regular section was the one on film criticism.

The magazine included educational sections such as "Film Culture" , "Behind the Camera" . etc. It addressed specialized readers as well as the general public through series of reports on - for instance - the future of the Cinema, and the importance of protecting film-makers from unemployment.

In conclusion, it clearly appears that the magazine succeeded in both drawing in a wide range of readers, as well as addressing a more specialized group of cinema professionals.

Cine - Film (1948 - 1960)

May Telmissani

"Cine-Film" was established in 1948, its first issue came out in May 1st, 1948. It first appeared entitled "The Cinema of the Orient" till issue 17 in August 1949 "Cine - Film" was a monthly specialised in cinematography- though it sometimes appeared twice a month. It was published for 12 years - from May 1 st, 1948, till June 1st, 1960 - during which its 135 issues came out.

From the very beginning, "Cine- Film" defined itself as "a magazine specialised in issues concerning the cinema in the Orient". It was bilingual: in both Arabic and French. Its first editor in chief was Fawzi Al - Shetwi, who supervised the first four issues only. This responsibility then fell upon Jacques Pascal in his capacity as the magazine's publisher, editor in chief, and managing director. This remained the case till Pascal's death in 1959.

Jacques Pascal wrote the magazine's Editorial throughout his life. The Editorial was among the stable sections of the magazine, and expressed its motives, ambitions and concerns. The magazine included a number of fixed sections such as (Brief News) which dealt with news about actors, cinemas, producers, and distributors, (Films Seen) which included critical reviews of Arabic and foreign films on show in Egypt. In addition to this, the magazine included a few irregular sections such as : (To the Point) dealing with an issue in vogue, (Comers and Goers) about the trips and journeys taken by

Arab foreign actors: (Art Corner) discussing the technical developments of the Cinema.

The magazine aimed at bringing about a general promotion and development of the Cinema in Egypt, and to encourage its progression in the face of all the obstacles it faced. Thus, the magazine stood after producers, and distributors, protecting their rights and investments.

The role it played in this sense was rather propagandist, advertising certain films and productions through analysing films and referring to their production companies, as well as all the Egyptian distributors of foreign films. Therefore, we find that Jacques Pascal states in Issue 2 of the magazine that "our only aim is to become a link between every body working for the film industry; our sole objective is that Egyptian film industry become international!"

In this context, we notice that the magazine took serious interest in various issues, such as the following:

- * The future of film industry in Egypt, and its laws and regulations.
- * The relationship between Egyptian and international Cinema, and the importance of international festivals.
- * The problems facing cinemas in Egypt, and the imposed taxes.
- * The obstacles facing Egyptian cinematography, such as censorship, as well as the absence of legislation concerning film industry and taxation.
- * The project of establishing a National Centre for the Cinema, and an institute of script - writers etc.

"Cine- Film" raised a number of important topics for discussion and debate, owing to the great role played by Jacques Pascal in following up the news, and criticising the laws etc . In this sense, "Cine Film" holds historical documents of great importance. It is worth noting that there was not much difference between the Arabic and French section of the magazine.

"Cine-Film" was the best magazine specialised in the Cinema ever to appear in Egypt. It was serious enough to keep its readers informed about films and cinematography, being at the same time devoted to Egyptian Cinema, defending its right to become a combination of industry, business, and art.

Notes on Contributors

Prof Dr. Madkonr Thabet:

Born in 1945. Film Director, writer, theorist and professor of Film Direction at Higher Institute of Cinema in Cairo. Managing Editor of "Modern Art" and Chief Editor of "Cinematographic Studies". He wrote and directed many documentary films such as, "Machinery Revolution" 1967 which won the first prize in Alexandria Film Festival, "On the Earth of Sinai" 1975, and "Memoires Badr 2" 1992. He was one of the leading members of the Young Film -Makers Movement in Egypt in the 60s. He started a trend towards experimental film-making, and his first experimental feature film was the third part of " Banned Photos" which was chosen to participate in Karlovy-Vary International Film Festival in 1972. Represented Egypt and headed its delegations in many world film festivals and conferences. He was appointed as the Chairman of International Jury at Fribourg International Film Festival, Switzerland, 1996. Published many specialised researches and studies in the fields of film aesthetic and contemporary film. His latest publications are "Theory and Creativity in Screen-Writing and Directing of the Film" 1993, and "Partial Film Anti-illusion" 1994. He has in the press "Film-maker's Crisis" He is now the President of the Egyptian Film Center

Farida Marei:

Graduated from Cairo University with a B.A. in Arabic Literature. Studied at the Higher Institute of Cinema in Cairo specializing in screen writing. She received her M.A. from Temple University (USA) ,Religion Dept. She has taught at Fez University (Morocco), at Tokyo University, Japan, and at the Egyptian Higher Institute of Cinema . She is presently a senior librarian and the head of Preservation Dept. at the American University in Cairo ,and the author of various articles on literature and film.

Zakaria Abdel Hamid:

Film critic. He has a Diploma of Commercial Institute, Alexandria 1971. Wrote at Bulletin of Cinema Club and Film Association in middle seventies. In 1982 - 1987, he wrote and produced short films of 16 m.m. and 8 m.m. on mature Cinema field (The one who comes and who doesn't come), (Last Day) and (Streets' Quarrel) were screened at the Non. Professional Qolaybiah International Film Festival in Tunisia. Participated in directing the experimental collective tape (This is Sky ,This is Earth) ,Suess production of 1994. It was screened at the 4th International Ismailia Festival for Documentary and Short Films in 1995. Wrote many articles at different Egyptian Cultural periodicals on (Literature & Critics), Cairo, Supplementary of Al Hilal Magazine. He has T V. works under preparation.

Seham Abdel Salam :

B.Sc. in Medicine , 1972. Graduate Diploma, art criticism, 1985. Currently studying for M.A. Social Anthropology AUC. Articles of film criticism and translation and review of film writings in Cairo Cinema club Bulletin. Film club bulletin, Goethe Institute (Bulletin and Booklets), Adab wa Naqd review, Al Founoun review, Al Hilal review, Al Qahira review, Al Ahaly newspaper, Film palace bulletins and booklets, Cultural Development Fund booklets, International Culture review (Kowuit), Tashrin newspaper (Syria), and International Journal of Middle East Studies. Contributed in establishing book and videos libraries and carrying out studies in the Film Palace 1988 - 1990. Contributed of carrying out activities of Ismaelia International Documentary Film Festival, 1993. Managing seminars on film issues in FFCA, EDF, GIFC, Film Palace, and Al Tagammoa Party. 1st prize of the International child culture centre for the animation script (Me and he).

Mahmoud Qassem :

Graduated from Alexandria University 1972, he's now nertory of Reway ar Elhelea between his books : "the adaption in egyptian move" "The encycell ofedia of arab films (with others), love at egyptian movie "Adil Imam" Movie the encyclofedia of Nobl Price he's a movelist of the chronicle of youth your the time of Abdel Halim Hafez.

Fadel El - Aswad :

Bachelors of Higher Institute of Cinema - Script writing, 1975 - Diploma of Film Critics 1988 - Master Degree of Film Critics in 1995 - A PH D plan under preparation. His puplications. "Man and Summit" - research and studies, General Book Organization ,1988 - "Narration in Cinema" (under print) , "Film Metaphor" (under print), "Time Formation" (under print)

Hesham Lachin :

He graduated from Ain Shams University with a BA in law, 1984 - Journalist since then , He is specialised in film criticism since 1986, collaborated at several magazines and newspapers (Al watan Al Arabi, Al Kawakeb, Al Ahrar) - Author of Violence and rape in Cinema (Cairo, 1993) and shadya, The People's Jdol (Cairo international film festival 1994), he supervises actually the arts section at Al Ahrar Newspaper.

Walid El Khachab:

Literary and film critic . He is actually preparing a PH.D on "Melodrama from literature to film" . He translated a book of french poetry and he is the author of a book on interferences between literature and other arts. "Trans-textual studies" (Cairo, 1995).

May Telmissani :

Short story writer and a literary and film critic. She is actually preparing her PH.D. on "Mechanisms of Description in literature and in cinema" at Cairo university. She has translated and published in arabic "Arabic cinemas" and "Reading Theater" (Cairo, 1994). She is also the author of a book on the film director Fouad Al Touhamy "The flower of the Impossible" (Cairo, 1995).

Hala Kamal:

Graduated at the Dept. of English language and literature, Cairo University, in 1990 . Obtained M.A. degree in English literature from Leeds University, England, in 1995. Appointed as "Assistant lecturer" at the Dept of English language and literature, Cairo University . Interested in contemporary literatures and arts.

Table de Matière

French Section :

	page
Introduction par prof Dr Madkour Thabet	59- 69
Introduction par Fanda Marei	71-79
Abstrait:	
"Les Images Animées" - Farida Marei	81-83
"La Galerie du Cinema" - Zakariya Abdel Hamid	85-86
"Olympia Cinématographe" - Siham Abdel Salam	87-89
"Le Monde du Cinema" - Mahmoud Qasim	91-92
"L'Art du Cinéma" - Zakariya Abdel Hamid	93-94
"Les Etoiles du Cinéma"- Farida Marei et May Telmissani	95-97
"Les Étoiles" - Hisham Lashin	99-100
"Le Cinéma" - Walid el-Khashab et Ahmad Hassouna	101-103
"Ciné-Film" (Cinema du l'Orient) - May al-Telmissani	105-107
Notes sur les contributeurs	109-112

Deux Livres: Les revues du cinéma Les bulletins du cinéma en Egypte

Introduction par Prof. Dr. Madkour Thabet

En publiant ce premier numéro des "Dossiers du cinéma", nous sommes totalement persuadés que la recherche et la découverte sont le meilleur hommage que nous pouvons rendre au patrimoine. La célébration du centenaire du cinéma égyptien va de paire avec une recherche qui jeterait les lumières sur des informations oubliées et des conclusions nouvelles. L'objet de cette recherche ne serait donc pas uniquement le cinéma et les bandes en celluloid porteuses d'une profusion d'images et de mouvements du jeu des ombres et des lumières, son objet est aussi les divers phénomènes qui ont marqué ce cinéma et qui ont eu un impact sur la création de ses lumières mouvantes. A ce premier stade de la recherche, nous comptons étudier un des domaines les plus importants, à savoir la Presse cinématographique et les bulletins du film qui seront ici étudiés d'une manière systématique pour la première fois. L'importance de ces deux études provient de ce qu'elles traitent des courants et ses polémiques au sein même de ces revues et bulletins. En effet, l'histoire de la presse égyptienne et de son développement va de paire avec l'évolution du mouvement critique et son influence sur le film égyptien, l'industrie du film et le public. Nous sommes convaincus que la critique a joué un rôle décisif dans l'histoire du cinéma en Egypte, en encourageant les cinéastes et les artistes d'une part, et en instruisant le grand

public du 7e art et en raffinant son goût esthétique d'autre part. Ce public représente en effet la pierre d'achoppement de toute innovation. Toute nouvelle tentative se serait heurtée aux murs de la frustration et de la régression sans le concours et l'ouverture d'esprit de ce public.

Voilà donc le rôle principal du mouvement critique digne de la recherche, un rôle qui ne pouvait être fructueux en l'absence d'un véritable mouvement cinématographique qui l'appuie et le nourrit. La création offre à la critique le matériau nécessaire à la théorie, reprise pour former et les cinéastes et le grand public.

Le critique qui analyse de près les films et les juge à la lumière de son propre système analytique doit être lui-même un objet d'analyse et d'appréciation. Son rapport théorique avec autrui ne doit pas rester confiné dans les questions polémiques et les théories du film. Il doit constamment interroger et évaluer sa méthode et sa théorie mêmes, quelle que soit l'importance et l'apport de son oeuvre, et quels que soient les sujets qu'il traite, dans les cinémas égyptien, arabe ou mondial. La critique est en effet un des moyens utilisés pour renouveler le cinéma égyptien, son public et ses auteurs.

Afin d'évaluer le rôle de la critique en Egypte, il nous a semblé nécessaire d'élargir le cadre de cette étude au support de l'apport du mouvement critique, c'est-à-dire aux publications : revues, journaux, bulletins, périodiques, etc. L'histoire de ces publications coïncide avec celle du cinéma. Les deux histoires s'entre-coupent depuis toujours. Il nous a semblé donc nécessaire de donner un bref aperçu de l'histoire du cinéma en Egypte afin de pouvoir aborder celle de la presse cinématographique contemporaine avec plus de précision, et d'un point de vue permettant d'assimiler l'arrière fond de cette histoire et la nature des rôles qu'elle a joués.

Tout en évitant les divergences méthodologiques liées à l'historiographie du cinéma, nous pouvons résumer les conditions de la naissance du cinéma

en Egypte - comme nous l'avons déjà décrit dans une étude précédente - à travers trois axes consécutifs.

1- L' Egypte a connu le cinematographe dès sa naissance en Europe, lorsque les opérateurs Lumiere parmi lesquels Brumio, ont filmé en Egypte des scenes d'une minute chacune, projetees en novembre 1896. En 1908, l'Egypte comptait environ dix salles de cinéma (dont cinq au Caire et trois à Alexandrie). Ce chiffre va s'élever à 80 en 1917. Certaines salles appartenai-ent à Pathe et Goumont.

Le tournage des films étrangers en Egypte continuait avec les techniciens et les acteurs étrangers, l'Egypte étant pour eux un lieu privilegie de tournage. Par contre, le nombre de spectateurs égyptiens va s'accroître d'une année à l'autre, conjointement avec l'accroissement du nombre de salles de cinéma qui projetaient ces films étrangers.

2- L'industrie du film avait cependant commencé en Egypte avant le début des années 20. Les premières tentatives sont dues à des cinéastes étrangers travaillant pour des producteurs égyptiens dont Abdel Rahman Salheen qui a convoqué à Alexandrie en 1912 des opérateurs étrangers pour le filmer et projeter ces scenes en Egypte. Ce fut également le cas de l'opérateur Umberto Doris, d'origine italienne et résidant à Alexandrie qui a construit un studio en 1917 où il a tourné plusieurs films parmi lesquels "L'honneur du bedouin", "Les roses mortelles", "Vers L'abîme". Ce n'est qu'en 1918 que les tentatives purement égyptiennes ont eu lieu, à travers "Madame Loretta", un film comique interprété par Fawzi El gazayerli, et "Le clerc- en chef" réalisé par Mohamad Bayoumi. Certaines experiences restent cependant à l'ombre. Mounir Ibrahim cite un numéro de la revue "Al Ethnein" paru en 1941 selon lequel les fonctionnaires de l'Etat résidant à Alexandrie avaient fondé une société de production parrainée par le prince Omar Toussoun. Cette société a produit un film intitulé "L'homme au masque" projeté à Alexandrie en 1917 pendant une semaine. Le film et la société n'ont pas tardé à dis-

paraître parce qu'incapables de rivaliser avec la production étrangère.

Mounir Ibrahim conclut que si cette information se vérifiait, le premier film égyptien produit par des égyptiens serait "L'homme au masque", projeté en 1917

Les historiens continuent de déployer leurs efforts en vue d'écrire l'histoire du cinéma à cette époque, à travers les documents et les informations disponibles. Notons cependant qu'il est difficile de décrire cette période et de la classer dans le cadre d'une industrie cinématographique développée, comme ce sera le cas pour les périodes suivantes.

3- La production et l'industrie égyptiennes du film ont commencé au cours des années 20, malgré la divergence des points de vue concernant la date exacte de la naissance de cette industrie. La polémique a surtout tourné autour de "Leila" - à l'origine intitulé "L'appel de Dieu" - réalisé en partie par le turc Widad Urfi, et achevé par la productrice du film, l'actrice Aziza Amir, aidée du chef opérateur italien Tilio Chiaritti qui a proposé le titre final "Leila". Georges Sadoul écrit à cet effet: "la projection de ce film le 16 Janvier 1927 a obtenu un grand succès, à tel point que cette date a été considérée la date du début du vrai cinéma égyptien, bien que les frères Badr et Ibrahim Lama, fondateurs du ciné-club Mina Film en 1926, aient déjà projeté, sans grand succès, trois ou quatre mois auparavant un long métrage intitulé "Baiser dans le désert". Georges Sadoul fait allusion à la polémique autour du succès du deuxième film, comme si c'était le succès du film qui en fait le premier de l'histoire du cinéma en Egypte. Au cours des trois années qui ont suivi, plus de douze films égyptiens muets ont été produits alors que les grands studios bien équipés n'existaient pas encore. Le succès public et commercial des premiers films a contribué au développement de l'industrie à travers des films comme " Keshkesh Bey" et "La cocaïne" (1930) produit et réalisé par le jeune Togo Mizrahi qui avait emprunté à son père 300 L.E. pour produire ce film et qui a gagné une fortune à la suite de sa projection.

Dans ce même cadre et selon ce même critère, nous pouvons placer "Zainab" de Mohamad Karim.

Avec le succès commercial des premières projections égyptiennes, obtenu petit à petit, la production cinématographique a réussi à attirer les capitaux égyptiens ainsi que les stars du théâtre. Celles-ci étaient la plupart du temps mal jugées par la société qui dédaignait la profession des acteurs, surtout pour la femme. Cela n'a cependant pas eu une mauvaise influence sur l'accroissement de la production. Au contraire, les amateurs et les cinéphiles ont été de plus en plus attirés vers ce monde des étoiles tout comme le public ébloui par son aura. Cela a favorisé la naissance d'une presse artistique spécialisée qui a accordé un intérêt particulier aussi bien aux nouvelles des stars, des réalisateurs et des producteurs qu' à celles de cette industrie naissante. De même, les concours des nouveaux talents étaient un des moyens de diffusion de ces périodiques.

De toutes manières, que les sujets débattus à travers la presse fussent de l'ordre de la critique analytique des films ou des nouvelles concernant le cinéma, ils deviennent ici une matière riche pour tout chercheur préoccupé par l'histoire du cinéma et de la découverte de nouvelles informations, en ayant recours aux diverses méthodes d'investigation, soumettant ainsi à l'examen toutes informations y compris celle publiées dans des revues. Les chercheurs qui ont collaboré à cette étude ont mis à jour ces informations en vue de présenter aux autres une matière pour de nouvelles recherches.

Pendant de longues années, ces périodiques ont lutté pour survivre, mais ils sont toujours parvenus à communiquer avec le lecteur soit sous forme de revues spécialisées, soit de revues artistiques générales, soit aussi parfois dans les journaux et les revues non spécialisées, dans de petites rubriques consacrées au cinéma.

Malgré les diverses formes de débâcles qu' ont subies ces périodiques ar-

tistiques et la critique cinématographique en particulier tout au long de leur itinéraire historique, il existe un obstacle principal qui a joué un rôle décisif dans le développement de ces périodiques : cet obstacle c'est le mépris dont souffre le 7^e art et face auquel s'est dressé feu le critique Sami El Salamoni, dans un enregistrement sonore conjoint daté 1980, publié plus tard dans le numéro d'octobre 1994 de la revue mensuelle "Al Kahira" sous le titre "Les intellectuels méprisent le cinéma .. débat entre Sami El Salamoni et Madkour Thabet", El Salamoni disait,

"Le fait que le nombre des critiques soit restreint est irréparable pour le moment, et cela n'a rien à voir avec l'attaque menée contre le mouvement puisque nous sommes déjà peu nombreux. Premièrement, l'Institut du cinéma a ouvert ses portes en 1959, la première promotion était celle de 1963, en plus il n'y a pas de département de critique à l'Institut. Deuxièmement, le cinéma est un art méprisé en Egypte, un art de second degré. Certains considèrent le théâtre, la littérature et la poésie comme des arts de premier degré. Les films présentés aux intellectuels sont dignes de ce mépris, et puisque tout ce qui est cinéma est méprisé, cet art ne peut pas se prêter à la critique et à l'analyse. Que signifie la critique des films, des cabarets et des danses ? C'est l'image que se fait le professeur Louis Awad du cinéma. Ce phénomène se manifeste uniquement chez les intellectuels Egyptiens.

Madkour:

Tu mets l'accent sur un phénomène et l'interprètes de façon très alarmante.

Salamoni:

Je ne pense pas que Louis Awad aime et respecte le cinéma. Plus précisément, il aime les films étrangers. Et pourtant, il est le modèle de l'ouverture d'esprit.



Madkour:

Mais il y a d'autres (qui respectent le cinéma) comme Abdel Rahmane El Charkawi et Naguib Mahfouz (J'aurais voulu citer d'autres noms comme Lotfy El Kholy, Ragaa El Nakache, Kamel Zoheiri, Youssef Idriss, Saad Ed-dine Wahba, Saad Makawi, etc.)

Salamoni:

Je ne pense pas que ceux ci respectent autant le cinéma que la littérature et le théâtre. Chaque fois que le cinéma adapte une de leurs œuvres, leur mépris pour le 7e s'accroît. Car l'histoire du livre est déformée à cause des cabarets et des danses. Par conséquent aucun parmi eux ne pense que la critique cinématographique est une science. Nous n'avons même pas une histoire de la critique !! Nous avons uniquement des pionniers. Ahmad Kamel Morsi était pris au sérieux, tout comme Othman El Antabli, qui était mon contemporain.

Ce sont les deux grands noms. Certes il y en avait d'autres, mais aucun critique de cinéma n'a jamais égale Mohamad Mandour dans le domaine de la littérature et du théâtre."

Le devoir est dû, peut-être, à cette arrogance sociale à l'égard du cinéma en Egypte depuis sa naissance. Mais il est difficile d'accuser les intellectuels d'adopter ce point de vue. Ce sont des exemples - des cas séparés.

Nous ne pouvons pas les généraliser, bien au contraire, car l'intelligencia égyptienne a défendu les films qui ont eu un impact sur le développement du cinéma et la culture en Egypte. L'expression "mouvement critique" - auquel appartient Sami El Salamoni - était synonyme d'une autre expression fort répandue, "les cinéastes intellectuels". Cette dernière était utilisée par les cinéastes pionniers pour désigner notre génération des années 60, comme pour s'en moquer. A cette époque, le conflit entre les anciens et les modernes était très aigu- il s'agit ici d'un exemple de phénomène complexe que le cher-

cheur historien doit affronter sans s'arrêter devant les détails et sans les considérer à la base du phénomène . Il nous faut donc reexaminer le passé afin de prévoir l'avenir

Vers la fin des années 70, à propos du mouvement critique, j'avais écrit sous le titre "Le mouvement critique en Egypte ... Lumieres sur le cinéma mondial" (La revue Al Fonoun, numéros 7 et 8, avril et mai 1980) que lorsque nous parlons du mouvement critique nous référons précisément à ce groupe contemporain de notre mouvement critique nous référons précisément à ce groupe contemporain de notre mouvement cinématographique et lié à ce mouvement - ou plutôt à cette génération à laquelle appartient l'auteur de ces lignes, réalisateur et scénariste depuis la deuxième moitié des années 60 - qu'on appelait à cette époque "le mouvement des jeunes cinéastes". Malheureusement, la référence au mouvement critique avait exclu aussi bien les précurseurs que les générations suivantes des jeunes critiques. Ceux-ci ne jouissent pas de la présence médiatique qui leur permet de communiquer d'Ément avec le grand public, et qui permet à leur mouvement critique de jouer son rôle et d'exercer ses fonctions de façon efficace . L'activité critique de cette génération n'a jamais dépassé les frontières des bulletins diffusés dans les associations du film et les ciné - clubs centraux et régionaux, avec en premier lieu le ciné - club du Caire qui a enfanté le mouvement critique suivant parmi ses membres et ceux des ciné - clubs régionaux

Il nous a semblé important de présenter ces bulletins et donc de publier une étude effectuée par dr. Nagui Fawzi, étude pionnière dans ce domaine et nécessaire pour introduire au monde de la critique cinématographique.

Si les bulletins du film sont liés à la génération du mouvement critique des années 60, un autre sujet qui remonte plus loin dans le temps nous semble d'une grande importance historique: il s'agit de la presse cinématographique dans la première moitié du xxe siècle.

Malgré tout le respect que nous avons pour les études et les recherches antérieures concernant la presse, nous avons négligé, depuis les années 60, d'inclure la presse artistique dans notre discours sur le mouvement critique. Les pionniers de la presse artistique ont cependant joué un rôle médiatique et esthétique considérable et continu. Parmi les vedettes de cette presse, citons à titre d'exemple Kamal El Malakh, Abdel Nour Khalil, Mohamad Salch, Kamal Saad, Mohamad Tabarak, Hassan Imam Omar, Amal Bakir, Sarah Darwich, Ahmad Maher, Nasser Hussein, Abou El Magd El Harni, Nabil Ismet, Said Abdel ghani, Zeinab Sadek, Helmi Salem, Mary ghadbane, Iris Nazmi, Sayed Farghali, Hassan Abdel Rassoul en plus des journalistes précédents tels que Galil El Bindari, Othman El Antabli, Abdallah Ahmad Abdallah, Abdel Fattah El Fichawi, Abdel Fattah El Baroudi et tant d'autres qui ont joué un rôle décisif dans ce domaine.

Si nous distinguons aujourd'hui notre propos de celui de cet ensemble de pionniers, c'est parce que nous adoptons une méthode d'évaluation différente, du cinéma d'une part et le journaliste qui s'intéresse aux arts en général, assumant aussi la fonction critique, d'autre part.

Ce double rôle a été joué par des journalistes comme ceux que nous venons de mentionner, et d'autres tels que Ahmad Salch, Hosn Chah, Abdel Moneim Saad, Youssef Cherif Rizkallah, Abdel Moneim Sobhi, Mahmoud Ali, Sami El Salamoni, Fathi El Achni, Magda Kheirallah, Tareq al-Shinnawi, Abdo ghoneim, Youssef Francis, etc. - D'autres ont accordé plus d'attention à la critique, comme Samir Fand, Ahmad Raafat Bahgat, Raouf Tewfik, Moustafa Darwiche, Rafik El Sabane, Khaireya El Bichlawi, Magda Mourice, Sobhi Chafik, Fawzi Soliman, Fathi Farag, Kamal Remzi, Ahmad Rached, Hachem El Nahas, Amir El Amri, Ali Abu Shadi et d'autres.

L'étude du mouvement critique dans la presse et les bulletins cinématographiques s'inscrivent dans le cadre plus général d'un projet national proposé par l'académie des arts et son recteur M. le professeur Fawzi

Fahmy sous le titre "Réécriture de l'histoire des arts en Egypte" Le cinéma égyptien est le plus concerné par ce projet, étant donné qu'il est l'art le plus jeune et le plus exposé aux troubles de l'écriture historique malgré sa contemporanéité. Il s'agit non seulement de réécrire l'histoire du cinéma mais aussi de la compléter, les deux tâches s'entrecroisant nécessairement. La

réécriture de cette histoire devient une nécessité qui se manifeste à plusieurs échelons:

1- Les appels critiques et académiques à ce que la réécriture de l'histoire du cinéma en Egypte soit méthodique, et non seulement statistique et chronologique comme ce fut toujours le cas auparavant. L'histoire du cinéma en Egypte coïncide selon les uns, avec le début de la production cinématographique purement égyptienne, selon les autres avec les premiers tournages effectués par des étrangers attirés par la beauté du paysage égyptien. Certains considèrent même que Cette histoire remonte à l'époque des premières projections cinématographiques, à la fin du siècle dernier.

2- La découverte des films des pionniers qui n'ont pas été mentionnés dans les histoires du cinéma, telle que la découverte par le professeur Mohamad Kamel El Kalioubi des films de Mohamad Bayoumi qui remonte à 1923. Il était cependant établi que l'histoire du cinéma égyptien commence en 1927.

3- Le développement et la modernisation des archives nationales du film qui ont subi plusieurs crises dues à la disparition d'une large part des films anciens dont certains ont brûlé et d'autres sont à jamais perdus.

L'Etat a adopté dernièrement des lois qui exigent de tout producteur égyptien de présenter une copie positive de ses films aux archives nationales. Le développement de ces archives coïncide en effet avec l'intérêt accordé à la réécriture de l'histoire du cinéma égyptien.

Une fois achevée l'étude sur la presse cinématographique en Egypte, il

nous faut ici saluer les efforts déployés par l'équipe de jeunes chercheurs qui a travaillé sous la direction perseverante de Madame Farida Marei et qui ont chacun un répertoire fort important dans le domaine de la critique. Nous remercions Zakarya Abdel Hamid, Siham Abdel Salam, Mahmoud Kassim, Fadel Al Assouad, Hicham Lachine, Walid El Khachab , Ahmed Hassouna et May Telmissani qui ont collaboré à cette étude et contribué à l'élaboration du plan ambitieux du Centre National du Film. La publication de ce livre, ainsi que celui du dr Nagui Fawzi sur les bulletins du film, est un pas en avant sur la bonne voie

Enfin, c'est avec grand enthousiasme que "Les Dossiers du cinéma" accueillent les études ici publiées, mais nous ne tenons pas à les défendre de façon absolue, car c'est la tâche des chercheurs et des critiques de le faire. En revanche, nous saluons la fervente initiative des chercheurs qui ont collaboré à cet ouvrage et qui ont réalisé ce premier pas en avant. Nous saluons ce début et le prenons volontiers en charge. Il fallait bien defricher le terrain de recherche dans ce domaine.

Mais cela ne signifie nullement que nous sommes arrivés au bout de nos Peines ou que la tâche est achevée. Bien au contraire il s'agit d'une démarche à compléter, qui ne saurait ni s'arrêter ni passer outre celles qui l'ont précédée, car elle n'est pas née dans le vide.

Madkour Thabet

Introduction

Farida Marei

Ecrire l' Histoire du cinéma en Egypte a toujours été une des préoccupations majeures des cinéastes et des cinéphiles. Cette tâche exige d'une part patience, compétence et érudition, et d'autre part disponibilité, application et persévérance. Pour écrire l'Histoire du 7e art, les historiens et critiques de cinéma ont eu recours à maintes sources. Premièrement, les journaux intimes et mémoires des cinéastes. Cette source - à supposer qu' elle soit sincère et dépourvue de toute exagération - a souvent le défaut de subir la mémoire quelque fois défaillante de l'auteur. Celui ci s'intéresse en premier lieu à ses propres exploits, laissant tomber ainsi d'autres informations qu' il croit sans grand intérêt pour le lecteur. Ce fut le cas des mémoires du réalisateur Mohamad Karim qui n'a jamais mentionné pas une seule fois - son contemporain le réalisateur Mohamad Bayoume. Il n'a également fait allusion à l'actrice Aziza Amir qu' apres son décès dans les années cinquante et n'a pas signalé non plus le premier film dans l'histoire du cinéma égyptien, bien qu'il en été témoin.

Deuxièmement, les ouvrages publiés par des journalistes spécialisés dans le domaine des arts. Ceux - ci s'intéressent surtout aux scoops journalistiques, exagèrent la portée des événements et tachent à faire croire a leur vérité -

L'inconvénient de cette source est qu'elle accuse un manque de l'esprit de recherche scientifique et le peu de cas que font ses auteurs de la réalité, jugée ennuyeuse et perturbante pour les lecteurs. La plupart du temps, ils ne précisent pas les dates, car pour eux, que l'Egypte ait connu le cinématographe en Janvier ou bien en Novembre, en 1896 ou en 1900, cela revient au même.

Troisièmement, les émissions radiophoniques ou télévisées sur l'Histoire du cinéma. La plupart de ces émissions se réduit à une simple conversation, animée par des numéros amusants pour divertir l'auditeur ou le téléspectateur. Cela exige parfois une sorte de glorification des personnages, et d'amplification de la portée des événements - qui ne sont pas forcément vrais pour des raisons commerciales.

Quatrièmement, les périodiques publiés au moment même où se passaient les événements. Considérés comme une des sources de la vérité recherchée, ils sont cependant sujets aux passions des hommes, victimes de l'absence des valeurs et des conflits entre les différents partis ce qui exige une certaine prudence et une lecture vigilante vis à vis de cette source. Vous y trouvez néanmoins des nouvelles dates, des articles signés et d'autres matériaux du même, qui nous permettent de dépister la vérité.

Ce livre a pour but d'étudier cette dernière catégorie de documents, dont en ayant recours aux autres, afin de parvenir aux informations les plus sûres sur l'histoire du cinéma en Egypte. Il s'inscrit dans un projet ambitieux visant à étudier les journaux et revues arabes parus en Egypte depuis les débuts du cinématographe jusqu'en 1952, à commencer par les revues spécialisées parues entre 1923 et 1952, en passant par les revues semi spécialisées parues à la même époque telles que "Al Midmar", "Al Sabah", "AL Lattaef Al Mossawara", "AL Samir Al Mossawar", "Al Alam Al Mossawar" et "Al Dunia Al Mossawara". Dans un troisième temps seront étudiées les rubriques cinématographiques dans les revues culturelles, littéraires et politiques, telles que "Al Siassa", "Al Balagh", "Al Mossawar", "Al Hilal"

et "rose Al youssef" parmi d'autres.

L'objectif sera de limiter à chaque étape le champs de la recherche pour qu'aucune information, aucune nouvelle significatives pour l'histoire du 7e art en Egypte ne soient laissées au hasard, au bien ne tombent dans l'oubli

La première partie de ce projet s'intitule "La presse cinematographique spécialisée et l'histoire du cinema en Egypte 1923 - 1952". Cette étude exhaustive porte sur les dix revues parues en Egypte, en langue arabe, à cette époque

1- Al sowar Al Motahareka (Les images animées)-	1923
2- Marad Al Cinema (La galerie du cinéma) -	1924, 1927, 1929
3- Olympia Al Cinématographia (Olympia le cinematographe)-	1926
4- Alam Al Cinéma (Le monde du cinéma)-	1929
5- Al Kawakeb (Les Etoiles) -	1932
6- Fan AL Cinéma (L'art du cinéma) -	1933.
7- Kawakeb Al Cinéma (Les Etoiles du cinema) -	1934
8- Al Nogoum (Les Stars) -	1943.
9- Al Cinéma (Le Cinéma) -	1945.
10- Ciné - Film	1948.

En cette même époque parut le bulletin intitulé "Nachrat Mina Film" (Bulletin Mina Film), publié par la société Mina Film créé par un groupe d'amateurs dans la ville d'Alexandrie, le 26 mars 1926. Il s'agit de Mohamad Abdel Kerim, Zakareya Abdo, Mohamad Fathi Al Safour, Hassan Ahmad Aboul Dahab et El Sayed Hassan goma. Nous aurons souhaité étudier ce bulletin qui, malheureusement, n'est pas disponible à Dar El Kotob (Bibliothèque Nationale) et dont quelques numéros se trouvent chez le critique de cinéma M. Samir Farid - Selon lui, ces numéros ne sauraient donner

lieu à une étude indépendante. Il nous a cependant gratifié de ces coordonnées bulletin bimensuel, dont le premier numéro parut le 15 août 1926 en 12 pages, format moyen, prix non mentionné, nombre des numéros non identifiable.

Nous avons appelé "revue cinématographique" toute revue dont "le cinéma" dépasse 70% de son contenu. En effet, la plupart de ces revues - et celles où le cinéma occupé 95 pour cent du contenu global inclues - consacraient une partie à d'autres rubriques, théâtrales, sportives ou bien humoristiques afin d'attirer les lecteurs pour couvrir les dépenses et réaliser des bénéfices leur permettant de survivre. Malgré ces concessions les responsables de ces revues n'étaient pas protégés contre la faillite et les revues ne pouvaient pas résister contre la disparition.

Toutes les revues de cinéma à cette époque étaient éphémères, à l'exception de Ciné - Orient (devenue Ciné- film) dont le propriétaire et rédacteur en chef d'origine arménienne possédait les moyens de financer sa revue, qui a survécu pendant douze ans et qui a disparu après sa mort.

après cette introduction, deux questions semblent s'imposer - la première parti cet ouvrage est il sans précédent ou non? La deuxième Qu'avons - nous accompli dans cette recherche?

Il existe de sérieuses tentatives effectuée deuxième par des critiques et des chercheurs sous forme d'études ou d'ouvrages publiés depuis plusieurs années, malheureusement le nombre de chercheurs est très limité par rapport aux efforts qu'ils ont dû déployer, aux résultats auxquels ils ont abouti, au nombre d'années qui les séparent de l'objet de leurs recherches et au temps qu'ils ont dû consacrer à ce genre de travail. Ces tentatives sont au nombre de quatre, toutes respectables, la première est celle du professeur Ahmad El Maghazi, spécialiste La spécialiste en mass média. Son ouvrage en trois volumes paru dans la collection "Etudes de la presse artistique spécialisée" couvre une période de 154 ans. Le premier volume s'intitule "La presse ar-

tistique en Egypte de l'expédition française de 1789 jusqu' à l'égypte constitutionnelle de 1924", publie en 1978 la revue "Al sowar Al motahareka" paru entre 1923 et 1925 a été mentionnée dans cet ouvrage, à l'origine thèse de maîtrise de l'auteur.

Les tomes deuxième et troisième reproduisent la thèse de doctorat d'el Maghazi et s'intitulent "Le mouvement national, la planification et le parti pris informationnel de la presse artistique, 1924 - 1952", publié en 1981 et "Le goût artistique et l'art de la presse moderne" analyse de la presse moderne analyse de la presse artistique 1924 - 1952", publié en 1984 d'après les titres de ces trois volumes, il nous semble évident que m. Al Maghazi accordait beaucoup d'intérêt au côté information et à l'art de la presse aux temps modernes. Son étude passe revue toute la presse artistique tandis que les revues de cinéma occupent un seul chapitre sur 22 dans le deuxième tome (soit 20 pages sur 498) et un autre, chapitre sur les 20 chapitres du troisième tome (soit 29 pages sur 339), c'est - à- dire moins de 50 pages sur 837 Par conséquent, nombreuses informations et nouvelles de première importance pour les cinéastes et les historiens du cinéma en Égypte ont été négligées, parce que de moindre importance pour les hommes des medias.

la deuxième tentative est celle du professeur Ali Chalache, auteur d'un excellent ouvrage intitulé "La critique de cinéma dans la presse égyptienne sa naissance et son développement" paru en 1986, et couvrant la période de 1927 jusqu' à 1945. De nombreuses revues qui ont fait l'objet de notre étude ne figurent donc pas dans l'ouvrage de Ali chalache, telles que "Al sowar AL Motahareka", "Marad Al Cinéma", "Olympia Al Cinématographia" et "Ciné Orient" parues avant ou après les années sus mentionnées.

deux autres revues ne figurent pas dans cet ouvrage, bien que publiées à cette époque "Alam Al Cinéma" et "Kawakeb Al Cinéma" D'autre part, Ali chalache a étudié toute la presse égyptienne et non seulement la presse cinématographique Notons également que la revue "Kawakeb Al Cinéma"

n'est pas disponible à la Bibliothèque Nationale, et c'est grâce aux efforts personnels des chercheurs que nous avons pu l'avoir. Notre ouvrage se distingue de celui de Ali Chalache au niveau de la méthode : M. Chalache a travaillé sur des échantillons choisis de façon arbitraire, nous avons adopté une méthode exhaustive qui ne laisse aucun détail hasard. Nous avons également examiné tout ce qui concerne le 7^e art en Egypte dans ces revues, et non seulement la critique cinématographique.

La troisième tentative est celle du critique et historien du film, Ahmad El Hadari. Il s'agit de "L'Histoire du Cinéma en Egypte" parue en 1989 et couvrant la période de 1896 jusqu'à 1930. Cette tentative ne coïncide pas exactement avec la période étudiée dans notre livre toutes deux se recoupent sans pour autant se contredire.

"L'histoire" de Hadari s'est concentrée sur le quotidien "El Ahram", tout en ayant recours à d'autres journaux et revues arabes et français. Elle n'est pas consacrée à l'étude des revues de cinéma en particulier et ne présente pas une lecture détaillée et minutieuse de leurs contenus.

Quant à la quatrième tentative, celle effectuée par le critique Samir Fard sous forme de séminaire annuel consacré à la bibliographie du cinéma dans le monde arabe, elle représente un maillon la chaîne des études historiques dont une partie porte sur la presse cinématographique en Egypte à partir de 1968 jusqu'à nos jours. Elle diffère quantitativement et qualitativement de ce que nous présentons dans ce livre, qui vient s'ajouter - sans les répéter - aux ouvrages des critiques et amis Ahmad El Maghazi, Ali Chalache, Ahmad El Hadary et Samir Fard.

La deuxième question qui semble s'imposer à ce stade de la recherche est comme nous venons de dire - Qu'avons nous accompli? En réalité, il est difficile d'énumérer les intérêts de ce livre, hasardons cependant quelques éléments de réponse:

1- Enumérer tous les articles critiques signés dans les revues objet de

cette étude ,tels que les articles des réalisateurs Mohamad Karim, Ahmad galal, Niazi Moustafa, Ahmad Badrakhane, Ahmad Kamel Morsi et des critiques El Sayed Hassan gomaa et Zakarya Abdo etc. Notons que Mohamad Karim n'a jamais avoué dans ses mémoires avoir collaboré à la revue "Olympia Al Cinematographia" malgré la valeur inestimable de ses articles. Cela est une preuve de la suffisance des mémoires comme source unique d'information. Les articles de Karim ont été réunis dans un livre paru, selon la revue El Kawakeb, en 1932.

2- Identifier les rédacteurs qui signaient leurs articles avec les initiales tout ce qui était signé ' "H" dans la revue "Al Cinema" renvoyait à Hassan Abdel Wahab, "K" renvoyait à Kamal,Moustafa, tous critiques de cinéma.

3- Identifier les rédacteurs qui utilisaient des pseudonymes tels que "Kawkab" El Sayed Hassan gomaa, rédacteur à "Fan El Cinéma" et "Al Kawakeb" "L'homme des questions " Mohmoud Mohamed Tawfik " et votre ami / Mohamad Tawfik, tous deux rédacteurs à "El Sowar Al Motahareka.

4- Identifier certains auteurs d'articles non signés, en comparant le contenu de leurs articles c'est le cas par exemple de ce que El Sayed Hassan gomaa avait publié sur l'histoire des images animées dans la revue "Al Hjal", ensuite publié dans "Fan El Cinéma" sans signature.

5- Retrouver les traces de certains longs métrages fiction étrangers, tournés en Egypte ou bien sur l'Egypte, entre 1923 et 1952 "les feux du destin" avec Wando Hally (1924) , Le roi berger" avec Violette Mersiau, réalisé par gordan Edwards en 1923, "La 8e épouse de Barbe Bleue" avec gloria Swanson , "Le roi Tout" avec Karmel Meyers réalisée par William Earl, "Radanka" (Film allemand), "Une saison au Caire" : Une nuit au Caire", etc.

6- Identifier certains courts métrages sur l' Egypte et sur les célébrités égyptiennes, tels que "Saad Zaghloul Pacha" tourné à Aix - Les Bains en France par le réalisateur Gaston Mendelfou, et projeté au cinéma Métropole

au Caire en juin 1923, "La fête de Al Sayed El Badawi" produit par Pathe et projeté dans la ville de Tanta (nord du Caire) et en Amérique; Paysages et vues du Caire projeté à Londres, etc.

7- Examiner les lois concernant le cinéma, adoptées à cette époque, telles que les lois de 1921 et de 1928.

8- Etudier les tentatives qui ont eu lieu à cette époque pour créer des sociétés de production des ciné-clubs égyptiens.

- Mentionner les livres publiés en arabe et en anglais sur le cinéma, tels que l'ouvrage du réalisateur Mohamad Karim, intitulé "Comment devenir acteur de cinéma", et celui du lieutenant Abdel Rahman Zaki "Charlie Chaplin".

10- Faire allusion aux jeunes boursiers égyptiens qui ont étudié le cinéma à l'étranger, tels que Naim Taha Chérif qui a fait ses études aux Etats Unis; ALi Hassan, étudiant en polytechnique en Allemagne qui, de retour en Egypte, avait ramené des caméras pour fonder une société de production cinématographique.

15- Les polémiques cinématographiques, telles que celle qui a opposé "Al Sowar Al Motahareka" à "Al Kachkoul Al Mossawar", et la polémique entre les critiques de cinéma autour de "Tragédie sur le plateau des Pyramides".

16- Les débuts de la critique cinématographique égyptienne n'ont pas coïncidé avec les débuts du cinéma égyptien, mais plutôt avec la projection de films étrangers en Egypte.

17- Evaluer le rôle joué par revues pour encourager les amateurs de cinéma, diffuser la culture de l'image en Egypte et dans tous les pays arabes, appeler à la promotion d'une industrie nationale du film, à ce que la censure soit complètement égyptienne, à ce que les critiques soient honnêtes et compétents, à ce que seuls les égyptiens soient les propriétaires des salles de cin-

éma et enfin à ce que les films étrangers soient sous titrés. La plupart de ces revues avait la sens aigu du nationalisme le souci de former et d'instruire les lecteurs et les cineastes et la volonté de promouvoir le cinéma égyptien.

Enfin, ce n'est là qu'un bref aperçu de ce que ce livre estime avoir apporté aux lecteurs. Inutile de répéter une évidence qui semble connue de tout chercheur égyptien et qui dévoile les nombreuses peines subies en cours de travail les revues sont pour la plupart incomplètes à la Bibliothèque Nationale, voire usées au point d'être presque illisibles. Ceux parmi les privés qui possèdent des numéros des collections intégrales des revues refusent de les mettre à la disposition des chercheurs, va leur valeur historique et scientifique inestimable.

Ce livre n'aurait jamais vu le jour sans l'encouragement et l'enthousiasme de Madkour Thabet président du Centre National du film et fervent historien du cinéma égyptien, auquel nous sommes tous reconnaissants.

Si ce travail est parvenu à son bon port, C'est grâce à la patience et aux efforts des chercheurs qui Yont collabore C'est à eux que revient nos remerciements et notre gratitude

Farida Marei

Al Sowar Al Motahareka (Les images animées) 1923 - 1925

Par: Farida Marel

"Al Sowar Al Motahareka" est la première revue de cinéma parue en arabe, en Egypte et dans le monde arabe. Le premier numéro parut le 10 mai 1923 au Caire, en 24 pages, le dernier le 4 juin 1925. C'est une revue hebdomadaire illustrée dont le propriétaire et rédacteur en chef était Mohamed Tawfik, aidé de son fils Mohamoud Mohamed tawfik.

Le contexte social et artistique était favorable à La naissance d'une revue de cinéma à cette époque. Chaque numéro comprenait l'analyse d'un film, un feuilleton. La biographie d'un acteur ou d'une actrice accompagnée de photos, un article sur le cinéma, des concours et des annonces publicitaires. La revue publiait en outre quatre rubriques principales et régulières, marquée chacune par un dessin caricatural. Elles avaient pour titre: "Le discours des images", "Encyclopedie du cinema: questions et réponses", "Le parlement des images animées" et "Autour du monde". La première rubrique était rédigée par Mohamed Tawfik. Elle comprenait des nouvelles et des photos des vedettes du cinéma étranger, accompagnées des commentaires humoristiques du rédacteur. Cette rubrique a souvent défendu l'image de l'Egypte contre les déclarations hostiles de certaines actrices américaines telle que Wanda Hawley, et se chargeait des fois de répondre au courrier des lecteurs.

"L'encyclopédie du cinéma" était chargée de répondre aux questions des lecteurs sur l'art du film, jouant ainsi un rôle pionnier dans la diffusion de la culture cinématographique. Parmi les questions majeures posées par les lecteurs, à partir du numéro 4, figure celle de la création d'une société égyptienne du film, qui a occupé la première place et a attiré l'attention du rédacteur de cette rubrique, Mahmoud Tawfik.

"Le parlement des images animées" était consacré aux avis, commentaires et critique des lecteurs. Le rédacteur de cette rubrique, Mohamed Tawfik, invitait les lecteurs à envoyer leurs opinions autour d'un sujet que leur propose le parlement. Ceux-ci se sont particulièrement intéressés à la création d'une société de production égyptienne. Le débat autour de ce sujet s'est soldé effectivement par la création du club des images animées sous la direction de Hassan El Helbawi, et d'une antenne du club dans la ville d'Alexandrie. Ce projet a malheureusement subi un grand échec. À travers les pages de cette rubrique, les lecteurs ont pu lire la première nouvelle sur la censure et la première critique d'un film dans la revue. Al Sowar Al Motahareka a également encouragé les lecteurs à critiquer les films, afin d'obliger les cinéastes à respecter les spectateurs.

"Autour du monde" était rédigé par Mohamed Tawfik et commençait souvent par une lettre aux lecteurs intitulée "Mes amis" et signée "Votre ami". Cette lettre était consacrée dès le numéro 14 à la défense et l'illustration de l'idée de fonder une société égyptienne du film, un club des images animées et une école pour les acteurs de cinéma. La rubrique comprenait en outre des nouvelles culturelles générales, sans rapport avec le cinéma. Le rédacteur clôturait souvent sa rubrique par une question de connaissances générales, et promettait aux lecteurs de publier leurs noms et leurs bonnes réponses.

Al Sowar Al Motahareka a accordé un intérêt particulier aux concours artistiques: il s'agissait de reconnaître le nom d'une vedette de cinéma dont seule la photo était publiée, ou bien de trouver la solution à une devinette cinématographique etc. Ces concours étaient primés, ce qui encourageait les

lecteurs à y participer régulièrement. Ils occupaient au début une bonne partie de la revue, avant de laisser la place aux articles et aux annonces concernant la création du club des images animées et de l'école des acteurs.

Les annonces étaient une des sources financières principales de la revue. Elles n'étaient pas uniquement consacrées au cinéma, mais elles représentaient toutes sortes de Produits. Parmi les annonces les plus importantes pour l'histoire du cinéma en Egypte, deux annonces nous apprennent que le réalisateur Mohamed Bayoumi avait déjà réalisé deux films en juillet 1923, avant "La réception de Saad Zaghloul", tourné en septembre 1923 et connu pour son premier film.

Les articles de Mohamed Tawfik sur le cinéma étaient plutôt légers et simples au début. Ils ont gagné en profondeur plus tard. Parmi ces articles citons surtout un article critique sur le premier film sur l'Egypte, Au pays de Toutankh Amoun et un autre sur la censure cinématographique en Egypte. Une étude sur le cinéma allemand, publiée dans deux numéros consécutifs et signée Mohmoud Tawfik, est considérée comme la première du genre dans l'histoire de la presse cinématographique égyptienne.

Al Sowa Al Motahareka était une revue ouverte aux jeunes, qu'elle a encouragé à suivre les nouvelles du cinéma à travers les articles, les photos et les concours artistiques. Elle a également encouragé les lecteurs à s'exprimer et à maintenir le dialogue entre eux à travers les pages de la revue, Sans se moquer de leurs avis ni de leurs suggestions. Les rédacteurs de la revue croyaient en l'importance du septième art et son influence sur l'avenir du monde entier. Malgré la disparition d'Al Sowa Al Motahareka, son impact restera toujours présent dans toutes les revues cinématographiques qui ont suivi, et qui ont essayé de l'imiter, sans pour autant parvenir à combler le vide qu'elle a laissé après sa disparition ni à jouer un rôle similaire dans la diffusion de la culture cinématographique.

Marad Al Cinéma (Le galerie du Cinema) 1924 - 1929

Par: zakariya Abdel Hamid

Marad Al Cinema perut à Alexandrie le 17 décembre 1924 mois tandis que ses numeros parus dans les années 1924, 1925 et 1927 étaient publiés irrégulièrement, ses numéros publiés en 1929 étaient, euse, veguliers. Entre 1924 et 1929, Marad Al Cinéma a traversé trois grandes périodes:

- * La premiere comprend les trois premiers numéros, parus en décembre 1924 et avril 1925. le proprietaire et directeur de la revue etai alors Mohamed Abdel Latif, le redactuer en chef Abdel Kader Baraka. Le revue ne comptait pas plus que dix rubriques dont l'éditorial "Les nouvelles d' marad" "Avis au lecteurs", "Varietés illustrees" "Les secrets du cinéma", "Panorama des films", etc. Certains articles étaient traduits de la presse cinématographique étrangere.

- * La deuxième période comprend deux numéros parus en juillet 1927. Le redacteur en chef alors Al Sayed Hassan goma. Parmi les neuf rubriques qui composaient ces deux numéros, citons à titre d'exemple "Le mouvement cinématographique en Egypte" et "réportages illustrés" entre autres. La revue S'est consacrée au cours de cette période, comme dans la periode précédente, sur les films, les vedettes et les cinémas étrangers, et a consacré un nombre restreint de page à l'activité cinématographique en Egypte. Parmi les sujets concernant le cinéma égyptien citons par exemple le discours de Talaat Harb pacha sur le fonchon du dilm et le vole joué par la société Misr pour l'art dramatique et le cinema, le projet concernant l'enscignement du 7e art dons les ecoles égyptiennes, la censure en Egypte: les amateurs du cinema, etc. Pendant cette période , la veure a également accordé un intérêt particu-

lier à l'analyse des films étrangers projetés en Egypte dans la rubrique intitulée "La scène de l'imaginaire".

* La troisième période comprend 16 numéros parus de façon ininterrompue du 20 Janvier 1929 au 5 mai de la même année. Le propriétaire et directeur de la revue devint alors Mohamed Naguib Wilaya, le rédacteur en chef Izz Eddine Saleh. les rubriques y ont augmenté en nombre pour devenir treize au total, l'éditorial inclus. Parmi ces rubriques, soulignons "encre et papiers", "Sur la toile en argent", "Le journal des amateurs", "Le cinéma en Egypte" et "Le récit de la semaine". Ces rubriques représentent diverses Jendances et orientations:

- Les articles théoriques cherchaient surtout à définir et simplifier les arts du film.

- La critique analytique s'est concentrée parfois sur un seul film; tel fut le cas de "Tragédie sur le plateau des pyramides" des frères Lamas, film égyptien auquel a revé à consacré huit articles.

Notons que l'analyse des films étrangers avait un cachet publicitaire et se réduisait à de simples impressions.

- Divers sujets se présentaient sous forme de nouvelles brèves, reportages illustrés, résumés de films étrangers célèbres, concours, archives littéraires, etc.

Marad Al Cinéma a pris position vis à vis de nombreuses questions liées au cinéma en Egypte: la censure et lois lais et législations concernant le cinéma, la subvention du film égyptien, l'affrontement du monopole étranger impose aux salles de spectacle égyptien, la promotion et l'encouragement de l'industrie du film, le recours au cinéma dans le domaine de l'enseignement et de l'éducation, etc.

La revue a toujours adopté un point de vue nationaliste défendant le cinéma égyptien contre l'invasion du cinéma étranger, sans pour autant refuser le recours aux experts étrangers afin d'accélérer le développement de l'industrie nationale du film. Notre étude est donc une tentative documentaire sans précédent, visant à analyser l'ensemble des numéros disponibles de la revue Marad Al Cinéma, et à jeter une lumière sur le rôle qu'elle a joué dans la vie culturelle et cinématographique dans les années 20.

Olympia Al Cinématographia **(Olympia Cinématographe)** **1926 - 1927**

Par: Siham Abdel Salam

Olympia Al Cinematographia parut le 11 novembre 1926 au Caire. Il est très probable que le numéro 13, paru le 3 février 1927, fut le dernier. Selon la page de couverture, cette revue était une "Revue hebdomadaire artistique et littéraire illustrée". Son propriétaire et directeur général était Hassan Hosny Al Chabraqwy, également Président de la société de l'Union des Acteurs, dont le cinéaste égyptien pionnier Mohamed Karim était membre à ses débuts. La rédaction de la revue dépendait de la collaboration des amateurs et des lecteurs. Cependant un nombre restreint de journalistes connus ont participé à la rédaction de façon sporadique, tels que le réalisateur Ahmed Galal qui fut journaliste à ses débuts, et le réalisateur Mohamad Karim qui a signé une série d'articles sous le titre "Comment devenir acteur acteur de cinéma", dans lesquels il donnait aux amateurs du cinéma des conseils et des informations concernant l'art dramatique. Des écrivains comme Said gooda Al Sah et Mohamad Farid Abou Hadid ont également publié leurs nouvelles dans la revue.

Un dessinateur du nom de Freidoun s'est chargé de dessiner la couverture et d'illustrer les pages intérieures avec beaucoup de soin et de précision. Ses dessins révélant un souci académique et prônaient beaucoup d'attention aux figures aussi bien qu'aux détails.

le public cible de la revue était le grand public en général, les étudiants en particulier la revue tentait de familiariser ces derniers années les Beaux Arts et l'art dramatique, en plus des rubriques littéraires et variées.

Parmi les rubriques de la revue, autre que celle rédigée par Mohamed Karim, citons "Sur scène" (comme l'indique son titre, cette rubrique était consacrée à la critique théâtrale, rédigée en général par un critique acerbe dont nous ignorons le prénom Abdel Monem). la rubrique "Jeux sportifs" nous donne une idée assez complète de la vie sportive égyptienne dans les années 20, aussi bien au niveau professionnel qu'au niveau scolaire

Citons aussi la rubrique "Le mouvement du jeu dramatique" rédigée par Mohamed Hassan Saad qui a transmis aux lecteurs sa culture cinématographique en leur expliquant la technique du montage, le jeu des acteurs et les trucages. Deux autres rubriques avaient des titres différents mais des contenus presque identiques : il s'agit de "l'encyclopédie du cinéma" et "Dans le monde du cinéma" qui rapportaient des nouvelles brèves sur les vedettes de l'écran, avec de temps à autre des articles culturels sur le cinéma.

Parmi les causes défendues par Olympia figurent celle de la revendication d'un syndicat pour les critiques de théâtre mais surtout celle de l'appel à la création d'une société de production égyptienne. La revue a, en outre, constamment encouragé les acteurs, et a organisé un concours pour les amateurs d'art dramatique. les participants devaient envoyer à la revue un set de photos les représentant dans différentes situations, incarnant diverses émotions.

Olympia est également une revue qui brosse un tableau de son époque : elle nous apprend par exemple que les salles de cinéma projetaient des feuilletons filmés toutes les semaines, que le lundi marquait traditionnellement le début de la semaine cinématographique, et que la censure dans les années 20 était beaucoup plus indulgente qu'à nos jours la lecture de cette revue nous dévoile, de façon générale, une grande tolérance en matière d'art.

La revue a cessé de paraître subitement, pour des raisons que nous avons pu déduire dans notre analyse qualitative et quantitative de son contenu, et que nous pouvons résumer ainsi :

- * La rédaction de la revue dépendait de la collaboration des omsteu.
- * Le manque de ressources.
- * La revue, n'étant pas une revue cinématographique spécialisée, représentait un amalgame de matières culturels cinématographiques , de variétés et de sujets divers et incompatibles.
- * La stagnation générale du marché du livre égyptien à cette époque.
- * le déséquilibre entre le tarif de souscription et le prix d'un seul numers décourageait les souscripteurs.
- * Le niveau inégal des rubriques.
- * La disparition de certaines rubriques, pendant de longues périodes, sans avertissement préalable.
- * la disparition de certissement préalable.
- * le nombre faible de lecteurs cinéphiles en Egypte à cette époque .

Alam Al Cinéma (Le Monde du cinéma) aout - octobre 1929

Par: Mahmoud Qassem

Le numero zero de la revue "Alam Al Cinéma" parut le 17 aout 1929 : le PDG de la revue était Georges Mansi, son rédacteur en chef Al Sayed Hassan Goma'a. Quinze numéros seulement ont paru entre le 5 septembre et le 13 octobre 1929, date à laquelle elle a cessé de paraître.

La publication de cette revue a coïncidé avec la floraison de la presse artistique en Egypte. A l'époque, nombreuses revues ont vu le jour - sans pour autant résister à l'épreuve du temps - dont notamment "Al Sower al Motahareka" (Les images mouvantes) et "Marad Al Cinéma" (la galerie du cinéma). Le numéro préliminaire de "Alam Al Cinema" a donné un bref aperçu de la politique générale de la revue ainsi que de ses objectifs qui consistaient à plaire aux différents goûts et à présenter une variété de rubriques, tout en faisant en contact avec les cinémas européens et américains. Dès le numéro préliminaire, on pouvait constater que cette revue était variée, illustrée et qu'elle s'intéressait à toutes les activités cinématographiques, ainsi qu'au théâtre. Elle ne s'est pas contentée d'exprimer son admiration pour les vedettes du cinéma, elle a prêté beaucoup d'attention aux producteurs, tout bien à Hollywood qu'en Egypte.

Un sentiment patriotique pouvait également se lire entre les lignes, comme dans cet article intitulé "l'Egypte, pierre d'achoppement de l'in-

vention du cinéma" selon lequel les égyptiens auront connu la lanterne magique, ancêtre présumé du cinématographe.

parmi les rubriques régulière de la revue citons l'éditorial, "Pages de l'histoire du cinéma", "Celebrités" "Par les étoiles", "La nouvelle de la semaine", "Le bande dessinée", en plus des pages illustrées, des faits divers et des recits et nouvelles. Plus tard, de nouvelles rubriques ont pris place afin d'assurer le contact avec les lecteurs, comme "l'homme des questions" ■ "Par les lecteurs" certain sens de l'humour transperçait à travers les pages et prenait la forme d'une caricature ou d'un commentaire drôle, dans les pages consacrées aux variétés et aux nouvelles - Des concours artistiques à partir des photos des artistes publiées dans la revue ont été également organisés.

"Alam Al Cinema" à d'autre part accorde un grand intérêt au théâtre - le critique Mohamed Dowara S'en occupait, tout en s'occupant de relater le recit des films le plus connus comme, à titre d'exemple, "le Cygne noir". Les rédacteurs de la revue étaient, en outre, peu nombreux - Al sayed Hassan gomma et Mohamed Dawara venaient en tête, d'autres ont collaboré à la rédaction parfois, les memes redacteurs employaient des pseudonymes, tel que celui de "Ibn Ziqotho".

Comme toutes les revues artistiques de la fin des années 20 en Egypte, "Alam Al Cinema" était illustrée Ambitieuse et avancée par rapport aux autres, elle paraissait en grand format et comprenait 18 pages, les quatre pages des deux couvertures exclues . Le prix du numéro était de 5 millimes (soit la moitié d'une piastre).

La lecture de cette revue nous revele l'ambition de ses auteurs et leurs aspirations, surtout celles de son rédacteur en chef Al Sayed Hassan goma qui a collaboré à la création de nombreuses revues artistiques parues à l'époque, en plus de sa collaboration à d'autres revues dont "Al Hilal" (Le Croissant).

Fan El Cinema (L'Art du Cinéma) 1933 - 1934

Par : Zakariya Abdel Hamid

Le premier numéro de "Fan El Cinema" parut sous le titre "El Cinéma" le 13 Octobre 1933. Dès le deuxième numéro, publié le 29 Octobre 1933, la revue sera rebaptisée "Fan El Cinema", étant donné qu'il existait déjà une autre revue qui portait le nom de "El Cinéma", selon l'éditorial "Fan El Cinéma" est une revue hebdomadaire illustrée porte-parole d'un groupe de critiques de cinéma égyptiens (parmi lesquels El Sayed Hassan Gomaa, Mohamed Kamel Moustafa, Hassan Abdel Wahab, Ahmad Badrakhan) Le premier était son rédacteur en chef, le deuxième son secrétaire à la rédaction, tandis que le troisième était son propriétaire.

dix huit numéros ont paru jusqu'à 1934, en grand format. le nombre des pages varie entre 40 pour les huit premiers numéros et 28 pour les dix autres. le prix du numéro était de la milhemes, devenu 5 millièmes à partir du numéro 9 le siège de la revue a également changé plusieurs fois.

les objectifs annoncés par les critiques de Cinéma collaborateurs à Fan El Cinema" étaient la création d'une industrie égyptienne du film, l'encouragement des salles de cinéma pour améliorer leur performance

Cette étude en cinq Parties décrit les différentes rubriques de la revue, parmi lesquelles "le meilleur film de la semaine", "Le cinéma en Egypte et à

l'étranger" "Rétorique du film", "Récit de la semaine", "Sur l'écran", etc. les principaux sujets traités dans Fan El Cinéma sont les suivants.

- * Comptes rendus sur l'activité cinématographique en Egypte et à Hollywood

- * Nouvelles des vedettes du cinéma mondial La rédaction ne mentionnait pas la source de ces nouvelles malgré leur importance (en moyenne, 4 pages par numéro étaient consacrées aux artistes étrangers).

- * Articles théoriques pour initier les lecteurs aux arts du film, tels que "Le film en couleur est-ce un pas en avant", "Le montage", "la philosophie du gros plan", "le film et la politique", le film musical n'est pas encore né", "le film et la politique le cinéma au service de la nation", etc

- * L'analyse des films ou l'on passait en revue les films programmés au cours de la semaine, généralement des films étrangers.

- * Articles sur les cinémas américain et français, envoyés par Ahmed Badrakhan - boursier à Paris - Ou bien racontant l'histoire du cinéma américain.

- * Divers articles sur la censure, l'encouragement des salles de cinéma et des sociétés égyptiennes de production face à l'invasion étrangère, la création de bureaux de distribution du film égyptien aux niveaux local et international, etc

Citons également les rubriques consacrées au courrier des lecteurs, les concours, les articles sportifs, la rubrique théâtrale etc.

La revue a cessé de paraître quelques mois après sa publication, vu le manque de ressources, le nombre restreint de lecteurs, la démission de son rédacteur en chef El Sayed Hassan gamaa après le numéro, le refus des salles de cinéma étrangères de publier leurs annonces dans la revue qui avait la même campagne contre ces salles. L'apport de cette revue est donc considérable elle a contribué à la diffusion de la culture cinématographique et à la fondation d'une critique analytique objective et scientifique aux débuts du septième art en Egypte.

Kawakeb Al Cinéma (Les Etoiles du Cinéma) 1934

**Par: Farida Marei
et May Telmissani**

Dans les années trente, la revue "Kawakeb Al cinéma" paraissait au Caire, pour combler le vide laissé par les revues "Al Kawakeb" et "Fan AL cinéma". Mais "Kawakeb Al cinema" n'a pas fait long feu: elle ne compte que 3 numéros, le premier daté du 22 septembre 1934, le deuxième du 1^{er} octobre et le troisième du 8 octobre de la même année. Les deux premiers numéros comptaient 32 pages, couverture incluse et le troisième 24 pages, couverture incluse. Le numéro coûtait 5 millièmes. La revue était imprimée dans l'imprimerie du journal Al Siassa.

La première nouvelle publiée sur la revue "Kawakeb Al cinéma a paru dans la première encyclopédie du cinéma parue en arabe, intitulée" "Daier Maaref Al cinéma " parue en 1934, publiée par l'éditeur Abou Daoud, lui même éditeur de la revue en question "Kawakeb Al Cinéma ne s'est pas astreinte au cinéma. Elle publiait des articles sur la musique, le théâtre, la littérature, en plus des publicités, des concours et de la caricature.

La revue Kawakeb Al Cinéma ne s'est pas souciee de presenter un éditorial dans son 1^{er} numero, pour expliquer son plan ou ses objectifs. Elle n'a pas connu non plus de rubrique permanentes. Mais la revue était riche en rubriques cinématographiques variées. La plupart des articles, sur le cinéma ou

autres, n'étaient pas signés . Une attention particulière était accordée aux nouvelles du cinéma en occident, les nouvelles sur les vedettes du cinéma égyptien n'y occupaient qu'une petite partie. Le 1^{er} numéro comprenait par exemple, un article sur les services rendus par l'industriel Talaat Harb, au cinéma égyptien, et des nouvelles sur la société condor Film, la famille des vedettes lama et le film intitulé "L'ombre du passé"

Il est difficile de juger les questions soulevées par une revue qui n'a connu que 3 numéros. La première question soulevée dans le 1^{er} numéro était celle du propriétaire de la société de production qui insiste pour monopoliser les rôles principaux, qu'ils leur conviennent ou non. Ainsi, les vedettes égyptiennes ne jouaient pas non plus des rôles qui leur convenaient. L'auteur de l'article a revendiqué que le personnage principal soit attribué à l'acteur approprié, même si le producteur doit jouer un rôle secondaire.

Dans le même article, l'auteur a signalé que les équipements du son dans les salles égyptiennes ne sont pas dans un état permettant une projection correcte des musicaux. Il a donné l'exemple de "La rose blanche" de Mohamed Karim.

Dans le troisième numéro, la revue a évoqué l'affluence des spectateurs égyptiens vers les salles étrangères, sans se soucier de l'importance de créer et de soutenir les salles égyptiennes.

La revue kawakeb Al cinéma a fait un seul jeu, dans le 2^e numéro, pour constituer les noms de 2 vedettes, à partir d'un ensemble de lettres. Par contre, la revue accordait une importance aux images telle qu'elles semblaient constituer le souci majeur de la rédaction. Les images (photos, peintures, dessins) représentaient généralement des vedettes féminines, étrangères, et pouvaient occuper une page entière.

Mais le matériel cinématographique le plus important dans Kawakeb Al cinéma est l'encyclopédie du cinéma réalisée par Mohamed Kamel Mostafa, pour faire concurrence avec l'encyclopédie indépendante de Al Sayed Hassan

Gomaa. Cependant, L'encyclopédie n'a occupé que 3 pages dans le 1^{er} numéro et dans le 2^e.

La revue "Kawakeb Al cinéma" a également accordé un grand intérêt à la musique. Ses 3 numéros comprenaient des articles sur la musique et les compositeurs ou chanteurs illustres. La revue s'est intéressée au théâtre également. Elle a posé la question de l'opéra adapté à l'écran. Pour l'auteur de l'article, le théâtre adapté au cinéma ne saurait réussir vu la différence technique entre les deux arts. Kawakeb Al cinéma a d'autre part publié de la littérature, notamment de la poésie et des récits.

Il apparaît clairement que les publicités ne faisaient pas défaut à la revue, les publicités n'étaient pas que sur le cinéma et leur volume était tel qu'il semble que Kawakeb Al cinéma n'a pas fermé ses portes après 3 numéros à cause de difficultés financières. La raison est à chercher ailleurs.

La revue a tenté de satisfaire tous les goûts et d'attirer le public cultivé. Elle n'a pas publié de critique cinématographique, contrairement à ses sœurs aînées. Mais elle a présenté des rubriques cinématographiques intéressantes bien que parfois légères. La revue a eu le mérite de tenter de réunir les cinéphiles autour d'une revue spécialisée.

Al Nogoum Al gadida (Les Nouvelles Etoiles) 1943 - 1948

Par: Hisham Lashin

Entre 1943 et 1948, Al Nogoum Al gadida, revue artistique hebdomadaire, rivalisait avec les revues et magazines existants. Jusqu'au numéro 55, les articles artistiques n'étaient généralement pas spécialisés. Certaines rubriques avaient pour titre "Au ciel de l'art", "Histoire des étoiles", "la critique artistique en Egypte", "le théâtre", "Le concours des étoiles", etc. De même, la revue publiait surtout des annonces sur les salles de cinéma et les boîtes de nuit, lieux de divertissement. Durant cette période, la revue a souffert du manque de rigueur quant à la mise en page, du au changement continu de l'équipe de rédacteur. Les numéros 1 à 7 portaient le nom de Abdel Aziz Salam - rédacteur en chef, les numéros suivants ne mentionnaient aucun nom. Dans le numéro 13, figurent les noms de Omer Rouchdi - responsable à la rédaction, et Hassan Imam Omer - Secrétaire de la rédaction, le dernier sera remplacé dans le numéro suivant, pour revenir plus tard, ensuite s'éclipser pendant un certain temps et ainsi de suite.

La forme et la mise en page de la revue étaient irrégulières jusqu'au numéro 52. A partir de ce numéro, le cinéma occupera une place prépondérante dans la revue cela allant de pair avec la parution de deux noms: Fouad Al Baali qui signait l'éditoriale "Mon discours", et Pharaon Al Saghir qui, lui, signait la rubrique "Pensées de la semaine", ainsi que d'autres articles sur le

cinéma en Egypte. A partir du numéro 56, la revue s'est concentrée sur les questions cinématographiques qui s'imposaient au cours de la deuxième guerre mondiale, au niveau de la production locale.

Parmi ces questions, citons à titre d'exemple:

- * La situation de la critique cinématographique en Egypte, soulevée dans le cadre de la campagne menée contre la revue "Al Cinéma" (Le cinéma), l'ennemi numéro un de "Al Nogoum Al gadida".

- * L'attaque virulente menée contre le cinéma et les cinéastes égyptiens sous divers prétextes, dont la transposition et l'adaptation du pays à l'étranger

- * Le débat contre et autour de la censure accusée de lascisme face à la dégradation du film égyptien, surchargé de chansons, de farces et de scènes osées,

La revue a également mis l'accent sur des questions critiques telles que la fonction utilitaire de l'art, l'importance de protéger le cinéma contre les utrus, l'image de l'arabe et du musulman dans les films hollywoodiens, etc.

Certaines rubriques paraissaient de façon occasionnelle et irrégulières, telles que "L'art dans les pays voisins", "Entre les lignes", "Pensées de la semaine", "Commentaires des lecteurs" ainsi que les articles rédigés par les vedettes du cinéma mondial, traduits en arabe et accompagnés souvent de la photo de cette vedette, dont Bette Davis et Clark Gable.

Notons que la revue paraissait d'abord sous le nom de "Al Thoraya", reproduisant ainsi le prénom même de sa propriétaire et rédactrice en chef libanaise Thoraya Abdallah Hassoun. "Al Thoraya" a paru en 1934 comme revue hebdomadaire illustrée pour femmes, jusqu'en 1943, date à laquelle elle devint une revue artistique. Le dernier numéro de "Al Nogoum Al Gadida" est le numéro 96. Sa disparition reste encore sans explication.

Al Cinéma (Le Cinéma)

1945 - 1948

**Par: Walid El Khashab
et Ahmed Hassouna**

La revue " Al cinema" parut le premier Janvier 1945, mais jamais de façon régulière: hebdomadaire au départ , elle cessait de parfois paraître pour une ou deux semaines: Elle s'est e'clipsée pendant plusieurs semaines après le numéro 100, avant de disparaître complètement en 1948 , Son propriétaire et rédacteur en chef a toujours été Ahmad Kamel Hefnawi, Jandis que l'équipe de rédaction a attirer plusieurs cineastes de qualite et nombre d'intellectuels comme collaborateurs.

A l'époque ou paraissait "Al Cinéma", le cinéma égyptien connut la catégorie des commerçants du marché noir qui ont fait l'essentiel de leur fortune au cours de la deuxième guerre mondiale et qui se sont lancés dans le domaine de la production cinematographique. Parallèlement a la parution de cette nouvelle classe, le mouvement patriotique aux orientations nationalistes et anti - colonialistes prenait de l'ampleur . Le parti pris de la revue était nationaliste, jusqu'au chauvinisme et l'intolérance vis à vis des étrangers. Cela semblait cependant naturel, sous le joug des colonisateurs. Cela semblait cependant naturel, sous le joug des colonisateurs qui occupaient non seulement l'Egypte mais la plupart de la région arabe . La revue a d'autre

part adopte un parti pris moralisateur qui refusait les films dits de guerre, films de divertissement produits par les commerçants du marché noir. Les opinions politiques diffusées à travers la revue revêtaient un caractère artistique. Elle défendait le film égyptien contre le monopole du film étranger, et appelait les cinéastes à traiter les questions politiques et sociales dans leurs films.

Il semblait cependant que Hollywood représentait le modèle suivi par les rédacteurs et collaborateurs de la revue, sans pour autant manifester aucune alienation.

Leur souci principal était de faire appel à la production de bons films suivant les critères hollywoodiens, ils ont donc concentré leurs efforts dans deux directions : la première est la création du star system, en ayant recours aux nouvelles sur et rencontres avec les vedettes du cinéma qui étaient en même temps invitées à rédiger des articles, à l'instar de ce qu'on faisait aux États-Unis. la deuxième direction était celle de la diffusion de la culture cinématographique jouée en s'inspirant du modèle hollywoodien.

Les rubriques d'Al cinema n'étaient pas régulières. Celles qui l'étaient n'étaient pas nombreuses, vu le manque de collaborateurs. L'editorial "Le mot du cinéma" était rédigé régulièrement par le rédacteur en chef Kamel Hefnawi. Il y traitait des questions d'actualité, et précisait le point de vue de la revue, concernant ces questions parmi lesquelles nous pouvons citer: la condamnation du comportement de certains artistes, la condamnation du comportement de certains artistes, la condamnation du colonialisme, l'appel au développement de l'industrie du cinéma au Égypte, etc. L'analyse critique des films égyptiens et étrangers était une rubrique plus ou moins régulière. La critique des films égyptiens était souvent signée Kamel Hefnawi parfois Ahmad Kamel Morsi. Le titre même de la rubrique changeait selon le rédacteur : de "Critique d'un film" à "La balance". Quant à la critique des

films étrangers, elle était signée Abdel Kader Telmissany, sous titre "Autour d'un film"

Al cinema présentait également des articles didactiques par Ahmad Badrakhane. Sous la rubrique intitulée "Derrière la caméra", Kamel Telmissany a traité plusieurs sujets d'articles publiés sous les titres "Études" ou "Lectures sur l'art". La revue ne s'est pas contentée du film. Elle aspirait à informer l'opinion publique à travers d'un film ou l'avenir du cinéma et à travers des rubriques telles que "Le tribunal" et "Le tribunal de l'opinion publique du chômage des cinéastes et celui des droits d'auteur".

La revue présentait d'autres rubriques régulières pour satisfaire aux goûts du grand public : "Nouvelles d'actualité", "Telles sont les nouvelles", "Tournée dans les studios", "Conversation", "Question et réponse" (les deux dernières étaient consacrées aux rencontres avec les artistes). La lecture des différentes rubriques de la revue Al cinema nous permet donc de constater qu'elle a réussi à toucher aussi bien le grand public, en tant que revue artistique illustrée, que les professionnels et les cinéphiles qui ont puisé à ses sources culturelles et cinématographiques.

Ciné - Film 1948 -1960

May Al Telmissani

Le premier numero de Ciné-film parut le 1er mai 1948. Notons cependant que la revue s'appelait à ses débuts "Le film- Ciné Orient". Elle a gardé le nom jusqu'au numéro 17, paru en août 1949

Ciné- film est une revue mensuelle spécialisée qui paraissait à de rares exceptions deux fois par mois. Elle a cessé de Paraître en juin 1960, comprenant ainsi 135 numéros parus en 12 ans, de façon presque régulière - Dès son premier numero, nous avons pu souligner qu'il s'agissait d'une revue spécialisée dans le cinéma en orient, publiée en arabe et en français. Le premier rédacteur en chef de Ciné - film était Fauzi El chetur- Très vite, celui - ci a été remplacé par Jacques pascal, qui fut son rédacteur en chef et son éditeur jusqu'à sa mort en 1959 - date revelatrice puisque un an apres le décès de pascal, en 1960, la revue a cessé de paraître.

Jacques Pascal signait l'éditorial depuis la parution de Ciné film jusqu'à sa mort, sauf à de très rares exceptions.

Le contenu meme de la revue les objectifs de ses rédacteurs ainsi que les aspirations et les causes principales défendues par la revue, étaient principales exprimées dans l'éditorial. Quant aux rubriques régulières de Ciné film nous pouvons signaler "nouvelles Breves" consacrées aux nouvelles des artistes, cinéastes, producteurs et distributeurs égyptiens, arabes et étrangers.

ainsi que la rubrique intitulée "Critique analytique des films" qui présentait un compte rendu bref des films égyptiens et étrangers projetés au cours du mois. D'autres rubriques paraissaient de façon discontinue dans la rubrique "Arrivée et départ" sur les voyages des vedettes étrangères, ainsi que la rubrique intitulée "Critique analytique des films" qui présentait un compte rendu bref des films égyptiens et étrangers projetés au cours du mois. D'autres rubriques paraissaient de façon discontinue dans les rubriques "Arrivée et départ" sur les voyages des vedettes étrangères et égyptiennes et "Le coin technique" sur des questions d'ordre technique liées à l'industrie du film.

Le but principal de Cine - film était le soutien et le développement du cinéma en Egypte face à ses crises successives, en encourageant surtout les exploitants - producteurs, distributeurs et propriétaires de salles de cinéma - et en défendant leurs droits et leurs investissements. Jacques Pascal écrivait justement dans l'éditorial du deuxième numéro : « Nous n'avons qu'un seul but, celui de devenir le trait d'union entre tous les membres de l'industrie de cinéma, un seul objectif, celui de promouvoir le cinéma égyptien pour qu'il devienne un cinéma international. » Nous pourrions dans ce cadre discuter un certain nombre de sujets et de causes défendus par Cine - Film au cours des années, parmi les que :

- * L'avenir de l'industrie cinématographique en Egypte et les lois qui l'organisent.

- * Les rapports entre le cinéma égyptien et le cinéma mondial, et l'internationalisme.

- * Les problèmes que connaissent les salles de cinéma, notamment le problème des impôts.

- * Les dangers menaçant le Cinéma égyptien, tels que la censure, l'absence de législations concernant l'industrie du film, les taxes et les impôts sur la projection, etc.

* La fondation d' un centre national du film, d'un institut pour les scénaristes, et d'autres institutions dont le but serait de promouvoir le 7^e art en Egypte.

L'intérêt accordé par Jacques Pascal aux cotés économiques, juridiques et législatifs a pendant longtemps contribué au développement du film égyptien et de l'industrie même du film. Cette étude met l'accent sur les diverses questions soulevées à travers les numéros de la revue - et tout particulièrement dans l'éditorial - et cherche à classer les différentes techniques adoptées en soulignant que les deux parties arabe et française de la revue étaient presque identiques, en contenu et en forme. Soulignons enfin que le rôle joué par Pascal lui-même est indissociable du rôle joué par la revue qui était depuis sa création jusqu'à sa disparition une des revues cinématographiques les plus respectées en Egypte et dans le monde entier.

Notes sur les contributeurs

Prof.Dr.Madkour Thabet:

Ne en 1945. Academicien, realisateur, théoricien, écrivain et critique. Professeur de Réalisation à l'Institut Supérieur du Cinéma au Caire. Directeur de Redaction de "Art Contemporain" et Redacteur en Chef des "Etudes Cinématographiques". Scénario et Réalisation Documentaire : "Revolution des Machines" 1967, premier prix en réalisation du film documentaire en 1969 au 1er Festival du Film d'Alexandrie pour Jeunes, "Sur la terre du Sinai" 1975, et "Memoires de Badr 2" 1992 . Un des principaux membres du Mouvement des Jeunes Réalistes en Egypte durant les années soixante . au début la tendance du cinéma experimental. Scénario et réalisation 3eme partie long-metrage : "Images Interdites" 1969 . A participé au Festival International de Karlovy Vary en 1972. A présidé la délégation égyptienne dans plusieurs Festivals et Conférences Internationaux. A publié plusieurs recherches et études spécialisées dans le domaine du cinéma esthétique et contemporain .Publications: "Théorie et créativité dans le scénario et la réalisation Cinématographiques" 1993, "Anti-Illusion Cinématographique proportionnelle", 1994, "Crise du Cinéaste" (Livre sous-pression). Président du Centre Egyptien du Cinéma .

Licenciée en lettres arabes, université du Caire, **Farida Marel** a fait des études de scénario à l'Institut du cinéma au caire. Elle a obtenu une maitrise en religion comparée de la Temple university (USA). Elle a enseigné à l'université de Fes (Maroc), à l'université de : Tokyo et à l'Institut supérieur du cinéma. Actuellement, elle est bibliothécaire en chef à l'université américaine au Caire. Elle a publié de nombreux articles de critique littéraire et cinématographique.

*** Zakaria Abd elHamid - Critique de cinéma**

- * diplômé d'institut de commerce, Alexandrie.
- * A écrit plusieurs articles dans le bulletin du club de cinéma au Caire et de l'association de Film depuis le demi de soixante dix.
- * parmi l'année de 82-87 a écrit, réalisé et a produit des courts metrages (16 m.m. 8m.m) dans le champ de cinéma amateur (qui vient et qui ne vient pas) (un autre jour) (la querelle des reus) ils Sont présentés au festival international de Kelabia pour les films non professionnel à Tunisie.
- * Il a participé à réalisation du film collectif (c'est le ciel et c'est la terre) vidéo expérimental prodiut suisse 1994, et est présenté au Festival de Ismailia international quatrieme des films documentaires et courts à l'année de 1995.
- * Des articles distributions des certaines périodiques culture égyptienne (litteratirer - critique) le Caire supplementaire magazine de El Helale.

Siham Abdel Salam:

Diplomé de médecine 1972. Diplômé de l'Institut supérieur de la critique artistique 1985, Prépare actuellement une maîtrise en anthropologie à l'université américaine au Caire. Enseigne l'appréciation artistique à l'Institut de Réhabilitation du croissant rouge palestinien

Ecrits:

Traductions, revues de livres et articles critiques sur le cinéma publiés dans le bulletin du ciné-club du Caire, le bulletin de l'association du film, le bulletin de l'Institut Goethe, les revues Adab wa Nakd, Al Fonoun, Al Hilal, Al Qahira, Al Thakafa Al Alamia (Koweit), Al Ahali et les publications du palais du cinéma et du Fonds du développement culturel.

Mahmoud Qassem:

Lauréat de l'université d'Alexandria 1972. Il est actuellement le secrétaire du Rewayat el Helal parmi les livres: l'adaptation au cinéma égyptien "l'encyclopédie des films arabes (avec deux autres) l'amour au cinéma égyptien, lauréat de prix encourageant de la littérature, il a 6 romans les chroniques des années du jeunesses le temps d'Abd el Halim Hafez. "l'encyclopédie du prix Nobel" et le cinéma d'Adel Imam.

Fedel El-Aswad:

Bachelier de Institut Supérieur du Cinéma, branche de scénario en 1975
- Diplômé d' institut de technique critique en 1988 - Licencié es lettres en critique de Film 1995 - Un projet pour obtenir a PH.d grade sous preparation.

Ses Oeuvres:

L'homme et le sommet des recherches et des études) le département public de livre en 1988 - Les contes cinématographique (sous impression) - La métaphore et périphrase cinématographique (sous impression) - Former le temps(sous impression).

Hecham Lachin:

Journaliste et critique de cinéma depuis 1986, il a collaboré à plusieurs revues parmi lesquelles "Al watan Al Arabi" (Le monde arabe) - Paris et "Al Kawakab" (Les Etoiles) - Il est actuellement responsable de la rubrique artistique au journal d'opposition "Al Ahrar" - Il est également l'auteur de deux ouvrages critiques : Viol et violence au cinéma (1993) et "Chadia L'Idole du public" (1994).

Walid El Khachab:

Est critique littéraire et de cinéma. Il prépare actuellement une thèse de doctorat à l'université du Caire sur "le Melodrame du littéraire au filmique". Traducteur d'un recueil de poèmes français, il est l'auteur d'un livre sur les interférences entre la littérature et les autres arts, sous le titre de "Etudes transtextuelles" (Le Caire, 1995).

May Telmissani:

Est écrivain et critique. Elle prépare à l'université du Caire une thèse de doctorat sur "Les mécanismes de la description littéraire et cinématographique". Traductrice, elle a publié en arabe des ouvrages critiques, dont: "Les cinémas arabes" et "Lire le théâtre" (Le Caire, 1994). Elle est également auteur d'un ouvrage critique sur l'œuvre du réalisateur Fouad AL Touhamy "La rose de l'Impossible" (Le Caire, 1995).

Hala Kamal:

- * Graduada à l'université du Caire, la Département de la Langue et la Littérature Anglaise, 1990.
- * "Maîtrise en lettres", l'Université de Leeds Angleterre 1995.
- * "Lectrice Assistante" à l'Université du Caire, Département de la Langue et la littérature anglaise.